

KOLEOS

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ELF предлагает полную гамму смазочных средств для автомобилей RENAULT: моторные масла, трансмиссионные масла как для автомобилей с ручной, так и с автоматической коробкой передач.

Предупреждение! Для некоторых автомобилей, в целях оптимизации работы двигателя, использование какого-либо смазочного средства может быть ограничено. См. книжку по техническому обслуживанию.



Участие в соревнованиях Формулы 1 обязывает ELF создавать смазочные средства самого высокого качества.

Благодаря тесному сотрудничеству с техническими отделами RENAULT продукция ELF блестяще отвечает всем особенностям автомобилей этой марки.

► Смазочные средства ELF обеспечивают оптимальный режим работы всех систем Вашего автомобиля.



RENAULT рекомендует использовать для долива и замены смазочные средства ELF. Обращайтесь на сервисную станцию RENAULT или на сайт www.lubricants.elf.com



Добро пожаловать в Ваш автомобиль!

Настоящее руководство по эксплуатации и обслуживанию автомобиля содержит информацию, которая позволит Вам:

- ознакомиться с автомобилем, правильно его эксплуатировать и максимально использовать его возможности.
- поддерживать его оптимальную работу посредством простого, но четкого соблюдения советов по техобслуживанию.
- быстро устранить мелкие неисправности, не требующие вмешательства специалиста.

То небольшое время, которое Вы потратите на чтение данного руководства, с лихвой окупится приобретенными сведениями, а также знаниями функциональных возможностей и технических новшеств, которые использованы в конструкции Вашего автомобиля. Если Вам понадобится дополнительная информация об автомобиле, специалисты сервисной станции компании-производителя будут рады дать любые необходимые консультации.

Этот символ поможет Вам при чтении руководства:



Он указывает на опасность или риск, а также на необходимость принятия мер безопасности.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание модели, основанное на ее технических характеристиках, существующих на момент написания документа. **Руководство охватывает все виды оборудования** (как серийного, так и дополнительного), **устанавливаемого на автомобили данной модели, однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки.**

Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года.

Счастливого пути за рулем Вашего нового автомобиля!

С О Д Е Р Ж А Н И Е

Главы

Знакомство с автомобилем

1

Вождение автомобиля

2

Комфорт

3

Техническое обслуживание

4

Практические советы

5

Технические характеристики

6

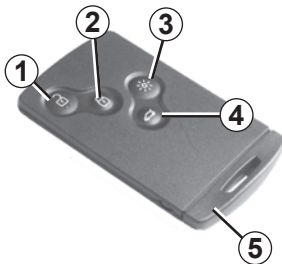
Алфавитный указатель

7

Глава 1: Знакомство с автомобилем

Карты RENAULT: общие сведения, использование, режим полной блокировки	1.2
Двери	1.9
Автоматическая блокировка открывающихся элементов кузова во время движения.	1.13
Подголовники/Сиденья	1.14
Ремни безопасности	1.18
задних пассажиров	1.20
Система пассивной безопасности:	1.22
водителя и переднего пассажира.	1.22
задних пассажиров	1.26
боковые устройства безопасности.	1.27
Безопасность детей: общие сведения	1.29
выбор крепления детского сиденья	1.31
установка детского сиденья	1.33
выключение/включение подушек безопасности переднего пассажира	1.36
Место водителя	1.38
Контрольно-измерительные приборы	1.42
Щиток приборов	1.45
бортовой компьютер	1.47
Показания времени и температуры наружного воздуха.	1.57
Рулевое колесо	1.58
Гидроусилитель рулевого управления.	1.58
Зеркала заднего вида	1.59
Звуковая и световая сигнализация	1.60
Приборы наружного освещения и сигнализации	1.61
Электрическая регулировка света фар в вертикальной плоскости.	1.64
Очиститель и омыватель ветрового стекла	1.65
Очиститель и омыватель заднего стекла	1.67
Топливный бак	1.68

26787



- 1 Отпирание всех открывающихся элементов кузова;
- 2 Запирание всех открывающихся элементов кузова;
- 3 Дистанционное включение освещения;
- 4 Запирание/отпирание багажного отделения;
- 5 Встроенный ключ.

Карта RENAULT обеспечивает:

- запирание/отпирание замков дверей и багажного отделения (см. на следующих страницах);
- в зависимости от комплектации автомобиля - автоматическое дистанционное закрытие стекол с электроприводом и люка крыши, см. разделы «Электростеклоподъемники» и «Люк крыши с электроприводом» в главе 3;
- дистанционное включение освещения автомобиля (см. на следующих страницах);
- запуск двигателя (см. раздел "Запуск двигателя" в главе 2).

Срок службы элемента питания

Убедитесь в том, что элемент питания не разряжен, указанной модели и верно установлен. Его срок службы составляет около двух лет, замените его, если на щитке приборов появилось сообщение "Элемент питания разряжен" (см. раздел "Карта RENAULT: элемент питания" в главе 5).

Примечание: Вы всегда можете заблокировать/разблокировать Ваш автомобиль, а также запустить двигатель с разряженным элементом питания. См. разделы «Блокировка/разблокировка автомобиля» в главе 1 и «Запуск двигателя» в главе 2.

Дальность действия карты RENAULT

Дальность действия карты зависит от окружающих условий; во избежание непреднамеренного отпирания или запирания дверей вследствие случайного нажатия на кнопки обращайтесь с картой осторожно!

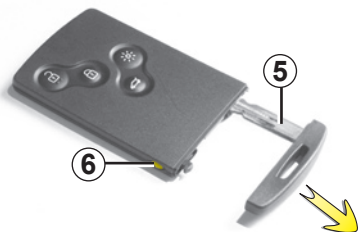


Ответственность водителя

Выходя из автомобиля даже на короткое время, никогда не оставляйте карту Renault в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное). Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери. Существует опасность получения тяжелых травм.

КАРТЫ RENAULT: общие сведения (2/2)

26788



Встроенный ключ 5

Встроенный ключ используется для открытия левой передней двери в случае отказа карты RENAULT:

- разряжен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея и т. д.
- на частоте карты работает другой радиоприбор;
- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех.

Доступ при помощи ключа 5

Нажмите кнопку 6 и потяните за ключ 5, затем отпустите кнопку.

Использование ключа

См. раздел «Блокировка/отпирание дверей».

После того как Вы открыли автомобиль при помощи встроенного ключа, вставьте его в соответствующее гнездо в карте RENAULT, а затем вставьте карту RENAULT в считывающее устройство, чтобы запустить двигатель.

Рекомендация

Не подносите карту к источнику тепла, холода или влажности.

Не храните карту RENAULT в месте, где она может быть случайно повреждена (например, в заднем кармане брюк).

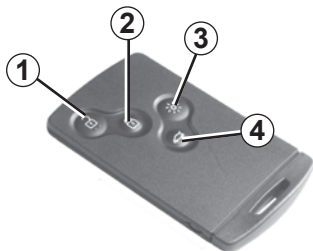
Замена или получение дополнительной карты RENAULT

Если Вы потеряли или хотите получить дополнительную карту RENAULT, обращайтесь только на сервисную станцию компании-производителя.

В случае замены карты RENAULT необходимо доставить автомобиль и все его карты RENAULT на сервисную станцию RENAULT для повторной инициализации всего комплекта.

Вы можете использовать до четырех карт RENAULT для одного автомобиля.

26787



Отпирание дверей

Нажмите на кнопку отпирания замков **1**.

Отпирание замков дверей сопровождается **однократным** включением указателя поворота в режиме аварийной сигнализации.

Запирание дверей

Нажмите на кнопку запирания дверей **2**.

Запирание сопровождается **двукратным включением** указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации. Если один из открывающихся элементов (дверь или багажное отделение) открыт или неплотно закрыт, или если карта RENAULT находится в считывающем устройстве, происходит быстрое запирание/отпирание открывающихся элементов **без включения** огней аварийной сигнализации и боковых повторителей указателей поворотов.

Отпирание/запирание только крышки багажника

Чтобы отпереть или запереть багажное отделение, нажмите на кнопку **4**.

Мигание аварийной сигнализации говорит о состоянии автомобиля:

- **однократное мигание** указывает на то, что автомобиль разблокирован;
- **двукратное мигание** указывает на то, что автомобиль заблокирован.

Дистанционное включение осветительных приборов

Позволяет, например, найти автомобиль на стоянке.

При нажатии на кнопку **3** примерно на 30 секунд включаются фары ближнего света, боковые повторители указателей поворотов и внутреннее освещение салона.

Примечание: освещение выключается при повторном нажатии кнопки **3**.

Звуковой сигнал, предупреждающий о том, что карта RENAULT не обнаружена

Если Вы открываете дверь при работающем двигателе, но при отсутствии карты в считывающем устройстве, сообщение «Карта не обнаружена» и звуковой сигнал предупредят Вас об этом. Сигнал и сообщение исчезнут, как только Вы вставите карту в считывающее устройство.

При работающем двигателе кнопки карты не функционируют.

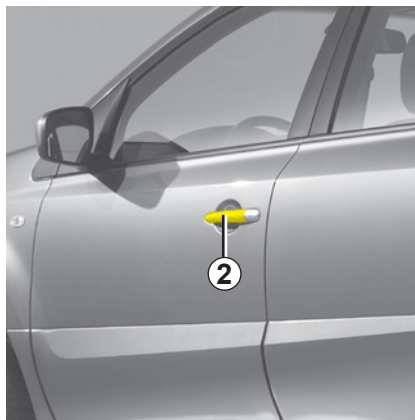


Использование

Если автомобиль оснащен данной системой, помимо функций карты RENAULT с дистанционным управлением, эта карта позволяет автоматически осуществлять блокировку/разблокировку автомобиля, если она находится в зоне доступа **1**;



Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне.



Разблокировка автомобиля

При нахождении с картой RENAULT в зоне **1**, потяните за ручку **2**: автомобиль разблокируется (в некоторых случаях необходимо потянуть дважды за ручку **2**, чтобы разблокировать автомобиль и открыть дверь).

Однократно нажмите кнопку **3**, чтобы полностью разблокировать автомобиль.

Отпирание замков дверей сопровождается **однократным** включением указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.



Мигание аварийной сигнализации говорит о состоянии автомобиля:

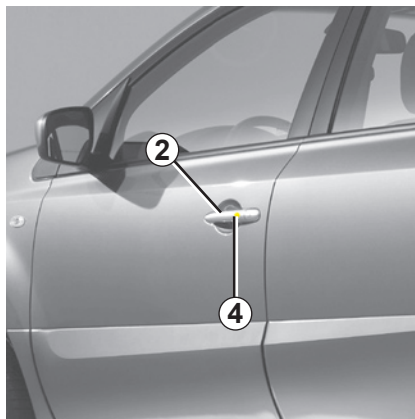
- **однократное мигание** указывает на то, что автомобиль разблокирован;
- **двукратное мигание** указывает на то, что автомобиль заблокирован.



27569

Блокировка автомобиля

Существуют два режима блокировки автомобиля: с помощью кнопок, расположенных на ручке двери или багажного отделения, либо с помощью карты RENAULT.



Блокировка с помощью кнопок 4 или 5

При закрытых боковых дверях и двери багажного отделения нажмите одну из кнопок 4 на ручке двери 2 или кнопку 5 багажника. Автомобиль заблокируется. Если дверь или багажное отделение открыты или плохо закрыты, произойдет быстрая блокировка/разблокировка автомобиля.

Примечание: для запираения замков необходимо, чтобы карта RENAULT находилась в зоне действия вблизи автомобиля (зона 1).



Особенность:

Проверить блокировку замков можно в течение **трех** секунд после запираения с помощью кнопки 4, в течение этого времени при попытке открыть двери замки останутся заблокированными.

Затем вновь будет работать автоматический режим «свободные руки», и любое воздействие на ручку двери вызовет разблокировку автомобиля.



26787

Блокировка автомобиля (продолжение)

Блокировка при помощи карты RENAULT

При закрытых боковых дверях и двери багажного отделения нажмите кнопку **6**: автомобиль заблокируется.

Запирание сопровождается **двукратным включением** указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Примечание: максимальное расстояние, на котором происходит запирание замков дверей автомобиля, зависит от внешних условий.



27564

Особенности:

Блокировка автомобиля не происходит, если:

- открывающийся элемент кузова (дверь или багажное отделение) открыт или плохо закрыт;
- карта осталась в зоне **7** (или в считывающем устройстве), и никакой другой карты нет в зоне внешнего обнаружения.

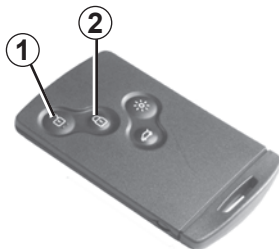
При работающем двигателе, если Вы открыли и закрыли дверь, а карты нет в салоне автомобиля, появится сообщение «Карта не обнаружена» (и раздастся звуковой сигнал при превышении скоростного порога), чтобы предупредить Вас, что карты нет в автомобиле. Это сделано, чтобы Вы не уехали, высадив пассажира и оставив карту у него, например.

Предупреждающее сообщение пропадет, как только карта будет обнаружена.

После блокировки/разблокировки автомобиля или только багажного отделения с помощью кнопок или карты RENAULT функция разблокировки в режиме «свободные руки» будет отключена.

Для возврата в режим «свободные руки»: запустите двигатель.

КАРТА RENAULT: режим полной блокировки дверей

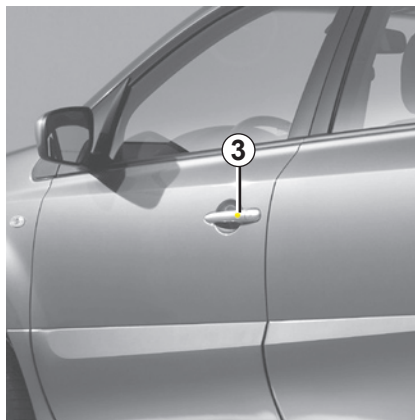


Если автомобиль оснащен режимом полной блокировки дверей, данный режим позволяет запереть открывающиеся элементы кузова и делает невозможным открытие дверей с помощью внутренних ручек (например, при попытке открыть дверь изнутри через разбитое стекло).



Внимание, при первом нажатии кнопки 1 начинает работать функция блокировки внутренних ручек дверей

Ни в коем случае не включайте режим полной блокировки дверей, если в автомобиле остался пассажир или домашнее животное!



Для включения режима полной блокировки дверей:

Однократно нажмите кнопку 2 или 3.

Примечание: для одновременного поднятия всех стекол нажатие кнопки должно быть больше секунды.

Блокировка внутренних ручек дверей сопровождается **трехкратным** миганием указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Для блокировки дверей без блокировки внутренних ручек

Дважды с небольшим интервалом нажмите кнопку 2 или 3.

Примечание: для одновременного поднятия всех стекол второе нажатие должно быть больше секунды.

Запирание сопровождается **двукратным включением** указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Для разблокировки автомобиля

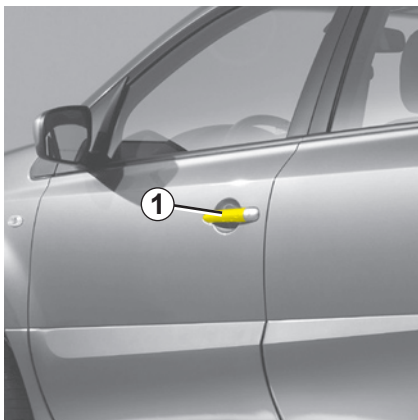
нажмите кнопку 1.

Отпирание замков дверей сопровождается **однократным** включением указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

После блокировки внутренних ручек дверей с помощью кнопки 2 функция разблокировки в режиме «свободные руки» будет отключена.

Для возврата в режим «свободные руки»: запустите двигатель.

ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ (1/2)



Открытие дверей снаружи

Открывая двери или используя карту RENAULT с функцией свободные руки, потяните ручку двери **1** на себя.

В некоторых случаях, чтобы открыть дверь, необходимо потянуть два раза за ручку.



Открытие изнутри

Потяните ручку двери **2**.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

Если Вы оставили включенными приборы наружного освещения и выключили зажигание, то при открытии двери раздастся предупреждающий звуковой сигнал.

Звуковой сигнал предупреждения о забытой карте

Если Вы оставили карту в считывающем устройстве, то при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, и на щитке приборов появится сообщение «Извлеките карту».

Особенность

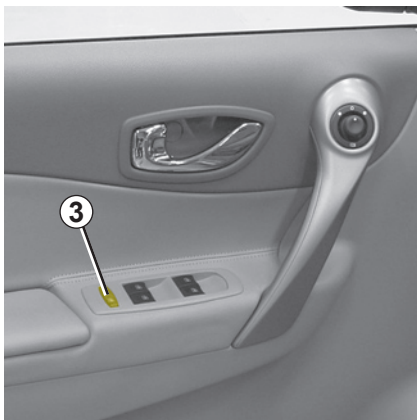
После выключения двигателя освещение продолжает гореть и некоторое оборудование, которое работало до этого (например, радио и т.д.), продолжает работать.

Это оборудование выключится после того, как будет открыта дверь водителя.

Предупреждение о незакрытом открывающемся элементе кузова

Если открывающийся элемент кузова (боковая дверь или дверь багажного отделения) открыт или плохо закрыт, при достижении автомобилем скорости около 15 км/ч на щитке приборов появится соответствующее сообщение «Открыта дверь багажного отделения» или «Открыта боковая дверь», и загорится сигнальная лампа.

ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ (2/2)



Безопасность детей



Автомобиль с выключателем 3

Нажмите выключатель 3, чтобы разблокировать или заблокировать задние стекла.

Примечание: если эта функция включена, водитель также не может управлять задними стеклами.



Блокировка задних дверей

Чтобы сделать невозможным открытие задних дверей автомобиля изнутри, передвиньте рычажок 4 и изнутри проверьте надежность блокировки дверей.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, даже на короткое время, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное).

Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники или заблокировав двери.

Существует опасность получения тяжелых травм.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (1/2)

Запирание/отпирание дверей снаружи

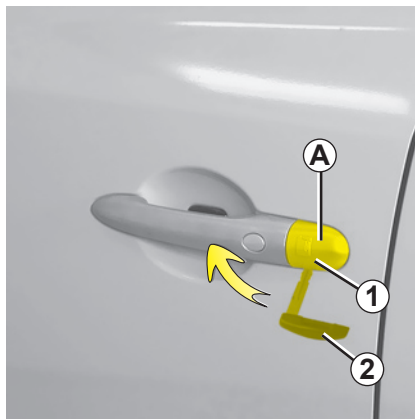
Выполняется с помощью карты RENAULT, см. разделы «Карты RENAULT» в главе 1.

В следующих случаях карта RENAULT может не работать:

- разряжен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея и т. д.
- на частоте карты работает другой радиоприбор (например мобильный телефон);
- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех.

Если это произошло, можно:

- для открытия левой передней двери использовать встроенный в карту ключ;
- запереть каждую дверь вручную (см. следующую страницу);
- использовать функцию запирания/отпирания дверей изнутри (см. следующие страницы).



Использование ключа, встроенного в карту RENAULT

Откройте крышку **A** левой передней двери, вставив кончик ключа **2** в выемку **1**.

Поверните его вверх, затем снимите крышку **A**.

Вставьте ключ **2** в замок и закройте или откройте левую переднюю дверь.



Запирание дверей вручную

При открытой двери поверните винт **3** с помощью кончика ключа и закройте дверь.

Теперь открыть дверь снаружи будет невозможно.

Открыть дверь можно будет только изнутри или при помощи ключа для левой передней двери.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (2/2)



Запирание/отпирание дверей изнутри

С помощью выключателя **4** можно одновременно управлять дверьми и багажником.

Если открыт или неплотно закрыт один из открывающихся элементов кузова (боковая дверь или дверь багажного отделения), происходит быстрое запирание/отпирание открывающихся элементов.

В случае перевозки предметов при открытом элементе кузова: **при остановленном двигателе** нажмите на выключатель **4** более чем на пять секунд, чтобы запереть остальные элементы кузова.

Запирание открывающихся элементов кузова без помощи карты RENAULT

(например, в случае нефункционирования карты RENAULT)

При остановленном двигателе и открытой передней двери удерживайте выключатель **4** нажатым более пяти секунд.

После закрытия двери все открывающиеся элементы кузова будут заперты.

Отпирание снаружи автомобиля будет возможно только с помощью карты RENAULT.

Сигнальная лампа состояния открывающихся элементов кузова

При включенном зажигании, сигнальная лампа, встроенная в выключатель **4**, информирует Вас о состоянии открывающихся элементов кузова:

- сигнальная лампа горит, если они заперты;
- сигнальная лампа не горит, если они не заперты.

Если Вы запираете автомобиль снаружи, сигнальная лампа остается включенной в течение приблизительно одной минуты, а затем гаснет.



Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне.



Если Вы решили ехать с запертыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон в экстренной ситуации.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ БЛОКИРОВКА ОТКРЫВАЮЩИХСЯ ЭЛЕМЕНТОВ КУЗОВА ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ



Принцип действия

Когда автомобиль трогается с места, система автоматически запирает открывающиеся элементы кузова при достижении скорости 10 км/ч.

Замки отпираются:

- при нажатии на выключатель **1** центрального замка.
- при остановке, если открыть переднюю дверь.

Примечание: если происходит открытие/закрытие двери, то эта дверь снова будет автоматически заперта, как только автомобиль наберет скорость порядка 10 км/ч.

Чтобы включить эту функцию:

После включения зажигания и при неподвижном автомобиле предусмотрено около 20 секунд, чтобы нажать на выключатель **1** для блокировки двери (приблизительно в течение 5 секунд).

На щитке приборов появится сообщение «автоблокировка дверей включена», а также звуковой сигнал.

Чтобы выключить эту функцию:

После включения зажигания нажмите приблизительно в течение 5 секунд на выключатель **1** для блокировки двери.

На щитке приборов появится сообщение «автоблокировка дверей выключена», а также звуковой сигнал.

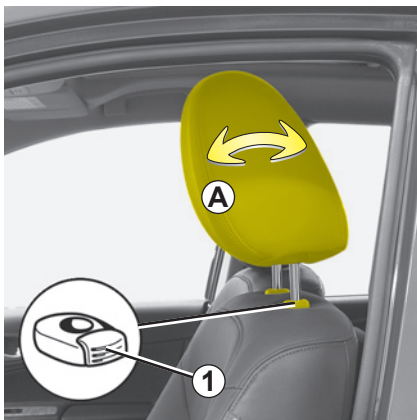
Неисправности

Если Вы обнаружили неисправность (замки дверей не запираются автоматически, сигнальная лампа выключателя **1** не загорается при запираии дверей и т. д.), проверьте в первую очередь, хорошо ли закрыты все открывающиеся элементы кузова. Если они закрыты плотно, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Если Вы решили ехать с закрытыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.

ПОДГОЛОВНИКИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ



Подъем подголовника

Вытяните подголовник вверх на необходимую высоту.

Опускание подголовника

Нажмите кнопку **1** и установите подголовник на нужную высоту.

Ручка регулировки наклона подголовника

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Наклоните подголовник вперед или назад под желаемым углом.

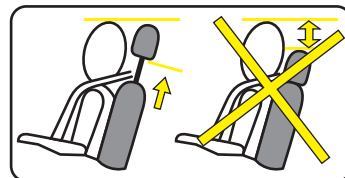
Снятие

Поднимите подголовник на максимальную высоту, затем, продолжая нажимать кнопку **1**, снимите его.

Установка

Вставьте стержни подголовника в отверстия направляющих втулок так, чтобы пазы на стержнях располагались спереди.

Удерживая кнопку **1**, поместите подголовник на необходимую высоту.



Поскольку подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой: верхний край подголовника должен находиться на уровне верхней части головы, расстояние между Вашей головой и частью **A** должно быть минимальным.

ПОДГОЛОВНИКИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



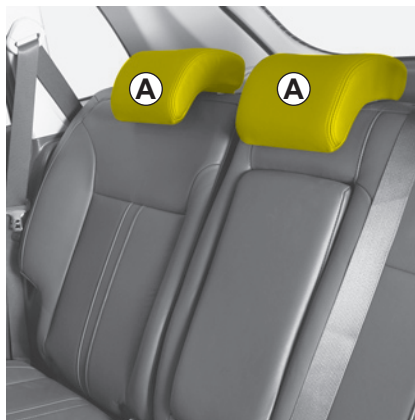
Рабочее положение

Поднимите или опустите подголовник, одновременно передвигая его к передней части автомобиля.

Нерабочее положение А

Нажмите на фиксатор **1** или **2** для полного опускания подголовника.

Крайнее нижнее положение подголовника - нерабочее, оно не должно использоваться при наличии пассажира на заднем сиденье.



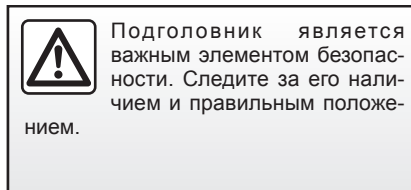
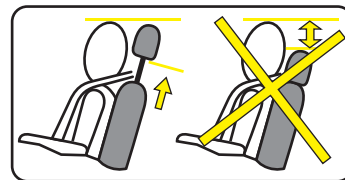
Снятие

Нажмите одновременно на фиксаторы **1** или **2** для поднятия подголовника.

Установка

Вставьте стержни подголовника в отверстия направляющих втулок, одновременно нажмите на фиксаторы **1** и **2** для опускания подголовника.

Примечание: для поднятия или опускания подголовника нужно откинуть спинку сиденья. См. раздел «Заднее многоместное сиденье» в главе 3.



ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ (1/2)



Сиденье водителя с электроприводом

Чтобы передвинуть сиденье вперед или назад

Потяните выключатель **1** вперед или назад.

Чтобы поднять или опустить подушку сиденья

Потяните заднюю часть выключателя **1** вверх или вниз.

Регулировка наклона спинки сиденья

Потяните верхнюю часть выключателя **2** вперед или назад.



Переднее сиденье с ручным приводом

Чтобы передвинуть сиденье вперед или назад

Поднимите ручку **3**, чтобы разблокировать сиденье. Установив сиденье в желаемое положение, опустите ручку и проверьте надежность фиксации.

Чтобы поднять или опустить подушку сиденья

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Поверните рычаг **4** в необходимое положение:

- поверните рычаг вверх для поднятия сиденья;
- поверните его вниз для опускания сиденья.

Регулировка наклона спинки сиденья

Приведите в действие рычаг **5**, чтобы отрегулировать наклон спинки сиденья.



В целях безопасности проводите все регулировки сидений только на неподвижном автомобиле.

Чтобы не снижать эффективность действия ремней безопасности, советуем не наклонять спинки сидений слишком назад.

Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ (2/2)



Чтобы сложить сиденье пассажира

В зависимости от комплектации автомобиля спинка сиденья пассажира может откидываться на подушку, образуя «столик».

Поднимите ручку регулятора 6 и опустите спинку.



Регулировка сиденья водителя в поясничной части:

Поверните рычаг 7.



Сиденья с подогревом

(в зависимости от комплектации автомобиля)

При работающем двигателе нажмите на верхнюю часть (для выбора самой теплой настройки) либо на нижнюю часть (для выбора средней настройки) выключателя 8.

Загорится встроенная в выключатель сигнальная лампа.

Система, стабилизирующая температуру, определяет, в зависимости от выбранного положения, необходим подогрев или нет.

При включении функции подогрева сиденья пассажира на щитке приборов загорится сигнал



Поскольку срабатывание подушки безопасности переднего пассажира несовместимо с положением «столик» спинки сиденья переднего пассажира, необходимо убедиться, что подушка безопасности отключена. (См. раздел «Отключение/включение подушек безопасности переднего пассажира», глава 1).

Это может привести к серьезным травмам при срабатывании подушки безопасности.

Во время движения автомобиля пассажир на заднем сиденье никогда не должен класть ноги на спинку переднего сиденья. Существует риск получить травму.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (1/2)

В целях обеспечения безопасности на время движения всегда пристегивайтесь ремнями безопасности. Кроме того, соблюдайте требования правил дорожного движения той страны, в которой находитесь.

Перед запуском двигателя:

- прежде всего, выполните регулировку положения сиденья водителя, высоты рулевой колонки и положения зеркал заднего вида;
- затем отрегулируйте ремни безопасности, чтобы обеспечить эффективность их срабатывания.



Неправильно отрегулированные ремни безопасности могут стать причиной ранения при аварии.

Используйте ремень безопасности только для одного человека, ребенка или взрослого.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае нужно следить за тем, чтобы тазовая ветвь ремня не давила сильно на низ живота, но и не провисала.

Регулировка места водителя

- Сядьте глубоко в сиденье (сняв пальто, куртку и т. п.). Это важно для правильного положения спины.
- Отрегулируйте положение сиденья относительно педалей. Сиденье должно быть отодвинуто максимально назад, но так, чтобы была возможность нажать на педаль сцепления до упора. Спинка сиденья должна быть установлена таким образом, чтобы руки, держащие руль, были слегка согнуты в локтях.
- Отрегулируйте положение подголовника. Наибольшая безопасность обеспечивается, когда верхний край подголовника находится на уровне верхней части головы.
- Отрегулируйте положение сиденья по высоте. С помощью этой регулировки Вы добьетесь наилучшего обзора через ветровое стекло.
- Отрегулируйте положение рулевого колеса.



Регулировка ремней безопасности

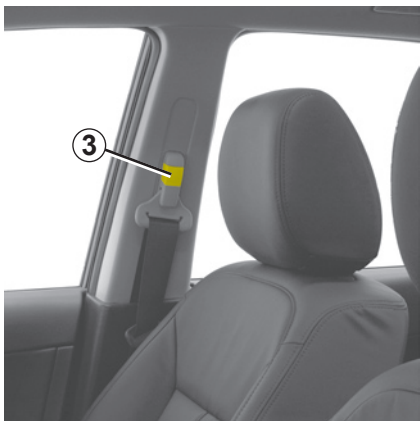
Сядьте на сиденье, полностью откинувшись на спинку.

Плечевая ветвь **1** ремня должна располагаться как можно ближе к нижней части шеи, но не лежать на ней.

Тазовая ветвь ремня **2** должна плотно прилегать к бедрам и удерживать таз.

Ремень безопасности должен как можно плотнее прилегать к телу. Например, не надевайте при езде в автомобиле объемную одежду, не подкладывайте под ремень какие-либо предметы и т. д.

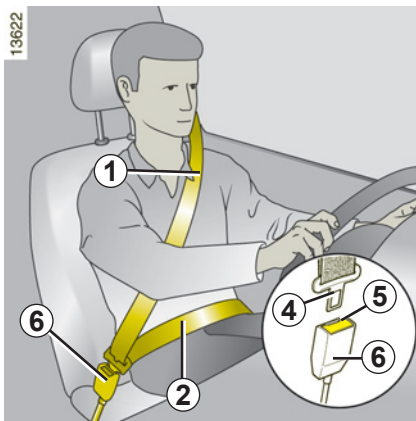
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (2/2)



Регулировка по высоте переднего ремня безопасности 1

Потяните ручку регулятора 3 и отрегулируйте высоту ремня; пристегните ремень таким образом, чтобы он как можно ближе прилегал к плечу. Проверьте, чтобы ремень не касался шеи.

Отрегулировав положение ремня, убедитесь, что он надежно зафиксирован.



Пристегивание ремня

Медленно, без рывков вытяните ремень и вставьте пряжку ремня 4 в замок 6 (проверьте надежность фиксации ремня в замке, потянув за пряжку 4). В случае блокировки ремня отведите лямку ремня назад на значительное расстояние и снова вытяните ремень.

Если ремень полностью заблокирован, медленно, но сильно потяните за ремень, чтобы вытащить около 3 см. Отпустите ремень, чтобы он сам втянулся в натягивающее устройство, затем снова вытяните ремень.

Если неисправность устранить не удастся, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности пассажира 7

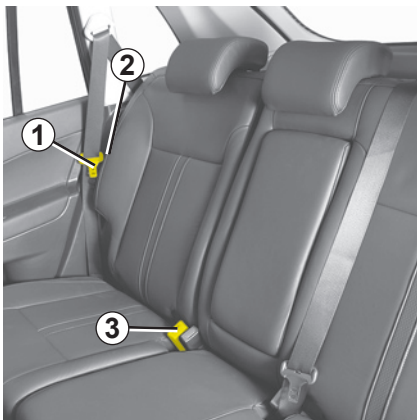
Она загорается при запуске двигателя, если ремень безопасности переднего пассажира (если сиденье занято) не пристегнут, при достижении скорости примерно 25 км/ч лампа мигает и в течение примерно 90 секунд звучит предупредительный сигнал.

Примечание: если на подушке сиденья пассажира будет лежать какая-то вещь, в некоторых случаях может включиться сигнальная лампа.

Разблокирование

Нажмите кнопку 5, ремень автоматически наматывается на катушку. Направляйте его.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Ремень безопасности боковых сидений

Возьмите пряжку **1** и медленно потяните ремень.

Верхняя часть ремня безопасности должна как можно ближе прилегать к плечу, а нижняя - к тазу.

Защелкните пряжку **1** в замке блока фиксации **3**.

Примечание: закрепите ремни безопасности боковых сидений в фиксирующих зажимах **2** в случае их неиспользования.



Ремень безопасности среднего места

Возьмите пряжку **4** и медленно потяните ремень.

Верхняя часть ремня безопасности должна как можно ближе прилегать к плечу, а нижняя - к тазу.

Защелкните пряжку **4** в замке блока фиксации **5**.



Проверяйте правильность установки задних ремней безопасности после каждого перемещения заднего многоместного сиденья.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ : предупреждения

Приведенная ниже информация относится к ремням безопасности передних и задних сидений автомобиля.



– Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов системы безопасности (ремней и сидений, а также их креплений), установленных на автомобиле.

В особых случаях (например, при установке детского сиденья) обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

- Не используйте что-либо для ослабления прилегания ремня к телу (например, прищепки для белья, зажимы и т. п.): ремень безопасности, надетый слишком свободно, при аварии может нанести травму.
- Никогда не пропускайте плечевую лямку ремня под рукой или за спиной.
- Не используйте один и тот же ремень для пристегивания нескольких человек и ни в коем случае не пристегивайтесь одним ремнем вместе с ребенком, сидящим у Вас на коленях.
- Ремень безопасности не должен быть перекручен.
- После аварии проверьте и при необходимости замените ремни. Замену следует произвести и в том случае, если на ремнях появились признаки износа или повреждений.
- При установке заднего сиденья на место проследите за правильной заправкой ремней безопасности, чтобы их можно было использовать по назначению.
- Следите за тем, чтобы язычок ремня был вставлен в соответствующий замок.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (1/4)

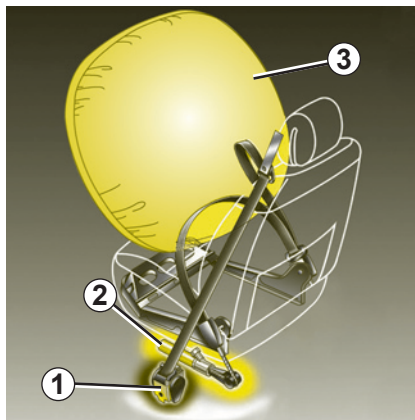
В зависимости от комплектации автомобиля, она включает в себя:

- преднатяжители инерционной катушки ремня безопасности **1**;
- преднатяжитель тазовой ветви ремня безопасности **2**;
- передние подушки безопасности водителя и переднего пассажира **3**.

В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

Следующие системы срабатывают в зависимости от силы удара:

- блокировка ремня безопасности;
- преднатяжитель инерционной катушки ремня безопасности (для устранения провисания ремня);
- преднатяжитель тазовой ветви ремня безопасности, предотвращающей соскальзывание пассажира с сиденья;
- фронтальная подушка безопасности.



Преднатяжители ремней безопасности

Преднатяжители прижимают ремни безопасности к телу пассажира, удерживая его на сиденье и, таким образом, повышают эффективность защиты.

Если при включенном зажигании происходит сильный фронтальный удар, то система с учетом силы удара может привести в действие:

- преднатяжитель инерционной катушки ремня безопасности **1**, который мгновенно натягивает ремень безопасности;
- преднатяжитель инерционной катушки тазовой ветви ремня безопасности **2**, который мгновенно натягивает ремень безопасности в области таза.



– После дорожно-транспортного происшествия произведите проверку всей системы пассивной безопасности.

- Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для демонтажа пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (2/4)


Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения усилия прижатия ремня к грудной клетке.

Подушки безопасности водителя и переднего пассажира

Метка «подушка безопасности», нанесенная на руль и на приборную панель (зона подушки безопасности **A**) свидетельствуют о наличии этого оборудования.

Система каждой подушки безопасности включает в себя:

- срабатывание подушки безопасности и ее газогенератора, вмонтированного в центральную панель рулевого колеса (для водителя) или в приборную панель (для переднего пассажира);
- общий электронный блок, состоящий из датчика удара и системы слежения для включения воспламенителя газогенератора;
- сигнальную лампу  расположенную на щитке приборов;
- вынесенные датчики дополняют данное устройство.



Система подушек безопасности использует пиротехнический принцип. Этим объясняется, что при срабатывании подушек безопасности вырабатывается тепло, появляется дым (который не является признаком пожара) и раздается хлопок. При срабатывании подушки безопасности человек может получить повреждения кожи или иные травмы.



Запуск двигателя

Система срабатывает только при включенном зажигании.

При сильном **фронтальном** ударе подушки мгновенно наполняются газом, ослабляя, таким образом, удар головы и грудной клетки водителя о рулевое колесо и головы и грудной клетки переднего пассажира о приборную панель; после удара подушки сразу же сдуваются, что позволяет свободно покинуть автомобиль.



Неисправности

При включении зажигания на несколько секунд загорается сигнальная лампа **4**, расположенная на щитке приборов.

Если сигнальная лампа не загорается при включении зажигания или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности системы (подушек безопасности, преднатяжителей ремней безопасности).

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Несвоевременное обращение может привести к снижению эффективности защиты.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПассаЖИРА (4/4)

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Предупреждения, касающиеся подушки безопасности водителя

- Не изменяйте конструкцию рулевого колеса и подушки безопасности.
- Запрещается накрывать подушку безопасности в рулевом колесе.
- Не прикрепляйте к центральной панели рулевого колеса никакие посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. д.).
- Запрещается самостоятельно демонтировать рулевое колесо (эта операция должна выполняться квалифицированным специалистом сервисной станции компании-производителя).
- При управлении автомобилем не располагайтесь слишком близко к рулевому колесу; при правильной посадке руки, лежащие на рулевом колесе, слегка согнуты в локтях (см. раздел «Регулировка положения сиденья водителя» в главе 1). Это обеспечит достаточное пространство для развертывания и правильной работы подушки.

Предупреждения, касающиеся подушки безопасности пассажира

- Не прикрепляйте и не приклеивайте к приборной панели в месте расположения подушки безопасности никакие посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. п.).
- Между передним пассажиром и приборной панелью не должны находиться никакие предметы (зонты, трости, пакеты и т. п.) и животные.
- Не кладите ноги на приборную панель или на сиденье, т. к. это может привести к серьезным травмам. Пассажиру рекомендуется постоянно следить за тем, чтобы все части его тела (колени, руки, голова и т. д.) располагались на достаточном удалении от приборной панели.
- После снятия детского сиденья с сиденья пассажира следует снова включить систему пассивной безопасности переднего пассажира для обеспечения защиты пассажира в случае удара.

ЗАПРЕЩЕНО УСТАНОВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ НА СИДЕНЬЕ ПЕРЕДНЕГО ПассаЖИРА ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДвиЖЕНИЯ, ЕСЛИ НЕ ОТКЛЮЧЕНА СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПассаЖИРА.

(См. раздел «Отключение подушек безопасности переднего пассажира», глава 1)

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАДНИХ ПАССАЖИРОВ

Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.



- После дорожно-транспортного происшествия произведите проверку всей системы пассивной безопасности.
- Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для демонтажа пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

БОКОВЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Боковые подушки безопасности

Боковые подушки безопасности устанавливаются в передних сиденьях и срабатывают при очень сильном боковом ударе автомобиля, защищая водителя и переднего пассажира со стороны дверей.

Боковые шторки

Эти подушки безопасности устанавливаются в верхней части автомобиля и разворачиваются вдоль передних и задних боковых стекол для защиты водителя и пассажиров при сильных боковых ударах.



Предупреждения, касающиеся боковых подушек безопасности

- **Установка чехлов:** сиденья, снабженные подушками безопасности, требуют специальных чехлов. Обратитесь к специалисту сервисной станции компании-производителя за информацией относительно наличия таких чехлов в магазинах официальных дилеров: обратитесь к специалисту сервисной станции компании-производителя. Использование других чехлов (или чехлов, предназначенных для другого автомобиля) может нарушить нормальную работу подушек и отрицательно повлиять на Вашу безопасность.
- Не помещайте никакие аксессуары, предметы или домашних животных между спинкой сиденья, дверью и элементами отделки салона. Не кладите на спинку сиденья вещи или одежду. Это может помешать правильной работе подушки безопасности или привести к травмам при ее срабатывании.
- Запрещается любая разборка или любое изменение конструкции сиденья и элементов отделки салона, за исключением выполнения этих работ квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Прорези в спинках передних сидений (со стороны дверей) соответствуют зоне развертывания подушек безопасности. Запрещается вставлять в прорези какие-либо предметы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Подушка безопасности разработана в качестве дополнения к ремню безопасности. Подушка и ремень безопасности представляют собой неразделимые элементы системы безопасности. Таким образом, необходимо всегда пристегивать ремень безопасности. Отсутствие ремня безопасности может привести к серьезным травмам пассажиров в случае удара. Также это может привести к повреждениям кожи при срабатывании подушки безопасности.

Преднатяжители ремней безопасности или подушки безопасности не всегда срабатывают в случае опрокидывания автомобиля или заднего удара (даже сильного). Удар в нижнюю часть автомобиля, например, при наезде на бордюрный камень, яму, камень и т. д. может привести к срабатыванию этих систем.

- Всякое вмешательство или внесение изменений в конструкцию системы подушек безопасности (самих подушек, преднатяжителей, электронного блока, электропроводки и т. д.) **строго запрещено** (за исключением ремонта, выполняемого квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).
- Чтобы обеспечить нормальное функционирование и предотвратить самопроизвольное срабатывание, работы с подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- В целях безопасности следует проверить исправность системы подушек безопасности автомобиля после аварии, угона или попытки угона.
- При продаже или передаче автомобиля во временное пользование сообщите новому владельцу обо всех перечисленных условиях, касающихся подушек безопасности, а также передайте ему данное руководство.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию производителя для проведения процедуры уничтожения газогенератора (-ов).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: общие сведения

Перевозка детей

Вне зависимости от дорожных условий ребенок, как и взрослый пассажир, должен правильно располагаться в сиденье и быть пристегнутым. Вы отвечаете за детей, которых везете.

Ребенок - это не взрослый в миниатюре. Он подвержен опасности получить другие повреждения, т. к. его мускулы и кости находятся в стадии роста. Одного ремня безопасности недостаточно для перевозки ребенка. Приобретите требующееся детское сиденье и правильно его установите.



Чтобы воспрепятствовать открытию дверей, используйте устройство безопасности для детей (см. раздел «Открытие и закрытие дверей» в главе 1).



Удар автомобиля о препятствие на скорости 50 км/ч равносильно падению с 10-метровой высоты. Перевозить ребенка непристегнутым - все равно что оставить его играть без присмотра взрослых на балконе четвертого этажа без перил!

Запрещено держать ребенка на руках. В случае аварии Вы не удержите его, даже если сами при этом пристегнуты.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, замените детское сиденье и проверьте ремни безопасности, а также крепления ISOFIX.

Использование детского сиденья

Уровень защиты, предлагаемой детским сиденьем, зависит от его способности удержать Вашего ребенка и правильности его установки. Неправильная установка ухудшит защиту Вашего ребенка в случае резкого торможения или удара.

Прежде чем покупать детское сиденье, убедитесь, что оно соответствует нормам страны Вашего местонахождения и может быть установлено в Ваш автомобиль. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, чтобы получить консультацию по детским сиденьям, рекомендованным для Вашего автомобиля.

Прежде чем устанавливать детское сиденье, прочтите данную инструкцию и действуйте в соответствии с ней. В случае возникновения трудностей с установкой обратитесь к производителю оборудования. Храните инструкцию вместе с сиденьем.

Покажите пример, пристегнув Ваш ремень безопасности, и научите ребенка:

- правильно пристегиваться.
- заходить в автомобиль и выходить из него со стороны, противоположной движению.

Не используйте детское сиденье б/у или без руководства по эксплуатации.

Следите за тем, чтобы никакой посторонний предмет вблизи детского сиденья не помешал его установке.



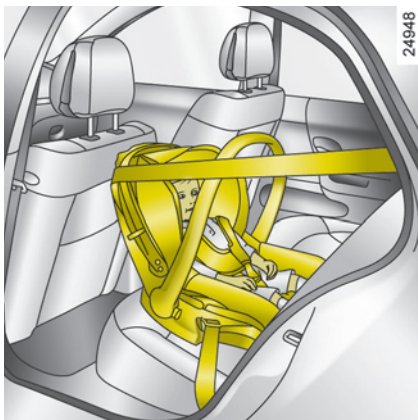
Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного в автомобиле.

Всегда проверяйте, чтобы Ваш ребенок был пристегнут, и что специальные детские ремни безопасности или его ремень безопасности правильно отрегулированы и подогнаны. Никогда не одевайте ребенка в слишком объемную одежду, из-за этого ремни неплотно прилегают к телу.

Не позволяйте ребенку высовывать голову или руки в окно.

Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля - в частности, во время сна.

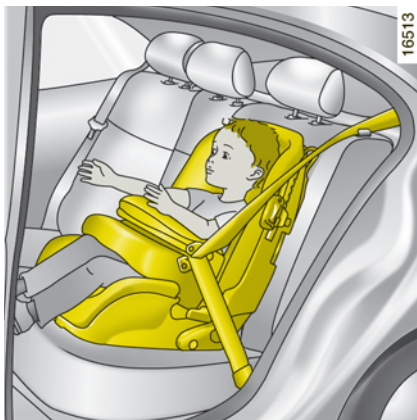
БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор детского сиденья



Детское сиденье против направления движения

Голова ребенка в пропорции к телу тяжелее головы взрослого человека, поэтому его шея очень хрупкая. Как можно дольше перевозите ребенка в таком положении (до 2 лет минимум). Данное положение позволяет поддерживать голову и шею ребенка.

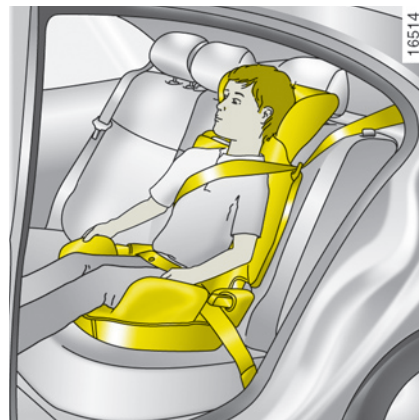
Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты, замените его, как только голова ребенка станет больше корзины.



Детское сиденье по направлению движения

Голову и брюшную полость детей следует защищать в первую очередь. Детское сиденье по направлению движения, хорошо закрепленное в автомобиле, уменьшает риск повреждения головы. Перевозите ребенка в сиденье по направлению движения со специальными детскими ремнями безопасности или щитом, как только его рост это позволит.

Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.



Специальные подушки

С 15 кг или 4 лет ребенка можно перевозить на специальной подушке, которая позволяет подстроить ремень безопасности под его морфологические особенности. Специальная подушка сиденья должна иметь направляющие, располагающие ремень безопасности на бедрах ребенка, а не на животе. Регулируемая по высоте спинка сиденья, оснащенная направляющей для ремня безопасности, рекомендована для того, чтобы ремень безопасности располагался посередине плеча. Ремень безопасности ни в коем случае не должен находиться на шее или руке. Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления детского сиденья (1/2)

Существует две системы крепления детских сидений: ремень безопасности или система ISOFIX.

Крепление ремнем безопасности

Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован, чтобы он сработал в случае резкого торможения или удара.

Соблюдайте линии ремня, указанные производителем детского сиденья.

Всегда проверяйте пристегивание ремня безопасности, потянув за него, затем максимально затяните его, держа за детское сиденье.

Проверьте крепление сиденья, перемещая его влево-вправо и вперед-назад: сиденье должно быть надежно зафиксировано.

Убедитесь, что детское сиденье не установлено боком и не опирается на стекло.



Не используйте детское сиденье, которое может разблокировать ремень безопасности, удерживающий его: основное сиденье не должно опираться на пряжку ремня и/или замок ремня безопасности.



Ремень безопасности ни в коем случае не должен быть расслаблен или перекручен. Ни в коем случае не пропускайте ремень под рукой или за спиной. Убедитесь, что ремень безопасности не поврежден острыми кромками. Если ремень безопасности не работает, как надо, он не сможет защитить ребенка. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Не используйте это место, пока не отремонтируете ремень безопасности.



Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов системы безопасности (ремни, ISOFIX и сиденья, а также их крепления), установленных на автомобиле.

Крепление системой ISOFIX

Разрешенные детские сиденья ISOFIX сертифицированы в соответствии с нормами ECE-R44 в одном из трех следующих случаев:

- универсальное детское сиденье ISOFIX с тремя точками крепления по направлению движения
- полууниверсальное детское сиденье ISOFIX двумя точками крепления
- специальное детское сиденье

Перед установкой сидений двух последних типов убедитесь в такой возможности, изучив список автомобилей, на которых их установка разрешена.

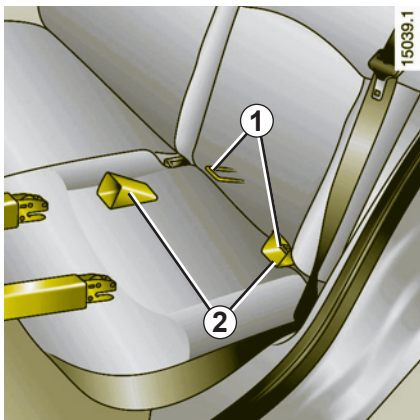
Закрепите детское сиденье при помощи замков ISOFIX, если оно ими оснащено. Система ISOFIX устанавливается просто, быстро и надежно.

Система ISOFIX состоит из двух, в некоторых случаях, из трех колец.



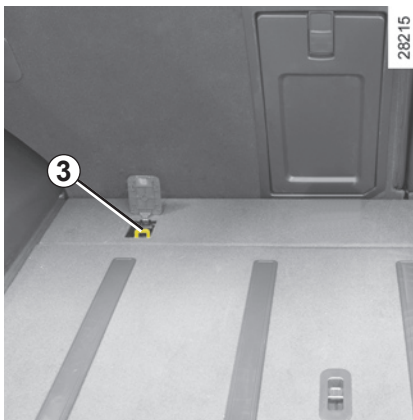
Прежде чем использовать детское сиденье ISOFIX, приобретенное для другого автомобиля, убедитесь, что его установка разрешена. Обратитесь к производителю оборудования и сверьтесь со списком автомобилей, в которые может быть установлено данное сиденье.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления детского сиденья (2/2)



Два крепежных кольца **1** расположены между спинкой и подушкой сиденья (за крышкой), их можно обнаружить по разметке.

Чтобы упростить установку и блокировку Вашего детского сиденья в кольцах **1**, используйте направляющие доступа **2** детского сиденья.



Третье кольцо используется для крепления верхнего ремня на некоторых детских сиденьях.

Защелкните крючок ремня за кольцо **3** и натяните ремень, чтобы спинка детского сиденья прилегла к верхней части спинки сиденья автомобиля.



Крепления ISOFIX разработаны специально для детских сидений с системой ISOFIX. Не используйте эти крепления для фиксации других детских сидений, ремней безопасности или других предметов.

Убедитесь, что в местах крепления нет посторонних предметов.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, проверьте ремни крепления ISOFIX и замените детское сиденье.



Убедитесь, что спинка детского сиденья по направлению движения прилегает к спинке сиденья автомобиля.

В этом случае детское сиденье не всегда опирается на подушку сиденья автомобиля.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (1/3)

Установка детских сидений разрешается не на все пассажирские сиденья. Схема на следующей странице показывает, где можно устанавливать детское сиденье.

Указанные типы детских сидений могут не иметься в продаже. Прежде чем использовать другое детское сиденье, обратитесь к производителю, чтобы узнать, может ли оно быть установлено.



Предпочтительной является установка детского сиденья на заднем сиденье.

Убедитесь, что при установке детского сиденья в автомобиле оно не открепится от опорной поверхности.

Если необходимо снять подголовник, убедитесь, что он убран в надежное место и не превратится в снаряд при резком торможении или ударе.

Надежно закрепите детское сиденье, даже если Вы не используете его, чтобы оно не превратилось в снаряд при резком торможении или ударе.

На переднем месте

Перевозка ребенка на месте переднего пассажира имеет свои особенности для каждой страны. Сверьтесь с действующим законодательством и следуйте указаниям схемы на следующей странице. Прежде чем установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира (если разрешено):

- отсоедините подушку безопасности (см. следующие страницы);
- максимально опустите ремень безопасности;
- отведите сиденье на максимальное расстояние назад и слегка наклоните спинку по отношению к вертикальному положению (около 25°);
- если автомобиль оснащен данной системой, поднимите до упора подушку сиденья.

После установки детского сиденья не меняйте сделанные регулировки.



Прежде чем устанавливать детское сиденье против направления движения на это место, убедитесь, что подушка безопасности переднего пассажира отключена, в противном случае при аварии **РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ ТРАВМЫ И ДАЖЕ ПОГИБНУТЬ** (см. раздел «Выключение и включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1).

На заднем боковом месте

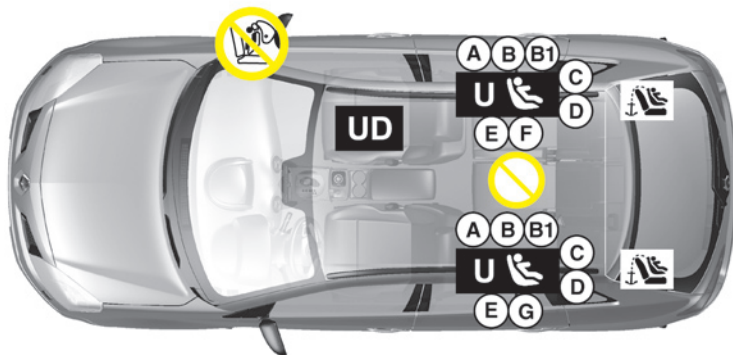
Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает минимум два места. Уложите ребенка головой в противоположную от двери сторону.

Максимально подвиньте вперед переднее сиденье автомобиля, чтобы установить детское сиденье против направления движения, затем отодвиньте сиденье (-я), расположенное (-ые) перед ним в соответствии с инструкций к детскому сиденью.

Чтобы обеспечить безопасность ребенка, перевозимого в детское сиденье по направлению движения, не отодвигайте переднее сиденье дальше середины хода салазок, не слишком наклоняйте его спинку (25° максимум) и поднимите его как можно выше.

Убедитесь, что детское сиденье по направлению движения опирается на спинку сиденья автомобиля, и подголовник автомобиля не мешает этому.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (2/3)



28214

Графическое представление установки детских сидений



: Проверьте состояние подушки безопасности, прежде чем усаживать пассажира или устанавливать детское сиденье.



С М Е Р Т Е Л Ь Н А Я О П А С Н О С Т Ь ИЛИ О П А С Н О С Т Ь Т Я Ж Е Л Ы Х Т Р А В М:

перед установкой детского сиденья спиной по направлению движения на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. «Безопасность детей: выключение/включение подушки безопасности переднего пассажира» в конце раздела).

Детское сиденье, фиксируемое при помощи ремня безопасности

U = Место, разрешенное для фиксации при помощи ремня безопасности сертифицированного сиденья универсального типа;

UD = Место, разрешенное для фиксации при помощи ремня безопасности **только** сертифицированного сиденья против направления движения универсального типа.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи крепления ISOFIX



= Место, разрешенное для фиксации детского сиденья ISOFIX.



= Задние места имеют крепления, позволяющие зафиксировать универсальное детское сиденье с креплениями ISOFIX лицом по направлению движения. Крепления расположены на спинке заднего сиденья.

Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- A, B и B1: сиденья для перевозки ребенка лицом по направлению движения категории 1 (от 9 до 18 кг);
- C: сиденья для перевозки ребенка спиной к направлению движения категории 1 (от 9 до 18 кг);
- D и E: сиденья корзиночного типа или сиденья против направления движения категории 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки группы 0 (менее 10 кг).



Использование несоответствующей автомобилю системы безопасности для детей не сможет подобающим образом защитить новорожденного младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно ранен.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (3/3)

В соответствии с законодательными нормами ниже приводится таблица, повторяющая в графическом виде информацию, представленную на предыдущей странице.

Тип детского сиденья	Вес ребенка	Размер сиденья система ISOFIX	Переднее пассажирское сиденье (1) (5)	Задние боковые сиденья	Заднее среднее сиденье
Поперечная люлька Группа 0	< 10 кг	F - G	X	U - IL (2)	U
Сиденье корзиночного типа/против направления движения Группа 0, 0+ и 1	< 13 кг и от 9 до 18 кг	C, D, E	U	U - IL (3)	U
Сиденье по направлению движения Группа 1	9 - 18 кг	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U
Специальная подушка для ребенка Группа 2 и 3	15 - 25 кг и 22 - 36 кг		X	U (4)	U

X=Место, неразрешенное для установки детского сиденья.

U=Место, разрешенное для установки продающегося отдельно сертифицированного «универсального» детского сиденья с креплением ремнем. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

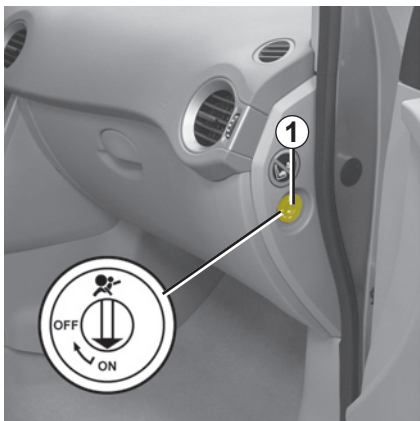
IUF/IL=Место пригодно для установки универсального/полу-универсального или специального сиденья с креплениями ISOFIX (для автомобилей, оборудованных этой системой). Убедитесь, что установка возможна.

- (1) На этом месте может быть установлено только детское сиденье типа против направления движения: поставьте сиденье автомобиля в крайнее заднее и верхнее положение и слегка наклоните спинку сиденья (около 25°).
- (2) Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает два места. Голова ребенка должна находиться на стороне, противоположной двери автомобиля.
- (3) Максимально подвиньте вперед переднее сиденье автомобиля, чтобы установить детское сиденье против направления движения, затем отодвиньте сиденье (-я), расположенное (-ые) перед ним в соответствии с инструкций к детскому сиденью.
- (4) Расположите детское сиденье по направлению движения так, чтобы спинка детского сиденья прилегала к спинке сиденья автомобиля. Отрегулируйте высоту подголовника или при необходимости снимите его, не отодвигайте сиденье дальше середины хода салазок и не наклоняйте его спинку больше чем на 25°.



(5) СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ: перед установкой детского сиденья спиной по направлению движения на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. «Безопасность детей: выключение/включение подушки безопасности переднего пассажира» в конце раздела).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выключение/включение передней подушки безопасности пассажира (1/2)



Отключение подушек безопасности переднего пассажира

(для автомобилей с соответствующей комплектацией)

Чтобы установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира, Вы должны **обязательно** отключить систему пассивной безопасности переднего пассажира.





Для выключения подушек безопасности: на стоящем автомобиле вставьте встроенный ключ в выключатель 1, нажмите на него и поверните в положение OFF.

При включенном зажигании **обязательно** убедитесь, что сигнальная лампа 2 горит и что на дисплее появилось сообщение «подушка безопасности пассажира отключена».

Эта сигнальная лампа горит непрерывно, подтверждая, что Вы можете устанавливать детское сиденье.



Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться **на неподвижном автомобиле**.

Если эти манипуляции производятся во время движения загорятся сигнальные лампы  и .

Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.

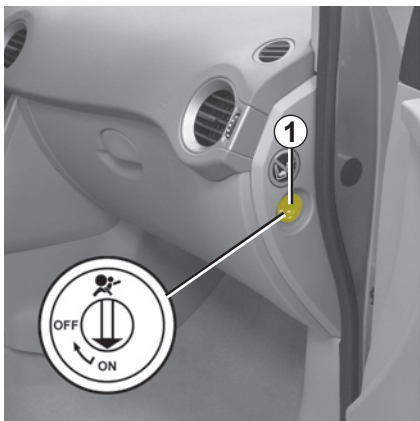


ВНИМАНИЕ!

Поскольку срабатывание подушки безопасности переднего пассажира и положение детского сиденья против направления движения несовместимы, устанавливать это сиденье в такое положение допустимо только в том случае, если автомобиль снабжен устройством отключения подушек безопасности. Существует риск очень серьезных травм при срабатывании подушки безопасности.

Маркировка на приборной панели и солнцезащитном козырьке напоминают Вам об этих инструкциях.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выключение/включение передней подушки безопасности пассажира (2/2)



Включение подушек безопасности переднего пассажира

После снятия детского сиденья с сиденья переднего пассажира следует снова включить подушки безопасности для обеспечения защиты пассажира в случае удара.



Для включения подушек безопасности: на стоящем автомобиле вставьте встроенный ключ в отверстие **1**, нажмите на него и поверните в положение **ON**.

При включенном зажигании **обязательно** убедитесь, что сигнальная лампа **2** погасла.

Система пассивной безопасности переднего пассажира включена.



Нарушения работы

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов сигнальная лампа  горит мигающим светом, загорается сигнальная лампа  и появляется сообщение «Проверьте подушку безопасности».



Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

В случае неисправности системы включения/выключения подушки безопасности переднего пассажира запрещается устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира против направления движения.

Не рекомендуется сажать на это место пассажира.



Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться **на неподвижном автомобиле**.

Если эти манипуляции производятся во время движения загорятся сигнальные лампы  и .

Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.

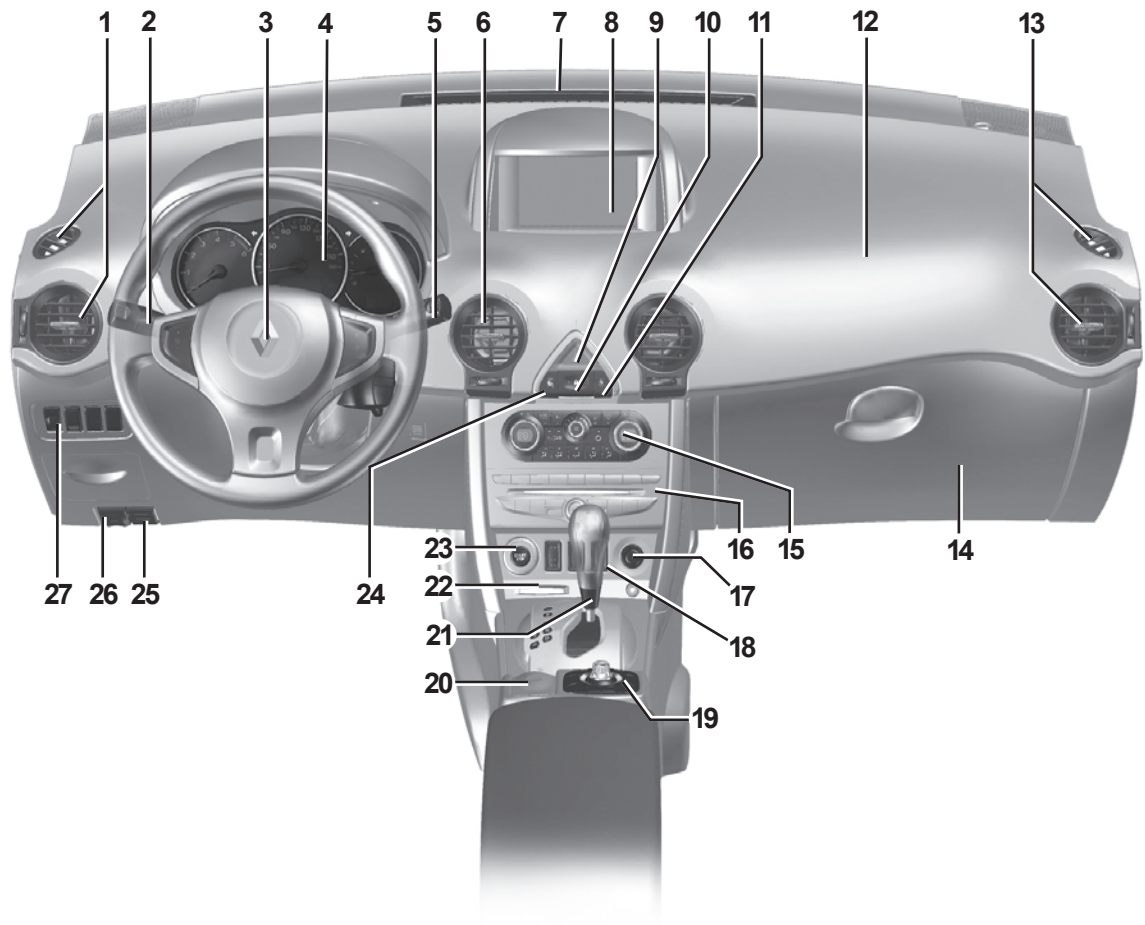


ВНИМАНИЕ!

Поскольку срабатывание подушки безопасности переднего пассажира и положение детского сиденья против направления движения несовместимы, устанавливать это сиденье в такое положение допустимо только в том случае, если автомобиль снабжен устройством отключения подушек безопасности. Существует риск очень серьезных травм при срабатывании подушки безопасности.

Маркировка на приборной панели и солнцезащитном козырьке напоминают Вам об этих инструкциях.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (1/2)

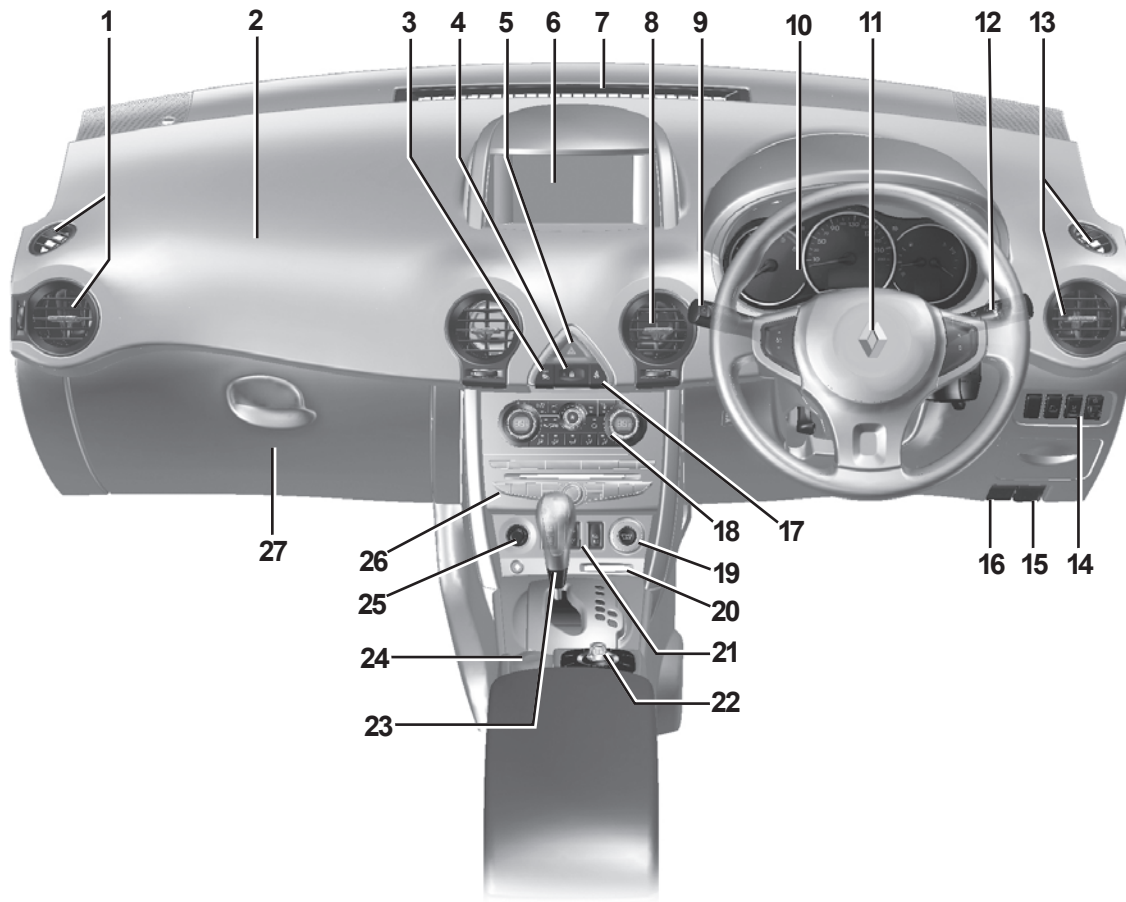


ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (2/2)

Состав оборудования, описываемого ниже, ЗАВИСИТ ОТ ВАРИАНТА ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

- 1 Отверстия выхода воздуха
- 2 Рычаг переключателя:
 - Указатели поворота;
 - наружное освещение;
 - Передние противотуманные фары;
 - Задние противотуманные фонари.
- 3 Месторасположение подушки безопасности водителя, и выключателя звукового сигнала.
- 4 Щиток приборов.
- 5 Рычаг переключателя:
 - стеклоочиститель-стеклоомыватель ветрового и заднего стекла;
 - кнопки управления выводом данных на дисплей бортового компьютера;
- 6 Центральные дефлекторы.
- 7 Сопла обдува ветрового стекла.
- 8 Индикация времени, температуры, информации автомагнитолы, навигационной системы и т. п. (в зависимости от комплектации автомобиля).
- 9 Выключатель аварийной сигнализации
- 10 Выключатель централизованной блокировки дверей.
- 11 Сигнальная лампа ремня безопасности сиденья переднего пассажира.
- 12 Месторасположение подушки безопасности пассажира.
- 13 Отверстия выхода воздуха
- 14 Вещевой ящик.
- 15 Органы управления климатической установкой.
- 16 Аудиосистема.
- 17 Прикуриватель.
- 18 Выключатели:
 - Системы помощи при запуске двигателя на подъеме;
 - Система контроля при спуске;
 - Регулятора/ограничителя скорости.
- 19 Система навигации.
- 20 Ручной или автоматический стояночный тормоз.
- 21 Рычаг переключения передач.
- 22 Устройство для чтения карт.
- 23 Замок зажигания.
- 24 Сигнальная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира.
- 25 Рычаг привода замка капота.
- 26 Открывающий механизм лючка заливной горловины.
- 27 Органы управления:
 - регулировка света фар в вертикальной плоскости;
 - регулировка световой яркости щитка приборов и приборной панели;
 - выключение системы помощи при парковке;
 - выключение системы поддержания курсовой устойчивости.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ПРАВСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (1/2)



ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ПРАВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (2/2)

Наличие оборудования, описанного далее, ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ ОТ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.


- 1** Отверстия выхода воздуха.
- 2** Место, отведенное под установку подушки безопасности пассажира.
- 3** Сигнальная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира.
- 4** Выключатель централизованной блокировки дверей.
- 5** Выключатель аварийной сигнализации.
- 6** Индикация времени, температуры, информации автомагнитолы, навигационной системы и т. п. (в зависимости от комплектации автомобиля).
- 7** Сопла обдува ветрового стекла.
- 8** Центральные дефлекторы.
- 9** Рычаг переключателя:
 - Указатели поворота;
 - Наружное освещение;
 - Передние противотуманные фары;
 - Задние противотуманные фонари.
- 10** Щиток приборов.
- 11** Месторасположение подушки безопасности водителя, и выключателя звукового сигнала.
- 12** Рычаг переключателя:
 - Стеклоочиститель-стеклоомыватель ветрового и заднего стекла;
 - Кнопки управления выводом данных на дисплей бортового компьютера;
- 13** Отверстия выхода воздуха.
- 14** Выключатели:
 - Регулятор света фар в вертикальной плоскости;
 - Регулятор световой яркости щитка приборов и приборной панели;
 - Выключатель системы помощи при парковке;
 - Выключатель системы поддержания курсовой устойчивости.
- 15** Рычаг привода замка капота.
- 16** Рычаг привода замка двери багажного отделения.
- 17** Сигнальная лампа ремня безопасности сиденья переднего пассажира.
- 18** Органы управления климатической установкой.
- 19** Замок зажигания.
- 20** Устройство для чтения карт.
- 21** выключатель:
 - Системы помощи при запуске двигателя на подъеме;
 - Системы контроля при спуске;
 - Регулятора/ограничителя скорости.
- 22** Системы навигации.
- 23** Рычаг переключения передач.
- 24** Ручной или автоматический стояночный тормоз.
- 25** Прикуриватель.
- 26** Аудиосистема.
- 27** Вещевой ящик.


ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (1/3)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Щиток приборов А

При включении сигнальной лампы  рекомендуем срочно обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

При включении сигнальной лампы  необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

При включении некоторых сигнальных ламп появляется сообщение.



Сигнальная лампа неисправности антиблокировочной системы

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если сигнальная лампа не гаснет после включения зажигания или если она загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность антиблокировочной системы тормозов. В таком случае в тормозной системе отказывает антиблокировочная функция системы ABS: необходимо срочно обратиться на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа подушки безопасности

Загорается при запуске двигателя и гаснет через несколько секунд. Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности в системе подушки безопасности. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальные лампы ограничителя/регулятора скорости

См. раздел «Система поддержания/ограничения скорости» в главе 2.



Сигнальная лампа включения указателей правого поворота



Сигнальная лампа включения указателей левого поворота



Сигнальная лампа системы снижения токсичности

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя.

- Если лампа горит постоянным светом, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

См. раздел «Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению», глава 2.




Отсутствие визуальной или звуковой сигнализации указывает на неисправность щитка приборов. При этом необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Убедитесь, что автомобиль неподвижен и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.


ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (2/3)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.




 **Сигнальная систем коррекции и помощи при вождении**

См. раздел «Системы коррекции и помощи при вождении», глава 2.


 **Сигнальная лампа включения стояночного тормоза или автоматического стояночного тормоза**

См. разделы «Стояночный тормоз» или «Автоматический стояночный тормоз», глава 2.

 **Сигнальная лампа экстренной остановки**

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя. Включается одновременно с другими сигнальными лампами и/или с появлением сообщений на щитке приборов и звуковым сигналом.


Необходимо остановиться, как только позволят условия движения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.


 **Сигнальная лампа необходимости проведения обслуживания**


Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя. Эта лампа может загораться одновременно с другими лампами и/или сообщениями. При включении сигнальной лампы рекомендуем срочно обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

 **Сигнальная лампа противосажевого фильтра**


См. раздел «Особенность автомобилей с дизельным двигателем», глава 2.


 **Сигнальная лампа включения габаритных огней**

 **Сигнальная лампа включения ближнего света фар**

 **Сигнальная лампа включения дальнего света фар**

 **Сигнальная лампа включения противотуманных фар**

 **Сигнальная лампа включения заднего противотуманного фонаря**

 **Сигнальная лампа неисправности автоматического стояночного тормоза и сигнальная лампа неисправности тормозной системы**
Если сигнальная лампа загорается во время торможения одновременно

с лампой **STOP**, это свидетельствует о низком уровне тормозной жидкости в системе или неисправности тормозной системы. Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

 **Сигнальная лампа заряда аккумуляторной батареи**
Если загорается эта лампа одновременно с лампой **STOP**, это свидетельствует о повышенном или пониженном токе заряда.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (3/3)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Сигнальная лампа незакрытой(-ых) двери(-ей)



Сигнальная лампа системы контроля давления в шинах

См. раздел «Система контроля давления воздуха в шинах», глава 2.



Сигнальная лампа подогрева сиденья пассажира

Эта лампа свидетельствует о включении подогрева сиденья пассажира.



Сигнальная лампа предпускового подогрева (на автомобилях с дизельным двигателем)

Данная сигнальная лампа загорается при включении зажигания. Она показывает, что свечи предпускового подогрева работают. Как только она погаснет, двигатель запускается.



Сигнальная лампа падения давления масла в двигателе

Если эта лампа загорается во время движения одновременно с сигнальной лампой **STOP** и раздается звуковой сигнал, немедленно остановитесь и выключите зажигание.

Проверьте уровень масла (см. раздел «Уровень масла в двигателе», глава 4). Если уровень нормальный, причина загорания лампы иная, и Вам следует обратиться на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя

Лампа загорается и горит непрерывно после запуска двигателя, затем, при достижении скорости примерно 20 км/ч, если ремень безопасности водителя не пристегнут, лампа мигает в течение примерно 90 секунд и раздается звуковой сигнал.



Сигнальная лампа включения режима 2 ведущих колес

См. раздел «4 ведущих колеса: 4WD» в главе 2.



Сигнальная лампа блокировки режима полного привода

См. раздел «4 ведущих колеса: 4WD», глава 2.



Сигнальная лампа системы контроля скорости при спуске

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. См. раздел «Системы коррекции и помощи при вождении», глава 2.



Сигнальная лампа уровня топлива

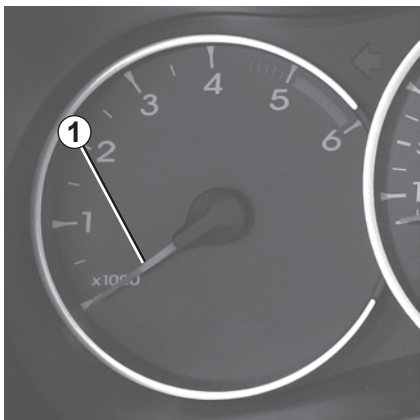
Если эта лампа горит или мигает залейте полный бак, как можно раньше. С момента первого загорания сигнальной лампы Вы можете проехать самостоятельно еще 50 км.



Сигнальная лампа противосажевого фильтра

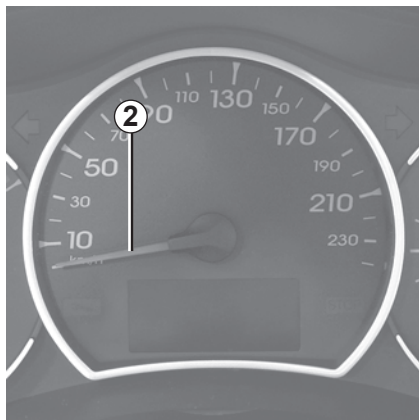
См. раздел «Особенности автомобилей с дизельным двигателем», глава 2.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: дисплеи и индикаторы (1/2)



Тахометр 1 (об/мин × 1000)

Красная зона свидетельствует о том, что нельзя увеличивать частоту вращения коленчатого вала двигателя.



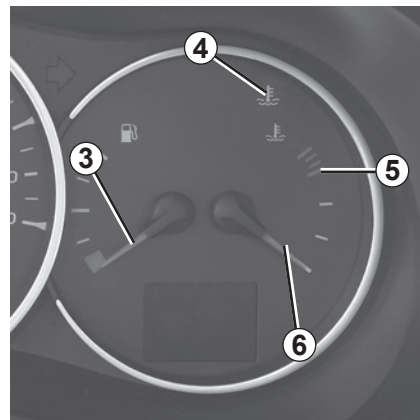
Спидометр 2 (км или мили в час)

Звуковой сигнал превышения скорости

В зависимости от комплектации автомобиля при превышении скорости 120 км/ч каждые 40 секунд раздается звуковой сигнал длительностью примерно 10 секунд.

Указатель уровня топлива 3

Если уровень минимален, загорается сигнальная лампа , встроенная в индикатор. Срочно долейте в бак топливо. С момента первого загорания сигнальной лампы Вы можете проехать еще 50 км.



Указатель температуры охлаждающей жидкости

При нормальной работе автомобиля стрелка **6** не должна достигать метки **5**. При «тяжелых» условиях эксплуатации стрелка может достичь метки **5**.

При «интенсивной» эксплуатации автомобиля она может приблизиться к этой метке. Необходимо принять меры, если на щитке приборов загорятся сигнальные лампы **STOP** и лампа перегрева двигателя **4**, а также появится сообщение «перегрев двигателя».

ЩИТОК ПРИБОРОВ: дисплеи и индикаторы (2/2)

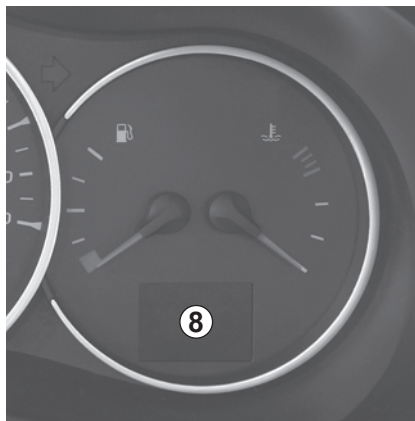


Сигнальная лампа минимального уровня масла в двигателе 7

В течение приблизительно 30 секунд после запуска двигателя на дисплее загорается сигнальная лампа минимального уровня масла в двигателе.

Бортовой компьютер 7

Через 30 секунд показания дисплея изменяются в соответствии с режимом работы бортового компьютера: см. раздел «Бортовой компьютер»



Информационный дисплей 8

В зависимости от комплектации автомобиля на дисплее 8 может появляться следующая информация:



- состояние открывающихся элементов кузова;
- давление воздуха в шинах (см. раздел «Система контроля давления в шинах», глава 2);
- включенная передача (автомобиль с автоматической коробкой передач).

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (1/10)



Бортовой компьютер 1

На дисплее компьютера отображается следующая информация:

- пройденный путь;
- данные о поездке;
- информационные сообщения;
- сообщения о неисправностях (одновременно с включением контрольной лампы );
- предупредительные сообщения (одновременно с включением контрольной лампы );

Подробное описание перечисленных функций см. далее.



Клавиши выбора индикации 2 и 3

Вы можете прокрутить следующую информацию последовательными импульсными нажатиями на кнопки: вверх (кнопка 2) или вниз (кнопка 3). Индикация зависит от оборудования автомобиля и страны).

- a) счетчики суммарного пробега и пробега за поездку;
- b) данные о поездке (в зависимости от комплектации автомобиля):
 - используемое топливо;
 - средний расход топлива;
 - мгновенный расход топлива;
 - запас хода;
 - пройденный путь;
 - средняя скорость.

- c) пробег до очередной замены масла;
- d) заданная скорость (ограничитель скорости/регулятор скорости);
- e) бортовой журнал, последовательный вывод информационных сообщений и сообщений о неисправностях.



Обнуление счетчика пробега за поездку

Включив индикацию «счетчик пробега за поездку», удерживайте нажатой одну из кнопок **2** или **3** до обнуления показаний.

Обнуление данных о поездке (кнопка обнуления показаний)

Включив индикацию одного из параметров поездки, удерживайте нажатой одну из кнопок **2** или **3** до обнуления показаний.

Объяснение некоторых данных, отображаемых на дисплее после обнуления расчетных показателей

Чем больше расстояние, пройденное с момента последней операции обнуления, тем стабильнее и достовернее будут показания средней скорости, среднего расхода топлива и запаса хода на оставшемся в баке топливе.

На первых нескольких километрах пробега после обнуления расчетных показателей Вы можете заметить, что запас хода на имеющемся в баке топливе увеличивается во время движения. Это происходит из-за того, что учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей. Средний расход топлива может уменьшаться в следующих случаях:






- автомобиль закончил разгон;
- температура двигателя достигла нормы (а обнуление показаний было произведено при холодном двигателе);
- Вы выехали из города на автостраду.

Автоматическое обнуление данных о поездке

При превышении емкости памяти одного из запоминающих устройств обнуление происходит автоматически.





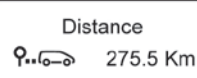

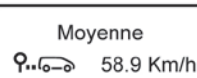

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (3/10)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<div data-bbox="87 292 303 378" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">123456 Km 1234.5 Km</div> <div data-bbox="319 284 340 331" style="display: inline-block; vertical-align: middle;">28217</div>	 а) Счетчик суммарного пробега и пробега за поездку.
<div data-bbox="87 505 303 591" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Carburant  25 L</div> <div data-bbox="319 497 340 544" style="display: inline-block; vertical-align: middle;">28223</div>	 б) Параметры поездки. Количество израсходованного топлива с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.
<div data-bbox="87 731 303 817" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Moyenne  7.2 L/100</div> <div data-bbox="319 723 340 770" style="display: inline-block; vertical-align: middle;">28224</div>	 Средний расход топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей. Значение среднего расхода топлива отображается на дисплее после прохождения автомобилем 500 м пути с момента последнего обнуления показаний.

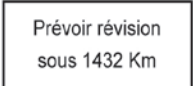
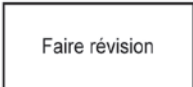

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (4/10)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
 <p>Instantanée 9.2 L/100</p> <p>28225</p>	 <p>Текущий расход топлива Текущий расход топлива отображается на дисплее после достижения автомобилем скорости 30 км/ч.</p>
 <p>Autonomie 162.3 Km</p> <p>28226</p>	 <p>Расчетный запас хода на оставшемся в баке топливе При расчете запаса хода учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления показаний. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 500 м.</p>
 <p>Distance 275.5 Km</p> <p>28227</p>	 <p>Пройденный путь с момента последнего обнуления расчетных показателей.</p>
 <p>Moyenne 58.9 Km/h</p> <p>28228</p>	 <p>Средняя скорость с момента последнего обнуления расчетных показателей. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 500 м.</p>

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (5/10)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов **ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.**

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<p data-bbox="84 225 276 311"></p> <p data-bbox="84 400 276 487"></p>	<p data-bbox="526 210 1262 232">с) Пробег до предстоящего очередного технического обслуживания.</p> <p data-bbox="556 244 1427 288">Пробег до очередного технического обслуживания наступает или близок, возможны несколько вариантов:</p> <ul data-bbox="556 294 1427 451" style="list-style-type: none">– остающийся пробег меньше 1 500 км: появляется сообщение «Предусмотреть техническое обслуживание через...», сопровождаемое значением остающегося пробега;– до предстоящей очередной замены масла осталось 0 км или наступила дата проведения обслуживания: появляется сообщение «Пройти обслуживание» и загорается сигнальная лампа . <p data-bbox="556 462 1081 484">Автомобиль нуждается в срочном техобслуживании.</p>

Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля пробег до очередного технического обслуживания зависит от стиля вождения (частые поездки с небольшой скоростью, продолжительная работа двигателя на холостом ходу, буксировка прицепа и т. п.). В таких случаях значение пробега до очередного технического обслуживания может уменьшаться быстрее и не соответствовать действительно пройденному расстоянию.

Повторная инициализация дисплея после проведения планового технического обслуживания.

Значение пробега до очередной смены масла должно вводиться только после проведения технического обслуживания в соответствии с рекомендациями, приведенными в сервисной книжке. Если Вы решили заменять масло чаще, не вводите повторно этот параметр при каждой замене масла. Это предотвратит превышение сроков замены, предусмотренных программой технического обслуживания для других деталей.

Для повторной инициализации запаса пробега до очередного технического обслуживания автомобиля: значение для вашего автомобиля указано в сервисной книжке. Нажимайте на кнопку обнуления счетчика суммарного пробега или пробега за поездку, пока не появится мигающее значение 30000 км (или 20000 км в зависимости от автомобиля). Снова нажав на кнопку обнуления счетчика суммарного пробега или пробега за поездку, запустите прокрутку значений до получения значения, указанного в сервисной книжке, отпустите и снова нажмите кнопку примерно на 1 секунду: установка завершена.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (6/10)

Данные о поездке

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<div data-bbox="87 316 303 404" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Régulateur 90 Km/h</div> 28221	
	<p>е) Скорость, заданная системе поддержания и ограничения скорости. См. раздел «Регулятор/ограничитель скорости» в главе 2.</p>
<div data-bbox="87 493 303 581" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Limiteur 90 Km/h</div> 28222	
<div data-bbox="87 647 303 734" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Pas de message mémoire</div> 28229	
	<p>г) Бортовой журнал. Последовательное выведение показаний:</p> <ul style="list-style-type: none">– информационные сообщения (отключение подушки безопасности переднего пассажира и т.п.);– сообщения о неисправностях (проверьте систему впрыска и т. п.).

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (7/10)



Информационные сообщения

Эти сообщения могут помочь при запуске двигателя либо давать информацию о выборе или о состоянии автомобиля. На следующих страницах приведены примеры информационных сообщений.

Примеры сообщений	Значение сообщений
«Долейте масло»	Вы должны долить масло как можно скорее.
«Элемент питания карточки разряжен»	Низкий уровень зарядки элемента питания карточки (см. раздел «Карточка Renault: элемент питания» в главе 5).
«Удалите воздух из топливного фильтра»	Указывает на наличие воды в топливном фильтре дизельного двигателя. Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
«Отсутствие карточки, продолжительное нажатие кнопки»	Если карточка не опознана, для остановки двигателя Вы должны продолжительно нажать на кнопку запуска/остановки двигателя.
«Выключите сцепление, нажмите на кнопку start»	Для запуска двигателя Вы должны нажать на педаль сцепления, прежде чем нажимать кнопку запуска/остановки двигателя.
«Подушка безопасности пассажира отключена»	Указывает, что подушка безопасности переднего пассажира отключена вручную.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (8/10)

Сообщения о неисправностях

При их появлении следует в ближайшее время обратиться на сервисную станцию компании-производителя для обслуживания Вашего автомобиля. Эти сообщения сопровождаются включением контрольной лампы . Они заносятся в память бортового журнала. Чтобы удалить сообщение с дисплея, нажмите на клавишу выбора индикации или через несколько секунд сообщение запомнится в бортовом журнале. Контрольная лампа  не гаснет. На следующих страницах приведены примеры сообщений о неисправностях.

Примеры сообщений	Значение сообщений
«Проверьте автомобиль»	Указывает на неисправность одного из датчиков педалей, системы управления аккумуляторной батареей или одного из датчиков уровня масла.
«Проверьте рулевое управление»	Указывает на неисправность в системе усилителя рулевого управления.
«Проверьте стояночный тормоз»	Указывает на неисправность стояночного тормоза.
«Проверьте систему снижения токсичности»	Свидетельствует о неисправности в системе снижения токсичности автомобиля.
«Проверьте систему полного привода»	Указывает на неисправность в системе полного привода (4WD) автомобиля.
«Проверьте подушку безопасности»	Указывает на неисправность в системе подушек безопасности (подушек безопасности, преднатяжителей и т.п.).

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (9/10)

Предупредительные сообщения

При появлении таких сообщений необходимо немедленно остановить автомобиль, как только позволят условия движения, и обратиться на сервисную станцию компании-производителя. Они сопровождаются включением контрольной лампы **STOP**. На следующих страницах приведены примеры предупредительных сообщений.

Примечание: сообщения появляются на дисплее отдельно или сменяя друг друга (если есть несколько сообщений) и могут сопровождаться загоранием контрольной лампы и/или подачей звукового сигнала.

Примеры сообщений	Значение сообщений
«Отсутствие давления в системе смазки»	Свидетельствует о слишком низком давлении масла в двигателе.
«Неисправность тормозной системы»	Указывает на неисправность тормозной системы.
«Аккумуляторная батарея не заряжена»	Свидетельствует о неисправности в цепи зарядки аккумуляторной батареи автомобиля.
«Неисправность рулевого управления»	Указывает на неисправность в системе усилителя рулевого управления.
«Остановить автомобиль»	Указывает на неисправность электрического стояночного тормоза. Включите электрический стояночный тормоз вручную, подложите под колесо подкладку и убедитесь, что автомобиль неподвижен.
«Неисправен стояночный тормоз»	Указывает на неисправность стояночного тормоза.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (10/10)

Предупредительные сообщения

При появлении таких сообщений необходимо немедленно остановить автомобиль, как только позволят условия движения, и обратиться на сервисную станцию компании-производителя. Они сопровождаются включением контрольной лампы **STOP**. На следующих страницах приведены примеры предупредительных сообщений.

Примечание: сообщения появляются на дисплее отдельно или сменяя друг друга (если есть несколько сообщений) и могут сопровождаться загоранием контрольной лампы и/или подачей звукового сигнала.

Примеры сообщений	Значение сообщений
«Перегрев двигателя»	Свидетельствует о перегреве двигателя автомобиля.
«Неисправность системы впрыска топлива»	Указывает на серьезную неисправность в двигателе.
«Прокол шины»	Указывает на прокол колеса, отображаемого на дисплее.
«Значительное снижение давления в шине»	Указывает на значительное снижение давления в шине колеса, отображаемого на дисплее.
«Опасность блокировки рулевого управления»	Указывает на неисправность рулевого управления.

ПОКАЗАНИЯ ВРЕМЕНИ И ТЕМПЕРАТУРЫ НАРУЖНОГО ВОЗДУХА



При включенном зажигании отображаются показания текущего времени и в зависимости от комплектации автомобиля температуры наружного воздуха.

Установка точного времени 1

Нажмите на кнопку 2, чтобы установить часы, и на кнопку 3, чтобы установить минуты.

Автомобили, оборудованные системой навигации, автомагнитолой и т. д.

Обратитесь к специальному руководству, описывающему особенности оборудования автомобилей, не оснащенных кнопками 2 и 3, чтобы получить соответствующую информацию.

При отключении электрического питания (при отключении аккумуляторной батареи, обрыве провода электропитания и т. д.) показываемое часами значение времени сбивается.

Отображается текущее время и, в зависимости от комплектации автомобиля, температура наружного воздуха.

Мы не рекомендуем выполнять эту операцию во время движения автомобиля.

Указатель температуры наружного воздуха

Особенность:

Когда температура наружного воздуха находится в пределах от -3°C до $+3^{\circ}\text{C}$, индикация $^{\circ}\text{C}$ мигает (сигнал о возможном наличии гололеда).



Указатель температуры наружного воздуха

Поскольку образование гололедицы связано с высотой местности, влажностью и температурой окружающего воздуха, судить о наличии льда на дороге по одной температуре наружного воздуха невозможно.



Регулировка рулевой колонки по высоте и по глубине

Потяните за рычаг **1** и установите рулевое колесо в желаемое положение; для фиксации рулевого колеса опустите рычаг до сопротивления перемещению.

Проверьте надежность крепления рулевого колеса.



В целях безопасности производите эту регулировку на неподвижном автомобиле.

Адаптивный усилитель рулевого управления

Рулевое управление с усилителем оборудовано системой, адаптирующей степень усиления к скорости автомобиля.

Система обеспечивает снижение усилия, которое необходимо прилагать к рулевому колесу при малых скоростях движения автомобиля, например, при парковке. При увеличении скорости движения автомобиля система увеличивает усилие, что положительно сказывается на безопасности движения с высокими скоростями.



Никогда не выключайте зажигание на спусках, как и во время движения (это приведет к выключению усилителей тормозов и рулевого управления).

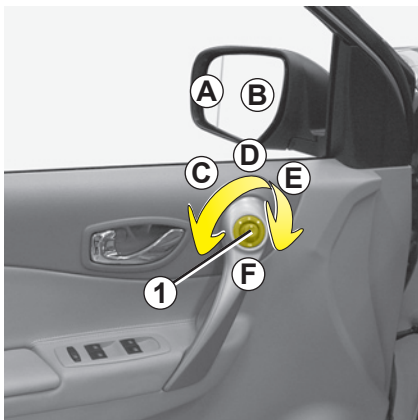
Неисправности

- Если появление сообщения «проверьте систему рулевого управления» на щитке приборов сопровождается включением сигнальной лампы , срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
- Если появление сообщения «неисправность системы рулевого управления» на щитке приборов сопровождается включением сигнальной лампы , остановите автомобиль как можно раньше и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Не удерживайте долго рулевое колесо повернутым до упора в крайнее положение и не оставляйте автомобиль с остановленным двигателем и повернутыми до упора колесами.

Вы можете всегда повернуть рулевое колесо, даже при выключенном двигателе или неисправности системы. Необходимо приложить большее усилие.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА



Наружные зеркала заднего вида

При работающем двигателе переведите переключатель **1**:

- в положение **C** для регулировки левого наружного зеркала заднего вида;
- в положении **E** для регулировки правого наружного зеркала;

D - исходное положение.

Складывающиеся наружные зеркала заднего вида

При работающем двигателе установите переключатель **1** в положение **F**: наружные зеркала заднего вида складываются;

Чтобы вернуть их в рабочее положение, установите переключатель в положении **C**, **D** или **E**.

Наружные зеркала заднего вида с электрообогревом

Электрообогрев включается одновременно с электрообогревом заднего стекла.



Наружное зеркало заднего вида, расположенное со стороны водителя, имеет две четко разграниченные зоны.

Зона **B** дает обычное для зеркал заднего вида изображение. Зона **A** предназначена для повышения безопасности движения и обеспечивает увеличенную зону обзора сзади и сбоку автомобиля.

Объекты, наблюдаемые в зоне A, кажутся более удаленными, чем в действительности.



Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала регулируется.

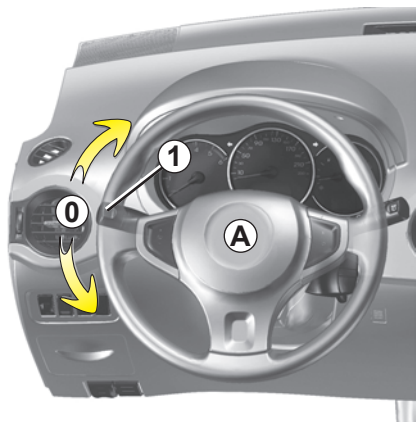
Зеркало заднего вида с рычагом **2**

Во время движения в темное время суток во избежание ослепления светом фар идущего сзади автомобиля нажмите на рычажок **2**, расположенный сзади корпуса зеркала.

Зеркало заднего вида без рычага **2**

Зеркало заднего вида затемняется автоматически, если позади Вас едет автомобиль с включенными фарами.

ЗВУКОВАЯ И СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



Звуковой сигнал

Нажмите на накладку **A** ступицы рулевого колеса.

Сигнализация дальним светом фар

Для сигнализации дальним светом фар потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.

Указатели поворотов

Для включения указателей поворотов передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** в плоскости рулевого колеса в направлении предполагаемого поворота.

При движении по автострате обычно недостаточно только поворотов рулевого колеса для автоматического возврата рычага подрулевого переключателя в нейтральное положение **0**. Механизм включения указателей поворота имеет промежуточное положение, в котором Вы должны удерживать переключатель во время маневрирования, например, при смене полосы движения.

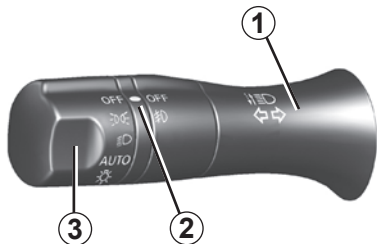
При отпуске рычага переключателя он автоматически возвращается в положение **0**.



Огни аварийной сигнализации

Нажмите на выключатель **2**. Одновременно начинают мигать все четыре указателя поворота и боковые повторители указателей поворотов. Включение аварийной сигнализации необходимо для предупреждения других участников движения о том, что Вы вынуждены остановиться в неполюженном и даже запрещенном месте или оказались в особой ситуации вождения или дорожного движения.

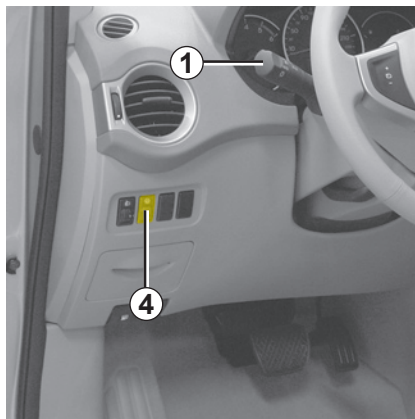
В зависимости от комплектации автомобилей при очень резком торможении автомобиля может автоматически включиться аварийная сигнализация. При нажатии на выключатель **2** огни аварийной сигнализации отключаются.



Габаритные огни

Поворачивайте кольцо 3, пока не появится символ напротив метки 2.

Одновременно включается подсветка щитка приборов. Регулировка яркости подсветки осуществляется поворотом регулятора 4. Такая регулировка действует также и в отношении яркости подсветки дисплея системы кондиционирования воздуха и аудиосистемы.



Фары ближнего света

Ручной режим

Поворачивайте кольцо 3, пока не появится символ напротив метки 2. На щитке приборов загорится сигнальная лампа.

Автоматический режим

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Поворачивайте кольцо 3, пока не появится символ AUTO напротив метки 2: при работающем двигателе ближний свет фар включается и выключается автоматически, в зависимости от уровня освещенности снаружи, без воздействия на рычаг подрулевого переключателя 1.



Фары дальнего света

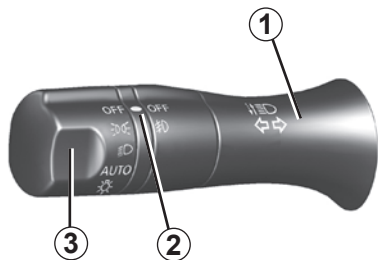
Включив фары ближнего света, отведите рычаг переключателя 1 вперед. На щитке приборов загорится сигнальная лампа.

Для того, чтобы вернуть фары ближнего света в сходное положение потяните рычаг переключателя 1 на себя.

Если передние фары погасли, вы можете потянуть рычаг переключателя 1 на себя для включения светового сигнала. При возвращении рычага в исходное положение фары погаснут.



Перед поездкой в темное время суток проверьте исправность электрооборудования и отрегулируйте направление света фар (если нагрузка автомобиля отличается от обычной). Необходимо следить за тем, чтобы наружные осветительные приборы автомобиля не были закрыты (например, грязью, снегом или перевозимыми грузами).



Фары для освещения поворота

В зависимости от комплектации автомобиля, при выполнении поворота, если включен ближний свет фар и соблюдены определенные условия движения (скорость, угол поворота рулевого колеса и т. д.), для освещения внутренней зоны поворота включатся дополнительные фары.

Выключение света фар

Существуют два способа:

- вручную переведите кольцо **3** в положение OFF;
- автоматический, при котором освещение выключается при остановке двигателя или при открывании двери водителя. В этом случае при последующем запуске двигателя фары включатся в режиме, соответствующем положению кольца **3**.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

Если фары были включены после остановки двигателя, при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, напоминающая о включенном освещении.

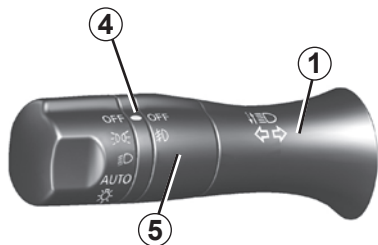
Функция «Сопровождение светом до дверей»

Данная функция позволит Вам на короткое время включить ближний свет фар для освещения, когда Вы, например, открываете въездные ворота, ворота гаража и т. п.

После остановки двигателя и выключения света фар, когда кольцо 3 находится в положении OFF, потяните рычаг переключателя **1** на себя: ближний свет фар включится приблизительно на тридцать секунд.

Максимальная длительность освещения составляет десять минут (десять нажатий переключателя).

Для выключения освещения, не дожидаясь автоматического выключения, поверните кольцо рычага переключателя **1**, затем установите его в положение OFF.




Противотуманные фары

Поворачивайте центральное кольцо **5**, пока не появится символ напротив метки **4**.


Задний противотуманный фонарь включается, если включены наружные осветительные приборы; одновременно загорается соответствующая сигнальная лампа на щитке приборов.

Задний противотуманный фонарь

Поверните центральное кольцо рычага подрулевого переключателя **5** в положение, при котором метка **4** совместится с соответствующим символом, затем отпустите кольцо.

Задний противотуманный фонарь включается, если включены наружные осветительные приборы; одновременно на щитке приборов загорается сигнальная лампа .

Для выключения заднего противотуманного фонаря поверните центральное кольцо **5** рычага подрулевого переключателя в положение, при котором метка **4** совместится с соответствующим символом, затем отпустите кольцо.

На щитке приборов погаснет сигнальная лампа .

Не забывайте выключать задний противотуманный фонарь, когда в нем нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.

Выключение противотуманных фар и заднего противотуманного фонаря.

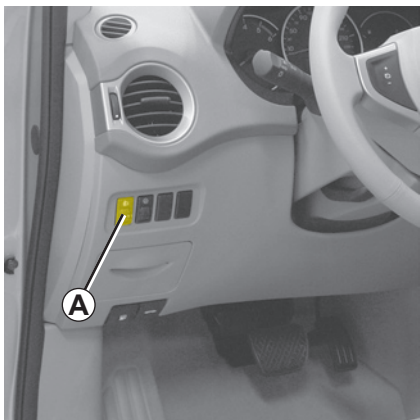
Поворачивайте центральное кольцо **5** пока метка **4** не совместится с символом OFF.

При выключении приборов наружного освещения одновременно выключаются противотуманные фары и задний противотуманный фонарь.

Во время тумана, снегопада или при перевозке предметов, превосходящих по размерам крышу, автоматическое включение фар может происходить нерегулярно.

Включение/выключение противотуманных фар и фонаря осуществляет сам водитель: сигнальные лампы на щитке приборов свидетельствуют об их включении (сигнальная лампа горит) или выключении (сигнальная лампа не горит).

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА СВЕТА ФАР В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ









Для автомобилей, имеющих такую функцию, регулятор **A** позволяет регулировать направление световых лучей по высоте в зависимости от нагрузки автомобиля.

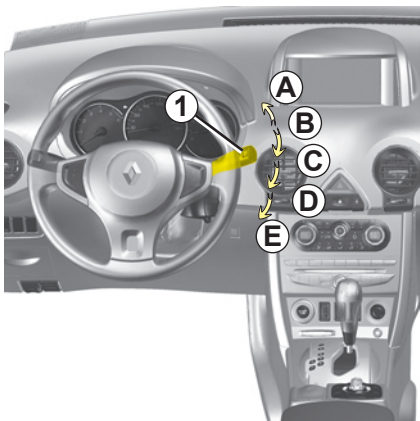
Поворачивайте ручку **A** вниз, чтобы опустить пучки света фар, или вверх, чтобы поднять их.

Для автомобилей, которые не оснащены регулятором **A**, регулировка происходит автоматически.

Примеры положений переключателя **A** в зависимости от нагрузки автомобиля

	0
	0
	1
	1
	2
	3

ОЧИСТИТЕЛЬ/ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (1/2)



При включенном зажигании передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1**

A Работа стеклоочистителя по запросу

При отпускании рычага, он возвращается в исходное положение **B**.

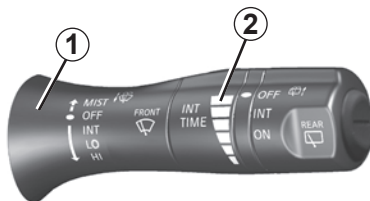
B Остановка.

C Прерывистый режим работы стеклоочистителя

После каждого рабочего цикла щетки останавливаются на несколько секунд. Длительность паузы между рабочими циклами можно изменить поворотом кольца **2**.

D Непрерывная работа стеклоочистителя с малой частотой

E непрерывная работа с большой частотой



Особенность

Во время движения при остановке автомобиля стеклоочистители переходят с большой частоты работы на малую.

Как только автомобиль трогается с места, стеклоочистители возвращаются в первоначальный режим работы.

Любое воздействие на рычаг переключателя **1** имеет приоритет и отменяет автоматический режим управления.

Автомобиль, оснащенный передним стеклоочистителем с датчиком дождя

A Работа стеклоочистителя по запросу

При отпускании рычага, он возвращается в исходное положение **B**.

B Остановка.

C Автоматическое включение стеклоочистителей.

После установки рычага в это положение (при появлении капель воды на переднем стекле) стеклоочиститель включается автоматически на соответствующей скорости.

Длительность паузы между рабочими циклами можно изменить поворотом кольца **2**.

D Непрерывная работа стеклоочистителя с малой частотой

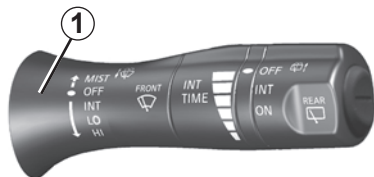
E непрерывная работа с большой частотой



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение **B** (выключено).

Существует риск получить травму.

ОЧИСТИТЕЛЬ/ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (2/2)



Стеклоомыватель и омыватели фар

(в зависимости от комплектации автомобиля)

При включенном зажигании передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** на себя, затем отпустите.

При выключенных фарах

Краткое нажатие включает стеклоомыватель и один цикл работы стеклоочистителей.

При длительном нажатии включается стеклоомыватель, четыре цикла работы стеклоочистителей и еще полный цикл через несколько секунд.

При включенных фарах

Дополнительно к стеклоомывателю ветрового стекла включится омыватель фар.

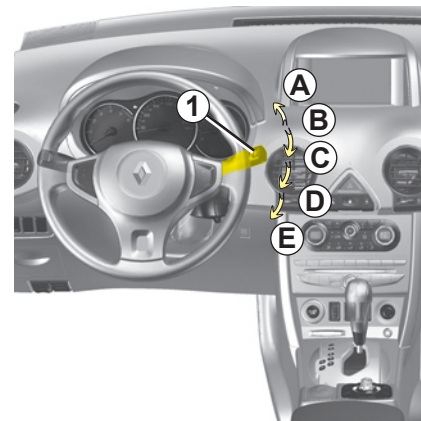
В случае механической блокировки стеклоочистителей (например, вследствие обледенения ветрового стекла), подача электропитания на стеклоочистители автоматически прекращается.

При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу, так как это может привести к перегреву электродвигателя стеклоочистителей.

Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

Регулярно очищайте ветровое стекло.

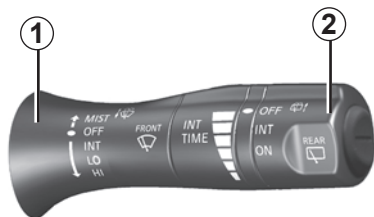
Если Вы выключите зажигание при работающих стеклоочистителях (рычаг находится в положении **A**), щетки остановятся в произвольном положении.



Перед любыми действиями с ветровым стеклом (мытьё автомобиля, обогрев, мытьё ветрового стекла и т. д.) переведите рычаг переключателя **1** в положение **A** (остановка).

В противном случае Вы можете пораниться и/или повредить ветровое стекло.

СТЕКЛОЧИСТИТЕЛЬ-СТЕКЛОМЫВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА



Стеклоочиститель заднего стекла

При включенном зажигании поверните один конец кольца **2**.

- положение OFF: Прекращение работы стеклоочистителя
- положение INT: Прерывистый режим работы стеклоочистителя
- положение ON: Работа стеклоочистителя с малой частотой



Перед любыми действиями с ветровым стеклом (мытьё автомобиля, обогрев, мытьё ветрового стекла и т. д.) переведите рычаг переключателя **1** в положение **B** (остановка).

В противном случае Вы можете пораниться и/или повредить ветровое стекло.

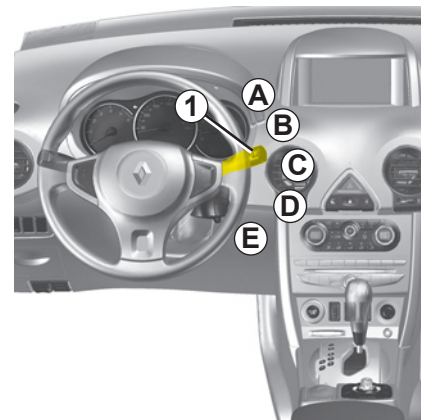
Стеклоочиститель/стеклоомыватель заднего стекла

Для включения устройства поверните рычаг подрулевого переключателя **1**.

При длительном нажатии включается стеклоомыватель, четыре цикла работы стеклоочистителей и еще полный цикл через несколько секунд.

Особенность

В некоторых комплектациях предусмотрено автоматическое включение прерывистого режима работы стеклоочистителя заднего стекла при включении передачи заднего хода, если в это время работают стеклоочистители ветрового стекла.



При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу, так как это может привести к перегреву электродвигателя стеклоочистителей.

Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

Регулярно очищайте заднее стекло.

Перед включением стеклоочистителя заднего стекла убедитесь, что перевозимые предметы не мешают движению щетки.

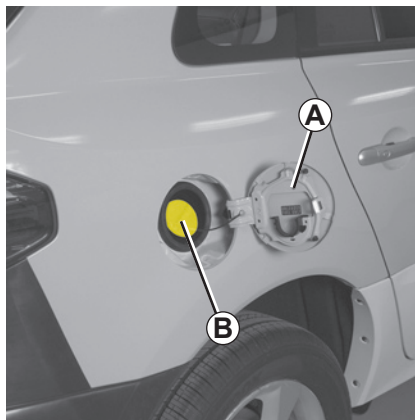
ТОПЛИВНЫЙ БАК (1/2)



Полезная емкость топливного бака: 65 литров (приблизительно).

Потяните рычаг **1**, расположенные под приборной панелью со стороны водителя; откроется лючок топливозаливной горловины **A**, после этого можно открутить пробку топливного бака **B**.

О заправке см. раздел «Заправка топливом».



Качество топлива

Используйте топливо, соответствующее нормам качества, действующим в стране, где эксплуатируется автомобиль и **обязательно** соответствующее характеристикам, указанным на лючке заливной горловины топливного бака. См. раздел «Характеристики двигателей», глава 6.

Заправка топливом

Для заливки топлива введите топливораздаточный пистолет до упора в топливный бак, затем включите его (опасность разбрызгивания топлива).

Удерживайте его в этом положении до конца заправки. После первой автоматической остановки подачи топлива при заправке можно произвести еще не более двух включений подачи топлива с тем, чтобы в баке оставался свободный объем, необходимый для расширения топлива при повышении температуры.

Во время заправки следите, чтобы вода не попала в топливный бак, пробка и горло заливной горловины должны быть чистыми.

Автомобили с бензиновым двигателем

Использование этилированного бензина может привести к выходу из строя системы нейтрализации отработавших газов и прекращению действия гарантии изготовителя.

Чтобы исключить возможность заправки этилированным бензином, сужение заливной горловины топливного бака имеет предохранительное устройство, которое **позволяет использовать для заправки только топливораздаточный пистолет для неэтилированного бензина.**



Не смешивайте дизельное топливо с бензином даже в очень малом количестве.

Не используйте топливо на основе этанола или дизельное топливо, содержащее биодобавки, если ваш автомобиль к этому не приспособлен.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (2/2)

Постоянный запах топлива

В случае появления запаха топлива выполните следующее:

- остановите автомобиль, если это позволяет дорожная обстановка, и выключите зажигание;
- включите аварийную сигнализацию, высадите всех пассажиров из автомобиля и следите, чтобы они держались в стороне от проезжей части;
- не пытайтесь сами устранить неисправность и не включайте зажигание до проверки системы квалифицированными специалистами сервисной станции компании-производителя.



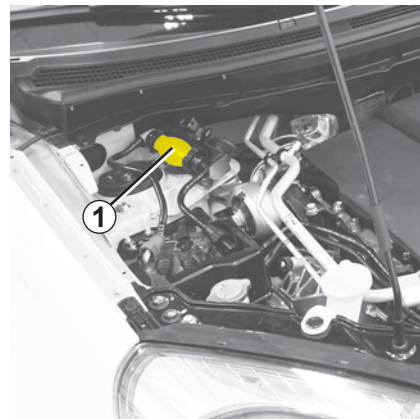
Обслуживание системы подачи топлива (ЭБУ, электропроводка, топливopроводы, форсунки, защитные крышки и т. д.) или изменение ее конструкции категорически запрещено, поскольку это может угрожать Вашей безопасности (за исключением работ, выполняемых специалистами сервисной станции компании-производителя).

Полная выработка дизельного топлива

После полной выработки топлива Вы должны снова заполнить топливный контур, прежде чем пробовать запустить двигатель:

- Откройте капот.
- Сожмите топливopодкачивающий насос **1** несколько раз и остановитесь, когда почувствуете давление в топливном контуре.

После этого можно снова включить двигатель, если работа нестабильна - запустите двигатель на холостом ходу. В случае отказа двигателя после нескольких попыток запуска Вам следует обратиться на сервисную станцию компании-производителя



Пробка заливной горловины топливного бака имеет специальную конструкцию. Если Вы решили заменить ее, убедитесь в том, что новая пробка того же типа и подходит к горловине.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Никогда не подносите пробку заливной горловины топливного бака близко к открытому огню или источнику тепла.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



Глава 2: Вождение автомобиля

(рекомендации по экономичной и экологически безопасной эксплуатации автомобиля)

Обкатка автомобиля	2.2
Запуск двигателя	2.3
Остановка двигателя	2.5
Особенности автомобилей с бензиновым двигателем	2.6
Особенности автомобилей с дизельным двигателем	2.7
Рычаг переключения передач	2.8
Стояночный тормоз	2.8
Автоматический стояночный тормоз	2.9
Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива	2.13
Охрана окружающей среды	2.16
Система контроля давления в шинах	2.17
Полный привод: 4 ведущих колеса (4WD)	2.20
Системы коррекции и помощи при вождении	2.23
Ограничитель скорости	2.28
Регулятор скорости	2.31
Система помощи при парковке	2.35
Автоматические коробки передач	2.37

ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ

Автомобиль с бензиновым двигателем

До пробега первых **2000 км** скорость движения автомобиля не должна превышать 130 км/ч на самом высоком передаточном числе (или от 3000 до 3500 об/мин) и переключение скоростей должно происходить без вращения коленчатого вала двигателя на высоких оборотах. А также, следует избегать быстрых стартов и резких торможений насколько это возможно.

По достижении первых **2000 км пробега** автомобиль можно использовать без ограничения. Но полностью реализовать свои рабочие характеристики автомобиль сможет только после первых 3000 км пробега.

Периодичность прохождения технического обслуживания см. в Сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

Не берите на буксир во время пробега первых **800 км**. Это может повредить двигатель, оси или другие элементы.

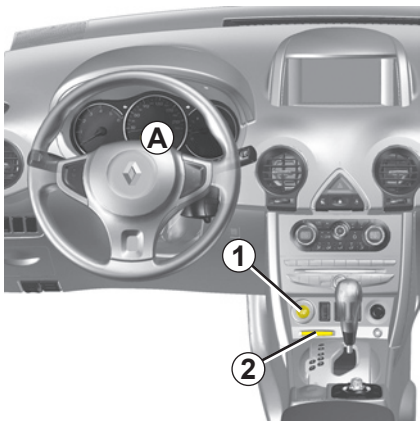
Автомобиль с дизельным двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1500 км** частота вращения коленчатого вала двигателя не должна превышать 2500 об/мин. В дальнейшем это ограничение снимается, но только после 6000 км автомобиль сможет полностью реализовать свои рабочие характеристики.

В период обкатки избегайте интенсивных разгонов автомобиля с непрогретым двигателем и не допускайте работы двигателя на высокой частоте вращения коленчатого вала.

Периодичность прохождения технического обслуживания см. в Сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (1/2)



Запуск двигателя

Карта RENAULT с дистанционным управлением

После того, как Вы сели в автомобиль, вставьте карту RENAULT до упора в считывающее устройство 2.

Чтобы запустить двигатель, нажмите кнопку 1. Если включена передача, нажмите на педаль сцепления до запуска двигателя.



Карта RENAULT, работающая в режиме «свободные руки»

Карта RENAULT должна находиться в считывающем устройстве 2 или в зоне действия 3.

Для запуска двигателя нажмите на педаль тормоза или сцепления, затем нажмите кнопку 1. Если включена передача, запуск будет возможен только при нажатии на педаль сцепления.

Запуск двигателя автомобиля с автоматической коробкой передач

Рычаг в положении P.

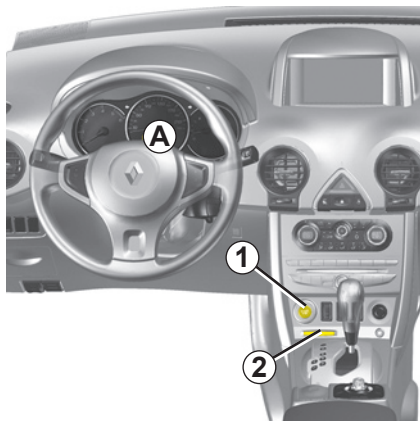
Для всех автомобилей:

- если одно из условий запуска двигателя не выполнено, на щитке приборов **A** появляются сообщения «нажмите на тормоз + кнопка старт» или «выключите сцепление + кнопка старт» или «переключите на P».
- в некоторых случаях необходимо повернуть рулевое колесо, нажимая при этом на кнопку запуска 1, чтобы разблокировать рулевую колонку, об этом Вас предупредит сообщение «Поверните рулевое колесо + кнопка старт».

Запуск с открытой дверью багажного отделения (в режиме «свободные руки»)

Запуск двигателя становится возможным только при наличии карты в считывающем устройстве 2.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (2/2)



Функция «дополнительное оборудование»

(Включение зажигания)

Чтобы использовать некоторые функции при остановленном двигателе (автомобильная магнитола, система навигации и т. п.), не нажимая на педали, просто нажмите на кнопку **1**.

Примечание: с помощью двукратного нажатия с небольшим промежутком времени кнопки **1** можно отключить эти функции.

Неисправности

В следующих случаях карта RENAULT «свободные руки» может не работать:

- разряжен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея и т. д.
- близость устройства, работающего на той же частоте (экран, мобильный телефон, видеоигра и т. д.);
- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех;

На щитке приборов **A** появляется сообщение «Вставьте карту».

До упора вставьте карту RENAULT в считывающее устройство **2**.

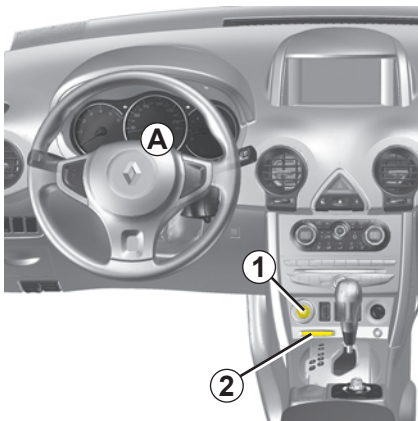


Выходя из машины, ни в коем случае не оставляйте карту RENAULT в считывающем устройстве, даже на короткое время, особенно если в автомобиле остался ребенок (или животное).

Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель.

Существует опасность получения тяжелых травм.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ



Условия выключения двигателя

Двигатель должен быть выключен, рычаг установлен в положение **N** или **P** для автомобилей с автоматической коробкой передач.

Карта RENAULT с дистанционным управлением

Если карта находится в считывающем устройстве **2**, нажмите кнопку **1**: двигатель выключится. В этом случае при изъятии карты из считывающего устройства колонка рулевого управления блокируется.

Особенность

Если в считывающем устройстве нет карты, когда Вы собираетесь выключить двигатель, на щитке приборов **A** появляется сообщение «Карты нет, необходимо продолжительное нажатие»: удерживайте нажатой кнопку **1** более двух секунд.

Карта RENAULT, работающая в режиме «свободные руки»

Если карта находится в автомобиле, нажмите кнопку **1**: двигатель выключится. Рулевая колонка блокируется при открытии двери водителя или при блокировке автомобиля.

Если в салоне автомобиля нет карты, когда Вы собираетесь выключить двигатель, на щитке приборов появляется сообщение «Карты нет, необходимо продолжительное нажатие»: удерживайте нажатой кнопку **1** более двух секунд.

При остановленном двигателе дополнительное оборудование (аудиосистема и т.д.) продолжает работать еще примерно 10 минут.

При открытии двери водителя дополнительное оборудование выключится.



Перед выходом из автомобиля, в особенности, если Вы уносите карту RENAULT с собой, убедитесь, что двигатель выключен.



Выходя из автомобиля, даже на короткое время, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное).

Он может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование (например, стеклоподъемники), что связано с риском защемления частей тела (шеи, руки, пальцев и т. д.). Существует опасность получения тяжелых травм.

Ни в коем случае не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля, так как при неработающем двигателе перестают функционировать вакуумный усилитель тормозов, усилитель рулевого управления, а также устройства пассивной безопасности: подушки безопасности, преднатяжители ремней безопасности.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Следующие условия эксплуатации автомобиля:

- продолжительное движение с включенной сигнальной лампой минимального уровня топлива в баке;
- использование этилированного бензина.
- использование присадок к моторному маслу или сортов топлива, не одобренных компанией-производителем.

или такие неисправности, как:

- неисправность системы зажигания или полная выработка топлива, либо отключение свечи зажигания, выражающиеся в пропусках зажигания и рывках при езде;
- потеря мощности;

приводят к чрезмерному нагреву каталитического нейтрализатора, снижая этим его эффективность, **и могут привести даже к его разрушению и повреждению автомобиля, вызванным перегревом.**

Если Вы обнаружили вышеописанные неисправности, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проведения необходимых ремонтных работ.

Таких ситуаций можно избежать, если регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля на сервисной станции компании-производителя в соответствии с рекомендациями, приведенными в Сервисной книжке.

Затруднения при запуске двигателя

Чтобы не повредить каталитический нейтрализатор, **не старайтесь** запустить двигатель (стартером, толкая или буксируя Ваш автомобиль), **пока не определите и не устраните причину неисправности.**

Если причина неисправности не будет определена, прекратите попытки завести двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

На щитке приборов загорится сигнал



, предупреждающий об опасности насыщения противосажевого фильтра.

При включении сигнальной лампы для очистки противосажевого фильтра рекомендуем Вам следующие 100 км двигаться со средней скоростью не менее 70 км/ч, учитывая дорожные условия и соблюдая действующие ограничения скорости.

Продолжайте двигаться пока не погаснет сигнальная лампа, в противном случае может потребоваться повторить операцию.

Для информации: в этом случае процесс очистки длится до 20 минут.

Частота вращения коленчатого вала дизельного двигателя

Дизельные двигатели оборудованы системой впрыска, которая не допускает превышения допустимой частоты вращения коленчатого вала двигателя независимо от включенной передачи.

Если появление сообщения «Проверьте систему снижения токсичности» на щитке приборов сопровождается включением

сигнальных ламп  и , срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

В зависимости от качества используемого топлива в редких случаях во время движения возможно появление белого дыма.

Это явление вызывается автоматической очисткой противосажевого фильтра и не оказывает влияния на рабочие характеристики автомобиля.

Меры предосторожности в зимнее время

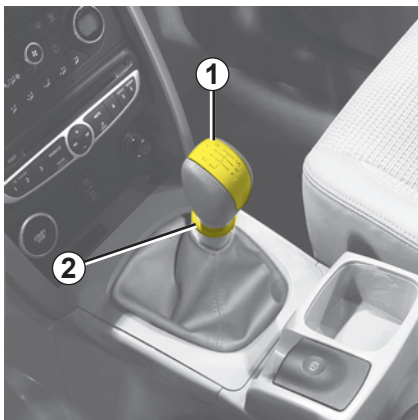
Во избежание возможных проблем, связанных с низкой температурой наружного воздуха:

- следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея всегда была хорошо заряжена;
- постоянно следите за тем, чтобы уровень топлива в баке сильно не снижался во избежание образования конденсата, скапливающегося на дне топливного бака.



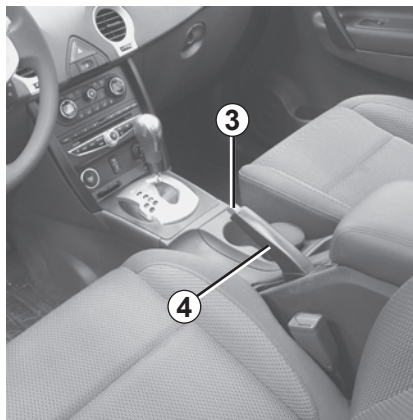
Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ/СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Включение заднего хода

Автомобили с механической коробкой передач: соблюдайте схему переключения передач, нанесенную на рукоятку **1** и, в зависимости от автомобиля, поднимите кольцо **2** до рукоятки рычага переключения передач, чтобы включить заднюю передачу.



Автомобили с автоматической коробкой передач: см. раздел «Автоматическая коробка передач» в главе 2.

Фонари заднего хода включаются при выборе передачи заднего хода (при включенном зажигании).



При движении задним ходом удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (например, деформацию заднего моста).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Стояночный тормоз

Выключение стояночного тормоза

Потяните рычаг **4** вверх, нажмите кнопку **3** и полностью опустите рычаг до пола.

Включение стояночного тормоза

Потяните рукоятку вверх и убедитесь, что автомобиль надежно заторможен.



Во время движения следите за тем, чтобы стояночный тормоз был выключен (красная сигнальная лампа гаснет), в противном случае возможен перегрев тормозов.



В зависимости от уклона дороги и/или нагрузки автомобиля, может потребоваться затянуть ручной тормоз еще минимум на два щелчка, на автомобиле с механической коробкой передач - включить передачу (первую или заднего хода), а на автомобиле с автоматической коробкой передач - установить селектор в положение **P**.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (1/4)



Автоматический режим

Электрический стояночный тормоз обеспечивает неподвижность автомобиля при **остановке двигателя с помощью кнопки запуска/остановки двигателя 1**.

При поставке в некоторые страны автоматический режим стояночного тормоза не включается. См. раздел «Ручной режим».

Включение автоматического стояночного тормоза подтверждается сообщением «Стояночный тормоз включен» и сигнальной лампой **(P)** на щитке приборов, а также включением сигнальной лампы **3** на выключателе **2**.

Сигнальные лампы **3** и **(P)** погаснут через несколько секунд после выключения двигателя.

Примечание: если дверь водителя будет открыта, сигнальные лампы **3** и **(P)** загорятся снова. Они погаснут после закрытия двери.



Перед покиданием автомобиля убедитесь, что автоматический стояночный тормоз приведен в действие.

В этом случае на щитке приборов появится сигнал **(P)** и сообщение «стояночный тормоз включен».

Внимание: если открыта дверь, а стояночный тормоз не включен, прозвучит звуковой сигнал и на щитке приборов появится сообщение «Включите стояночный тормоз».

В таком случае, потянув и отпустив выключатель **2**, можно включить тормоз. При трогании с места стояночный тормоз выключается.

Ручной режим

Включение автоматического стояночного тормоза

Потяните, затем отпустите выключатель **2**. На щитке приборов загорится

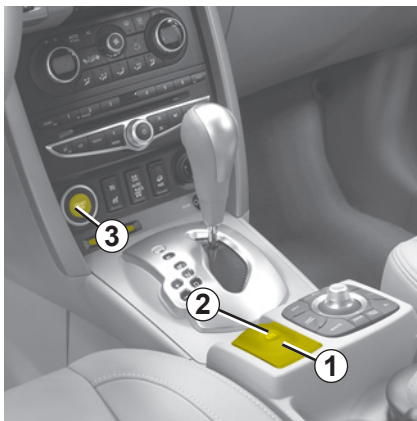
сигнал **(P)** с подтверждающим сообщением «Стояночный тормоз включен», а также загорится сигнальная лампа **3**.

Выключение автоматического стояночного тормоза

При включенном зажигании, нажав на педаль тормоза, нажимайте на выключатель **2** пока сигнальные лампы **3** выключатся.

и сигнал **(P)** щитка приборов не погаснут.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (2/4)



Особые случаи

Если автомобиль остановлен на склоне или везет что-либо на буксире, потяните рычаг переключателя **2** в течение приблизительно 3 секунд, чтобы увеличить усилие зажима стояночного тормоза.

Примечание: если стояночный тормоз включен с максимальным усилием, а автомобиль продолжает двигаться из-за сильного наклона дороги, на щитке приборов появится сообщение «Остановите автомобиль». В таком случае необходимо остановить автомобиль в другом месте.

Остановка с ослабленным стояночным тормозом

(При опасности застывания и т.д.):

- остановите двигатель, нажав кнопку запуска/выключение двигателя **3**.
- переключите передачу (автомобиль с ручной коробкой передач) либо установите рычаг переключения скоростей в положение **P** (автомобиль с автоматической коробкой передач).
- одновременно нажимайте на педаль тормоза и на выключатель **2** пока не погаснет сигнальная лампа **1**.

В этот момент при открытии двери водителя появится предупреждающее сообщение и в течение около 5 секунд будет звучать звуковой сигнал, предупреждающий о том, что стояночный тормоз не активирован.

Примечание: снятие автомобиля со стояночного тормоза возможно только в случае закрытия всех дверей и если замки дверей не заблокированы.

Кратковременная остановка

Чтобы включить ручным способом автоматический стояночный тормоз (например, при остановке на светофоре, остановке при работающем двигателе и т.д.): потяните и отпустите выключатель **2**. Тормоз отключится автоматически после запуска двигателя.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (3/4)

Автомобили с автоматической коробкой передач


В целях безопасности, при открытой или плохо закрытой двери водителя и при работающем двигателе, автоматическое отключение стояночного тормоза не происходит (чтобы автомобиль не поехал один без водителя). После того, как водитель нажимает на педаль акселератора, на щитке приборов появляется сообщение «Отключите тормоз вручную».



Выходя из автомобиля, всегда устанавливайте селектор в положение **P** или **N**. Если на припаркованном автомобиле работает двигатель и включена передача, при нажатии на педаль газа автомобиль может тронуться с места.

Существует опасность несчастных случаев.

Неисправности



Если на щитке приборов загораются сигналы , а в некоторых случаях -



одновременно с появлением сообщения «Проверьте стояночный тормоз»: срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



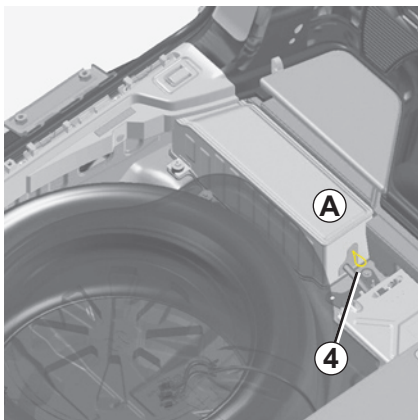
Отсутствие визуальной или звуковой обратной связи указывает на неисправность щитка приборов. При этом необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Убедитесь, что автомобиль неподвижен и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Мигает сигнальная лампа , а также лампы **STOP** и  с появлением предупреждающего сообщения «Неисправность стояночного тормоза»: это требует немедленной остановки, с учетом движения на дороге. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Необходимо обеспечить неподвижность автомобиля, включив первую передачу (для механической коробки передач) или установив селектор в положение **P** (для автоматической коробки передач). При наличии уклона дороги подложите под колеса автомобиля какие-нибудь предметы.

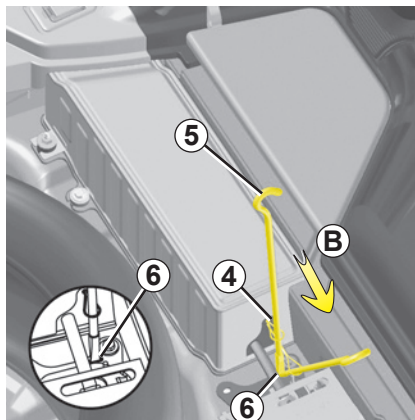
АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (4/4)



Разблокирование в экстренном случае



Перед аварийным выключением тормоза обязательно обеспечить неподвижность автомобиля, включив первую передачу (для механической коробки передач) или установив селектор в положение **P** (для автоматической коробки передач). При наличии уклона дороги подложите под колеса автомобиля какие-нибудь предметы. Если невозможно обеспечить неподвижность автомобиля не трогайте рукоятку и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Этикетка в зоне **A**, содержит ее данные.




В случае неисправности аккумуляторной батареи или неправильного функционирования системы, вы можете разблокировать стояночный тормоз. Чтобы разблокировать тормоз ручным способом

- уберите коврик багажного отделения и крышку запасного колеса;
- установите рукоятку домкрата **5** в металлической пряжке **4** и закрепите ее в пазу **6** с помощью шпильки.
- продвигайте верхнюю часть рукоятки **5** (движение **B**), пока не услышите звук разблокирования тормоза.

С помощью этой рукоятки нельзя включить тормоз вновь.



Загорится сигнальная лампа  с подтверждающим сообщением «Проверьте стояночный тормоз». При включенном зажигании нажмите одновременно педаль тормоза и выключатель **2**. Если сигнальные лампы не погаснут, не используйте автомобиль и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное). Они могут выключить стояночный тормоз, и автомобиль может покатиться.

РЕКОМЕНДАЦИИ: по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (1/3)

Ваш автомобиль соответствует критериям переработки и использования после утилизации, которые вступят в силу в 2015 г.

Некоторые детали Вашего автомобиля были разработаны с учетом их последующей переработки.

Эти детали легко снять для последующей переработки в специализированных установках.

Кроме того, компания RENAULT активно участвует в разработках по уменьшению токсичности автомобильного транспорта и энергосберегающих технологий. По своей конструкции, предусмотренным регулировкам, а также расходу топлива Ваш автомобиль RENAULT полностью соответствует требованиям норм охраны окружающей среды. Расход топлива и уровень токсичности отработавших газов Вашего автомобиля в значительной мере зависят и от Вас. Выполняйте рекомендации по обслуживанию и эксплуатации автомобиля.

Техническое обслуживание

Помните, что несоблюдение норм защиты окружающей среды может привести к преследованию владельца в судебном порядке. Кроме того, в случае замены деталей двигателя, системы питания или системы выпуска отработавших газов неоригинальными деталями Ваш автомобиль может перестать соответствовать действующим нормам по снижению токсичности отработавших газов.

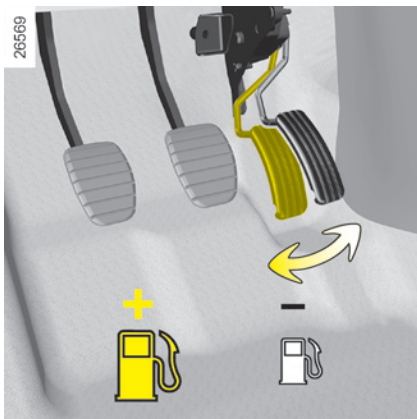
Все проверки и регулировки Вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, изложенными в Сервисной книжке в разделе технического обслуживания, должны производиться на сервисной станции компании-производителя. На сервисной станции имеется все необходимое оборудование, позволяющее выполнять необходимые для Вашего автомобиля регулировки.

Регулировки двигателя

- **система зажигания:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **свечи зажигания:** нормальная и надежная работа двигателя в полном диапазоне развиваемой мощности при высокой экономичности и низкой токсичности отработавших газов требует строгого соблюдения требований, установленных техническими отделами компании-производителя.

При замене свечей зажигания используйте только те свечи, которые подходят для двигателя Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю производителя.
- **холостой ход:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **воздушный фильтр, топливный фильтр:** загрязненные фильтрующие элементы, уменьшающие мощность двигателя. Такие фильтрующие элементы подлежат замене.

РЕКОМЕНДАЦИИ: по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (2/3)




Контроль отработавших газов

Система контроля отработавших газов позволяет обнаруживать неисправности устройства очистки отработавших газов автомобиля.

Эти неисправности могут вызвать выброс токсичных веществ или механические повреждения.



Сигнальная лампа на щитке приборов указывает на возможные неисправности системы: Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя.

- Если эта лампа загорается одновременно с включением сигнальной лампы  и появлением на дисплее сообщения «Проверьте систему снижения токсичности», срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя;
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Вождение автомобиля

- Аккуратная езда с небольшой скоростью до полного прогрева двигателя предпочтительнее прогрева двигателя на холостом ходу на стоянке.
- Скорость - дорогое удовольствие.
- «Спортивная» манера вождения стоит дорого - отдайте предпочтение «плавному» стилю управления автомобилем.

- Пользуйтесь тормозами как можно реже. Старайтесь заранее оценить обстановку на дороге (препятствие или поворот), тогда Вам будет достаточно лишь снять ногу с педали акселератора.
- Не разгоняйтесь слишком интенсивно.
- Не нажимайте сильно на педаль акселератора во время движения на промежуточных передачах. Старайтесь всегда использовать самую высокую передачу для данных дорожных условий, но не перегружайте двигатель. Во время движения автомобиля с автоматической коробкой передач рычаг селектора должен находиться преимущественно в положении **D**.
- При движении на подъем вместо сохранения прежней скорости, старайтесь разогнаться не больше, чем при движении на ровном участке. Старайтесь преимущественно одинаково нажимать на педаль акселератора.
- Двойное выключение сцепления и «перегазовка» при переключении передач перед остановкой двигателя совершенно излишни на современных автомобилях.
- Движение в ненастье и по дороге, залитой водой.



Двигайтесь очень медленно при пересечении участков, залитых водой (максимальная высота: 45 см)



Советы по эксплуатации

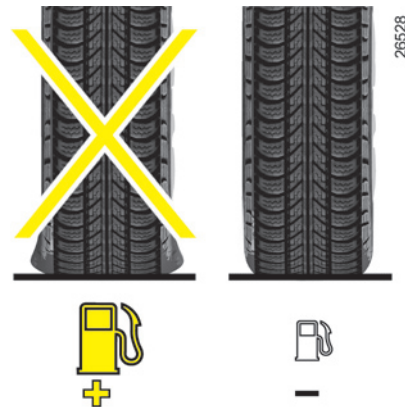
- Потребление электроэнергии ведет к увеличению расхода топлива, поэтому всегда выключайте ненужные электроприборы. **Однако**, прежде всего для Вашей безопасности, при плохой видимости включайте наружные осветительные приборы, руководствуйтесь правилом «видеть и быть видимым».
- Используйте систему вентиляции салона. При скорости 100 км/ч езда с открытыми окнами увеличивает расход топлива на 4 %.

- На автомобилях, оборудованных системой кондиционирования воздуха, при ее использовании наблюдается увеличение расхода топлива, особенно при движении в городском цикле. В автомобилях, оборудованных системой кондиционирования без автоматического режима, выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

- Не переполняйте бак при заправке во избежание расплескивания топлива.
- Не ездите с установленным на крыше пустым багажником.
- Громоздкие грузы лучше перевозить в прицепе.
- При буксировке жилого прицепа используйте аэродинамический дефлектор; не забудьте отрегулировать его положение.



- Избегайте использования автомобиля для частых и коротких поездок в сочетании с длительными остановками - - это не позволяет двигателю прогреться до нормальной рабочей температуры.

Шины

- Слишком низкое давление воздуха в шинах способствует повышению расхода топлива.
- Установка на автомобиль шин, не рекомендованных изготовителем, также может привести к повышению расхода топлива.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

При конструировании Вашего автомобиля учитывались требования по защите **окружающей среды**.

Изготовление:

На заводах RENAULT автомобили изготавливаются в соответствии с самыми строгими нормами охраны окружающей среды.

Помимо этого компанией RENAULT внедрена система контроля всех компонентов автомобиля.

Выхлопные газы:

Автомобили оснащены системой снижения токсичности, в состав которой входят **каталитический нейтрализатор, кислородный датчик и фильтр с активированным углем** (последний исключает попадание паров топлива из бака в атмосферу).

В автомобилях с дизельным двигателем эта система дополнительно оснащена **противосажевым фильтром**, который позволяет уменьшить содержание частиц сажи в выхлопных газах.

Повторное использование материалов:

Компания RENAULT использовала весь свой потенциал для максимального уменьшения воздействия Вашего автомобиля на окружающую среду в течение всего срока его службы.

Автомобиль более чем на 95% пригоден для вторичной переработки. Для облегчения этой переработки были применены многочисленные новшества в области конструкции автомобиля и материалов.

Ваш автомобиль включает в себя множество деталей из пластмасс, а также подвергнутых вторичной переработке или повторно применяемых материалов (дерево, хлопок, натуральный каучук и т. д.).

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды!

- Изношенные и замененные в ходе планового техобслуживания автомобиля детали (аккумуляторная батарея, масляный фильтр, воздушный фильтр, элементы питания и т. д.), а также канистры из-под масла или канистры со слитым маслом следует сдавать в специальные приемные пункты.
- Отслуживший свой срок автомобиль следует передать на переработку в специализированный центр.
- Всегда соблюдайте требования местного законодательства.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (1/3)

Данная система обеспечивает постоянный контроль давления воздуха в шинах.

Давление должно проверяться и приводиться в соответствие с нормой только на холодных шинах.

Если нет возможности измерить давление на **холодных** шинах, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2 - 0,3 бар (3 PSI)**.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.



Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Несмотря на её наличие, водитель должен быть всегда осторожен и внимателен.

Раз в месяц проверяйте давление в шинах, в том числе и в шине запасного колеса.



Принцип действия

Каждое колесо (кроме запасного) имеет встроенный в вентиль датчик, который регулярно замеряет давление в шине.

Система информирует водителя при помощи бортового компьютера **1**, что давление воздуха в шинах нормальное, и предупреждает в случае недостаточного давления или прокола.

Наличие близости или в самом автомобиле приборов, работающих на той же частоте, может нарушать работу системы контроля давления воздуха в шинах.

В этом случае система указывает на снижение давления в шинах при нормальных условиях.

Если шины оснащены цепью противоскольжения или погружены в снег, работа системы контроля давления в шинах также может быть нарушена.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ(2/3)

Замена колес

Системе контроля давления в шинах требуется около 8 минут для идентификации сменных колес. В течение этого времени система не функционирует.

Монтаж шин

(замена шин или монтаж зимних шин)

Замена шин требует соблюдения особых мер предосторожности, поэтому мы рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию компании-производителя.



Во время идентификации сменных колес система контроля давления в шинах может передавать неточную информацию, что приведет к серьезным последствиям.

Запасное колесо

Запасное колесо не имеет датчика, поэтому оно не опознается системой.

Когда оно установлено вместо другого колеса, то система обнаруживает неисправность.

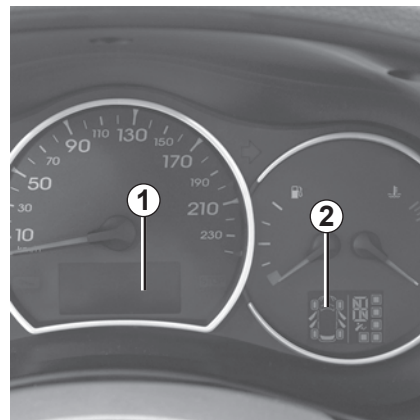
Замена колес и шин

Данная система требует применения специального типа колес, декоративных колесных колпаков и т. п.

Для замены шин и чтобы узнать о совместимом с системой дополнительном оборудовании, а также о его наличии в фирменном магазине RENAULT Boutique обратитесь на сервисную станцию компании-производителя: использование любых других аксессуаров может нарушить работу системы.

Средства для ремонта шин в аэрозольной упаковке

По причине специфичности клапанов необходимо использовать только рекомендованные службой технической поддержки средства: обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.









Индикация

Появление индикации **1** и **2** на щитке приборов свидетельствует о дефектах давления воздуха в шинах (сдутости, проколы шин, неисправность системы и т.д.).

Обозначение сигнальных ламп, сигналов и сообщений см. на следующей странице.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ(3/3)

Примеры сообщений, появляющихся на двух дисплеях щитка приборов

Сообщение	Индикация	Значение сообщений
«Приведите в норму давление воздуха в шинах»		Давление воздуха в шинах ниже требуемого.
«значительное снижение давления в шинах»		Одновременно с появлением этого сообщения на дисплее высвечивается сигнал STOP и раздается звуковой сигнал. Остановите автомобиль как можно скорее и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Это сообщение свидетельствует о том, что давление в шинах значительно меньше требуемого и достигло опасного уровня.
«Прокол шины»		Одновременно с появлением этого сообщения на дисплее высвечивается сигнал STOP и раздается звуковой сигнал. Остановите автомобиль как можно скорее и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Обозначенная шина сдута или проколота.
«Проверьте показания датчика давления в шинах»		Одно из колес больше не отображается; датчик давления шины данного колеса неисправен.
«Проверьте показания датчика давления в шинах»		Ни один из датчиков давления в шинах не обнаруживается или система функционирует неправильно.
«Датчики давления в шинах отсутствуют»		Невозможно получить сигнал с определенной шины и датчик давления в шинах не может больше осуществлять контроль (установка запасного колеса и т.д.).

ПОЛНЫЙ ПРИВОД: 4 ВЕДУЩИХ КОЛЕСА (4WD) (1/3)



Выключатель режима движения 1

в зависимости от дорожных условий вы можете с помощью выключателя **1** выбрать один из следующих режимов:

- AUTO;
- 2WD;
- 4WD Lock.

Режим «AUTO»

Это режим, определяемый при каждом запуске двигателя.

Принцип действия

При режиме «AUTO» крутящий момент автоматически распределяется между передними и задними колесами в зависимости от дорожных условий, скорости автомобиля. Такая позиция улучшает устойчивость автомобиля на дороге. Используйте этот режим на хороших дорогах или скользких трассах.

Режим «2WD»

Нажмите на верхнюю часть выключателя **1**. На щитке приборов загорится сигнальная лампа **2WD**.

Принцип действия

При включении режима «2WD» используются только передние колеса. Используйте этот режим на хороших дорогах.

для выключения этого режима снова нажмите на верхнюю часть выключателя **1**. На щитке приборов погаснет сигнальная лампа.

Режим «4WD Lock»

Нажмите на нижнюю часть выключателя **1**. Кнопка вернется в исходное положение. На щитке приборов загорится сигнальная лампа.

Для отключения этого режима снова нажмите на нижнюю часть выключателя **1**. На щитке приборов погаснет сигнальная лампа.

Принцип действия

При включении режима «4WD Lock» используется 50% мощности передних и задних колес. Используйте этот режим на плохих трассах или дорогах без покрытия.


Примечание: при превышении автомобилем скорости 40 км/ч при включенном режиме «4WD Lock» система автоматически переходит на режим «AUTO».

Особенности полного привода

- Автомобиль может производить больше шума при включении режимов «AUTO» или «4WD Lock». Это нормально.
- Если система обнаружит различие в габаритах между передними и задними колесами (например, в случае установки колес неправильного размера, сильно сдутых, с явным дефектом и т.д.), на щитке приборов появится сообщение «режим 4WD недоступен», а также начнет мигать сигнальная лампа **2WD**. Выберите режим «2WD» и двигайтесь с умеренной скоростью.
- Как только в режиме «4WD Lock» скорость автомобиля превысит 40 км/ч, система автоматически переключится на режим «AUTO». Сигнальная лампа погаснет.

- Когда передние и задние колеса вращаются с разными скоростями (например при движении по разбитой дороге, по песку, по грязи или при буксировке), масло в системе может нагреваться из-за механических нагрузок. В этом случае для предотвращения перегрева система автоматически переходит в режим «2WD». **На щитке приборов появляется сообщение «Полный привод недоступен» и загорается сигнальная лампа **2WD** или **4WD LOCK**.** Остановите автомобиль в безопасном месте и дождитесь исчезновения сообщения «Полный привод недоступен».

Неисправности

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов появляется сообщение «Проверьте режим 4WD» и загорается сигнальная лампа .

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ПОЛНЫЙ ПРИВОД: 4 ВЕДУЩИХ КОЛЕСА (4WD) (3/3)



Система 4 ведущих колес

- В зависимости от дорожных условий система может автоматически переключаться с «2 ведущих колес» на «4 ведущих колес». В таком случае сигнальная лампа режима 4WD не загорается.
- Вне зависимости от выбранного режима не включайте двигатель, если задние колеса находятся на земле, а передние висят в воздухе (автомобиль стоит на домкрате) или находятся на беговых барабанах.
- Не нажимайте на выключатель режима движения при поворотах, заднем ходе или при проскальзывании колес. Выбирайте режим «2WD», «AUTO» или «4WD Lock» только в случае движения по прямой линии.
- При нагревании двигателя частота вращения холостого хода возрастает. Будьте бдительны при трогании с места или движении на скользких трассах с включенным режимом «AUTO».
- Используйте только шины с требуемыми характеристиками.
- Устанавливайте цепи противоскольжения только на передние колеса.
- Эта система позволяет лучше контролировать автомобиль при экстремальной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. **Она не расширяет возможности автомобиля и не должна побуждать водителя к движению на более высокой скорости.** Даже при наличии данной системы водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

- Не следует постоянно включать режим «4WD Lock» на дорогах в хорошем состоянии.
- Устанавливайте на все четыре колеса автомобиля шины с одинаковыми характеристиками (одной и той же марки, размера, конструкции и т.д.). Использование разнокалиберных шин на передних и задних колесах может привести к серьезным последствиям как для самих шин, так и для коробки передач, раздаточной коробки и шестерней заднего дифференциала.

СИСТЕМЫ КОРРЕКЦИИ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ 1/5

В зависимости от комплектации автомобиля эти системы могут быть следующими:

- **антиблокировочная система тормозов - ABS;**
- **система поддержания курсовой устойчивости - ESP с противобуксовочной системой - ASR;**
- **система контроля скорости на спуске;**
- **система помощи при трогании с места на подъеме.**



Эти системы позволяют лучше контролировать автомобиль в экстремальной ситуации и адаптировать поведение автомобиля под индивидуальный стиль вождения.

Однако эти системы не заменяют водителя. **Они не расширяют возможности автомобиля и не должны побуждать водителя к движению на более высокой скорости.** Даже при наличии одной из систем водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

Антиблокировочная система, ABS

При интенсивном торможении антиблокировочная система позволяет избежать блокировки колес и, таким образом, сократить тормозной путь и сохранить контроль над автомобилем.

ABS делает возможным при торможении объезд внезапно появившегося препятствия без столкновения с ним. Эта система позволяет также оптимизировать тормозной путь, в частности, при плохом сцеплении с дорогой (на мокрой дороге и т. п.).

Каждое включение системы сопровождается вибрацией педали тормоза. Антиблокировочная система не может ни в каком случае улучшить характеристики, связанные с условиями сцепления колес с дорогой. Поэтому следует **обязательно** соблюдать правила безопасного вождения автомобиля, например, поддерживать безопасную дистанцию до впереди идущего автомобиля.

Поэтому в случае экстренного торможения нажимайте на педаль тормоза **сильно и продолжительно**. Нет необходимости прибегать к прерывистому нажатию на педаль. Антиблокировочная система приспособит приложенное усилие под тормозную систему.


Неисправности

- При выводе сообщения «Проверьте ABS» и загорании контрольных ламп



на щитке приборов во время движения **безопасность торможения по-прежнему обеспечивается без ABS;**

- Если во время движения выводится сообщение «Неисправность тормозной системы» и на щитке приборов за-

гораются контрольные лампы 

и **STOP**, это указывает на **неисправность узлов тормозной системы.**

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



При этом тормозная система автомобиля частично сохраняет работоспособность.

Однако **резкое торможение является крайне опасным**, поэтому необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

СИСТЕМЫ КОРРЕКЦИИ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ 2/5

Система поддержания курсовой устойчивости с контролем управляемости в повороте и антипробуксовочной системой, ASR

Система поддержания курсовой устойчивости, ESP

Эта система обеспечивает управляемость автомобиля в экстремальных условиях (уклонение от столкновения с препятствием, потеря сцепления с дорогой при повороте и т. д.).

Принцип действия

Датчик на рулевом колесе отслеживает траекторию движения, задаваемую водителем.

Другие датчики, установленные на автомобиле, отслеживают реальную траекторию движения.

Система сравнивает заданную водителем траекторию с реальной траекторией движения автомобиля и при необходимости корректирует последнюю, воздействуя на тормоза отдельных колес и/или изменяя крутящий момент двигателя.

Антипробуксовочная система


Антипробуксовочная система уменьшает пробуксовку ведущих колес и улучшает управляемость автомобиля при трогании с места, при резких ускорениях или торможениях.

Принцип действия

С помощью датчиков, установленных на колесах автомобиля, система измеряет и сравнивает скорость вращения ведущих колес и отслеживает резкое увеличение относительной скорости их вращения. Если колесо начинает пробуксовывать, система подтормаживает колесо, снижая крутящий момент колеса до уровня, обеспечивающего сохранение сцепления колеса с дорогой.

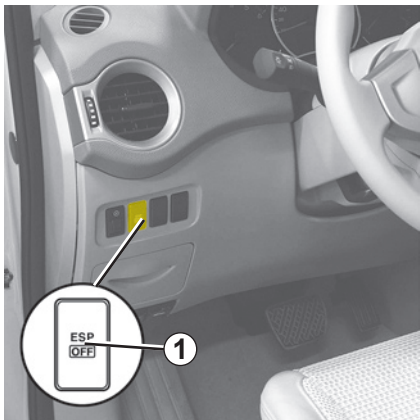
Система также контролирует частоту вращения коленчатого вала двигателя, поддерживая ее на уровне, обеспечивающем сцепление колес с дорогой, независимо от положения педали акселератора.

Неисправности

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов появляется сообщение «Проверьте систему поддержания курсовой устойчивости» и включается контрольная лампа . В этом случае система поддержания курсовой устойчивости и противобуксовочная система отключены.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

СИСТЕМЫ КОРРЕКЦИИ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ 3/5



Отключение ESP

В некоторых случаях (езда по очень мягкому грунту: по снегу, по грязи, а также, если установлены цепи противоскольжения) для уменьшения пробуксовки система может снижать мощность двигателя. Если в использовании системы нет необходимости, ее можно отключить нажатием на выключатель **1**.

На щитке приборов появляется сообщение «ESP отключена» и загорается контрольная лампа  в подтверждение отключения системы.

Если Вы отключаете эту систему, противобуксовочная система (ASR) также отключается.

Поскольку системы ESP и ASR обеспечивают дополнительный уровень безопасности, не рекомендуется ездить с отключенными системами. Для включения систем повторно нажмите на выключатель **1**.

СИСТЕМЫ КОРРЕКЦИИ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ 4/5



Система контроля скорости на спуске

Эта система ограничивает скорость автомобиля (на уровне примерно 7 км/ч) без воздействия на педаль тормоза (когда Вы движетесь на крутом спуске).

Включение/выключение системы


- **Включение:** нажмите на кнопку **1**: на щитке приборов появляется сообщение «HDC включена».
- **Отключение:** нажмите на кнопку **1**: на щитке приборов появляется сообщение «HDC отключена».

Включение системы

При движении на скорости 25 км/ч на первой передаче или задним ходом (при положении **D** рычага селектора или **R** для автомобилей с автоматической коробкой передач) нажмите выключатель **2** для перехода в режим «4WD Lock».

С момента обнаружения достаточно крутого уклона на щитке приборов загорается

контрольная лампа , сопровождаемая сообщением «HDC включена».

Примечание: Если скорость автомобиля превышает 40 км/ч, трансмиссия автоматически переходит в режим «AUTO» (контрольная лампа  гаснет).

контрольная лампа  гаснет).


Система может быть снова включена нажатием на клавишу «4WD Lock» как только скорость автомобиля станет ниже 40 км/ч.

Эта система не действует, когда рычаг переключения передач находится в нейтральном положении (положение рычага селектора **N** или **P** для автомобилей с автоматической коробкой передач) или когда автомобиль движется по горизонтальному участку.

Система контроля скорости движения на спуске отключается, как только Вы нажимаете на педаль тормоза или на педаль акселератора, и снова включается, как только Вы отпускаете педаль.



При холодном двигателе система автоматического контроля скорости на спуске может быть сразу же от-

ключена (контрольная лампа  гаснет). При увеличении температуры двигателя контрольная лампа снова загорается и система может быть включена.

Система автоматического контроля скорости на спуске может временно отключаться в случае опасности перегрева тормозной системы.

При необходимости используйте педаль тормоза для остановки автомобиля.

Водитель должен оставаться очень внимательным при движении на скользком покрытии или по дороге со слабым сцеплением и/или на уклоне.

Существует опасность получения серьезных травм.

Система помощи при трогании с места на подъеме

Эта система помогает Вам при трогании с места на подъеме. Она препятствует откату автомобиля назад, затягивая автоматический стояночный тормоз в момент, когда водитель снимает ногу с педали тормоза для переноса ее на педаль акселератора.

Работа системы

Система действует, только когда рычаг переключения передач находится в положении, отличном от нейтрального (положение рычага селектора, отличное от **N** или **P**, для автоматической коробки передач) и автомобиль полностью остановлен (нажатие на педаль тормоза)

Система удерживает автомобиль примерно **2 секунды**. Затем тормоза отпускаются (автомобиль движется в зависимости от уклона).



Система помощи при трогании с места на подъеме не может полностью предотвратить откат автомобиля назад во всех случаях (на очень крутых подъемах и т.п.).

Во всех случаях водитель может предотвратить откат автомобиля назад нажатием на педаль тормоза.

Система помощи при трогании с места на подъеме не должна использоваться для продолжительной остановки: используйте педаль тормоза.

Эта система не предназначена для удержания автомобиля неподвижным на длительное время.

При необходимости используйте педаль тормоза для остановки автомобиля.

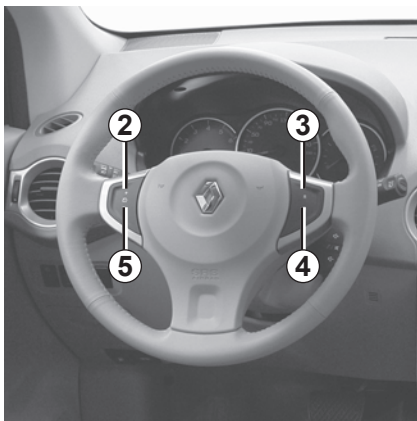
Водитель должен оставаться очень внимательным при движении на скользком покрытии или по дороге со слабым сцеплением и/или на уклоне.

Существует опасность получения серьезных травм.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция ограничения скорости (1/3)

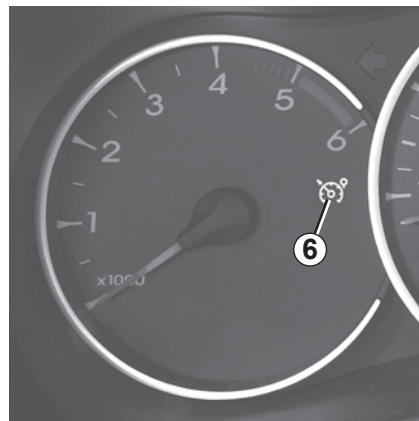


Ограничитель скорости - это устройство, которое позволяет не превышать заданную Вами скорость движения, называемую **ограниченной скоростью**.




Органы управления

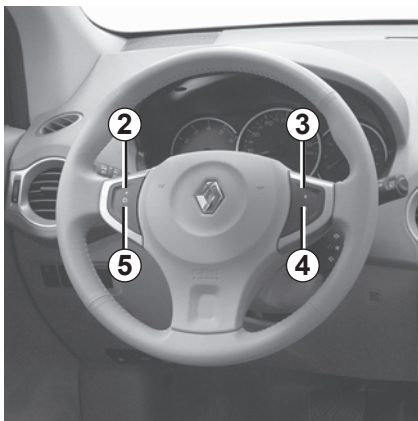
- 1 Главный выключатель Включение/Выключение.
- 2 Активация, занесение в память и пошаговое увеличение запомненного значения скорости (+).
- 3 Активация, занесение в память и вызов из памяти значения ограничиваемой скорости (R).
- 4 Отключение функции (с занесением в память значения ограничения скорости) (O).
- 5 Активация, занесение в память и пошаговое уменьшение запомненного значения скорости (-).



Включение

Нажмите на выключатель **1** со стороны . Сигнальная лампа **6** загорится оранжевым цветом, на щитке приборов появится сообщение «Ограничитель» и знаки тире, чтобы проинформировать Вас о включении ограничителя скорости и о готовности произвести запись значения ограничения скорости. Для регистрации текущей скорости нажмите на выключатель **2** (+) или **5** (-): минимальное значение регистрируемой скорости 30 км/ч.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция ограничения скорости (2/3)



Вождение автомобиля

Когда значение скорости занесено в память, управление автомобилем происходит так же, как и управление автомобилем без системы ограничения скорости, пока скорость автомобиля не станет равной заданному значению скорости.

После того, как Вы достигнете занесенного в память значения скорости, любое воздействие на педаль акселератора не позволит превысить запрограммированную скорость движения, за исключением экстренных случаев (см. раздел «Превышение ограничения скорости»).

Для изменения значения ограничения скорости последовательно нажимайте на выключатель **2 (+)**, чтобы увеличить скорость или на выключатель **5 (-)**, чтобы уменьшить ее.

Превышение значения ограничения скорости

В любой момент можно превысить значение ограничения скорости, для этого: **резко до упора** нажмите на педаль акселератора (преодолевая ее сопротивление).

В течение времени превышения скорости на щитке приборов мигает заданное значение скорости автомобиля.

Затем отпустите педаль акселератора: ранее выбранный скоростной режим восстановится сразу, как только скорость автомобиля окажется ниже ранее заданного значения скорости.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

При движении автомобиля по крутому спуску система не справляется с поддержанием заданного значения скорости. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.



Функция ограничения скорости не влияет на работу тормозной системы.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция ограничения скорости (3/3)



Перевод системы в режим ожидания

Действие ограничителя скорости приостанавливается при нажатии на выключатель 4 (O). В этом случае значение скорости остается в памяти системы, а на щитке приборов появляется сообщение "Занесено в память".

Вызов сохраненного значения ограничения скорости

Если значение ограничения скорости занесено в память, то его можно вызвать нажатием на выключатель 3 (R).



Отключение системы

Если Вы нажимаете на кнопку 1, режим ограничения скорости будет отменен без сохранения значения ограничения скорости. Оранжевая сигнальная лампа (R) на щитке приборов гаснет, подтверждая тем самым выключение системы.

Если работа ограничителя скорости была приостановлена, при нажатии на выключатели 2 (+) или 5 (-) ограничитель снова включается без учета занесенной в память скорости: принимается в расчет текущая скорость автомобиля.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция поддержания скорости (1/4)



Регулятор скорости - это устройство, обеспечивающее движение автомобиля со скоростью, значение которой Вы установили.

Регулятор скорости может поддерживать любое значение больше 30 км/ч.



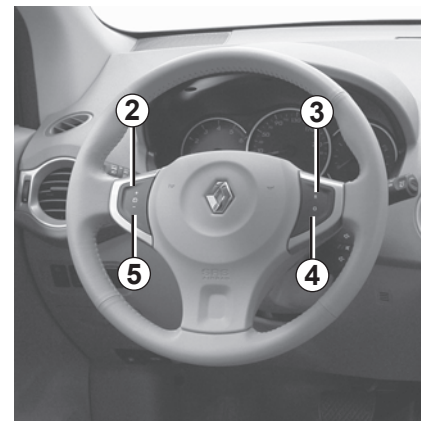
Функция поддержания скорости не влияет на работу тормозной системы.



Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Ее наличие ни в коей мере не может отменить необходимость соблюдения водителем ограничений скорости, быть внимательным (водитель должен всегда быть готов затормозить) и ответственным на дороге. Не следует использовать регулятор скорости в условиях плотного дорожного движения, на извилистой или скользкой дороге (при гололеде, на дороге, покрытой водой, на гравийном покрытии) и при неблагоприятных погодных условиях (туман, дождь, боковой ветер и т. п.).

Существует опасность несчастных случаев.



Органы управления

- 1 Главный выключатель Включение/Выключение.
- 2 Активация, занесение в память и пошаговое увеличение регулируемой скорости (+).
- 3 Занесение в память и вызов запомненного значения регулируемой скорости (R).
- 4 Отключение функции (с занесением в память регулируемого значения скорости) (O).
- 5 Активация, занесение в память и пошаговое уменьшение регулируемой скорости (-).

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция поддержания скорости (2/4)



Включение

Нажмите на выключатель **1** со стороны

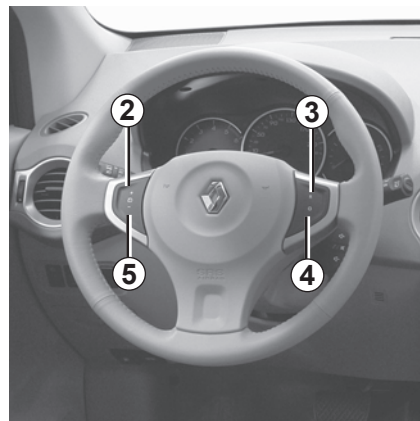
Сигнальная лампа **7** загорится зеленым цветом, а на щитке приборов появится сообщение «Регулятор» и знаки тире, чтобы проинформировать Вас о включении регулятора скорости и о готовности произвести запись значения установленной скорости.



Включение регулятора скорости

При установившейся скорости (выше 30 км/ч, примерно) нажмите на выключатель **2** (+) или **5** (-): функция активируется и значение скорости заносится в память.

Включение регулятора подтверждается загоранием сигнальной лампы **6** зеленым цветом в дополнение к сигнальной лампе **7**.



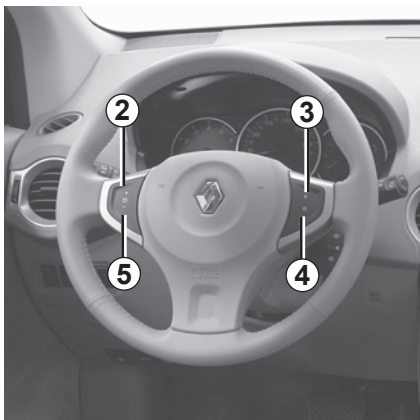
Вождение автомобиля

После занесения в память заданного значения скорости и включения регулятора скорости Вы можете отпустить педаль акселератора.



Обратите внимание: мы рекомендуем все же держать ноги вблизи педалей на случай непредвиденной ситуации на

дороге.



Изменение установленной скорости автомобиля

Вы можете изменить установленную скорость, последовательно нажимая на:

- выключатель **2** (+) для увеличения скорости;
- выключатель **5** (-) для уменьшения скорости.



Функция поддержания скорости не влияет на работу тормозной системы.

Превышение скорости, поддерживаемой регулятором скорости

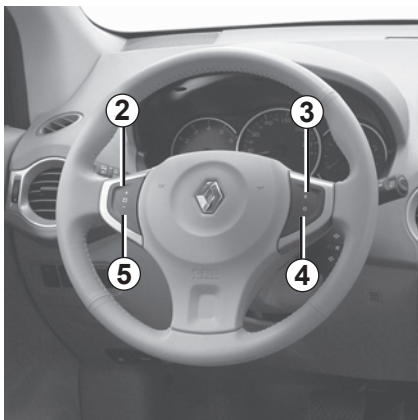
Заданная скорость может быть превышена в любой момент нажатием на педаль акселератора. Пока скорость превышена, на щитке приборов мигает показание значения скорости автомобиля, поддерживаемой системой поддержания скорости.

Затем, отпустите педаль акселератора: через несколько секунд автомобиль автоматически вернется к начальной установленной скорости.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

При движении автомобиля по крутому спуску система не справляется с поддержанием заданного значения скорости. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция поддержания скорости (4/4)



Перевод системы в режим ожидания

Система выключается при нажатии на:

- выключатель 4 (O) ;
- педаль тормоза;
- педаль сцепления или при переходе в нейтральное положение для автомобилей с автоматической коробкой передач или с разными значениями трансмиссии при непрерывном режиме работы.

В этих трех случаях на щитке приборов появляется сообщение «В памяти», а заданное значение скорости остается занесенным в память. Перевод функции регулятора скорости в режим ожидания подтверждается выключением сигнальной лампы



ной лампы

Вызов из памяти установленной скорости автомобиля

Занесенное в память значение скорости можно вызвать, если дорожные условия это позволяют (плотность движения, состояние дороги, погодные условия и т. д.). При скорости автомобиля выше 30 км/ч нажмите на выключатель 3 (R).

Примечание: если ранее записанная скорость сильно превышает текущую, автомобиль начнет резко ускоряться, пока не достигнет этого порога.



Отключение системы

Если Вы нажимаете на кнопку 1, режим регулирования скорости будет отменен без сохранения значения скорости. Выключение зеленых сигнальных ламп



и на щитке приборов подтверждает отключение функции.

При выключенном регуляторе скорости нажатие на выключатели 2 (+) или 5 (-) позволяет реактивировать функцию без учета занесенной в память скорости: принимается в расчет текущая скорость автомобиля.



Перевод функции регулятора скорости в режим ожидания или ее отключение не приводит к быстрому снижению скорости движения: для торможения следует нажать на педаль тормоза.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (1/2)

Принцип действия

У автомобилей, оборудованных этой системой, в задний и/или передний бампер вмонтированы ультразвуковые датчики, которые «оценивают» расстояние между автомобилем и препятствием.

Измерение сопровождается звуковыми сигналами, частота которых увеличивается по мере приближения автомобиля к препятствию; как только расстояние между автомобилем и препятствием составит приблизительно 25 сантиметров, сигнал будет звучать непрерывно.

Особенности

Следите за тем, чтобы ультразвуковые датчики не были закрыты (грязью, снегом и т. д.).

Принцип действия

При заднем ходе автомобиля (либо при движении вперед со скоростью менее 12 км/ч с включенной системой помощи при передней парковке), система с помощью звукового сигнала предупреждает о любом предмете, находящемся на расстоянии менее 1,50 метров от задней части автомобиля и/или менее 1 метра приблизительно от передней части.

В случае обнаружения препятствия и спереди, и сзади учитывается ближайшее к автомобилю препятствие, и раздается предупреждающий звуковой сигнал. Если оба препятствия находятся на расстоянии менее 30 см от передней и задней части автомобиля, предупреждающие звуковые сигналы раздаются поочередно.



Данная система является дополнительным устройством, которое с помощью звуковых сигналов информирует Вас о расстоянии, отделяющем Ваш автомобиль, движущийся задним ходом, от препятствия.

Система не отменяет необходимость для водителя быть внимательным и осторожным при маневрировании задним ходом.

Водитель всегда должен быть готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть при вождении. При маневрировании следует внимательно относиться к возможному появлению на пути детей, животных, детской коляски, велосипедиста или к наличию небольших препятствий (например, камня средних размеров, столбика и т. п.).



При движении задним ходом удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (например, деформацию заднего моста).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (2/2)

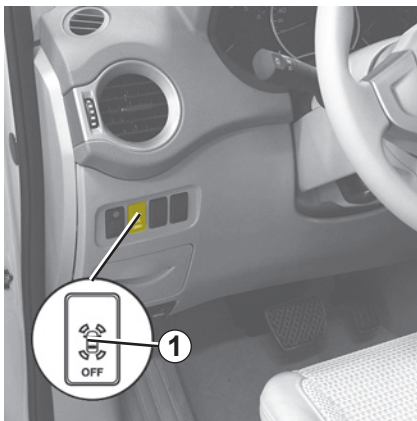


Выключение/включение системы

Автоматическое включение/выключение

Система отключается:

- при включенном стояночном тормозе с сервоприводом;
- при скорости автомобиля выше примерно 12 км/ч;
- если рычаг переключения передач находится в нейтральном положении (автомобиль с механической коробкой передач) или рычаг селектора - в положении **N** или **P** (автомобиль с автоматической коробкой передач).



Разовое включение/выключение

Нажмите выключатель **1**, чтобы выключить систему: загорится сигнальная лампа выключателя и на щитке приборов появится сообщение «Система помощи при парковке выключена».

При повторном нажатии выключателя система снова будет включена.


Примечание: в этом случае система будет запускаться автоматически при каждом выключении двигателя.

Долговременное включение/выключение

Нажимайте выключатель приблизительно в течение 3 секунд для выключения системы: загорится сигнальная лампа выключателя и на щитке приборов появится сообщение «Система помощи при парковке выключена».

Повторным нажатием выключателя в течение около 3 секунд можно снова запустить систему.

Неисправности

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов появляется сообщение «Проверьте систему помощи при парковке», загорается сигнальная лампа  и раздается звуковой сигнал.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

При скорости менее 12 км/ч появление предупреждающих звуковых сигналов может быть вызвано некоторыми внешними источниками шумов (например, мотоциклами, грузовиками, отбойными молотками, дождем, звуковыми сигналами и т.д.).

АВТОМАТИЧЕСКИЕ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ/БЕССТУПЕНЧАТАЯ ПЕРЕДАЧА (1/3)

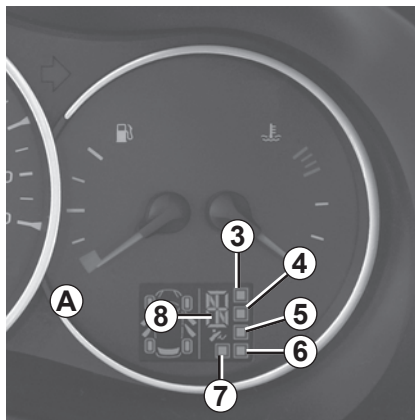


В зависимости от комплектации автомобиля может быть оборудован автоматической коробкой передач либо коробкой передач с бесступенчатым изменением скорости.

Селектор 2


Дисплей **A** на щитке приборов информирует Вас о выбранном режиме и включенной передаче.

- 3: P: стоянка
- 4: R: задний ход
- 5: N: нейтральное положение
- 6: D: автоматический режим
- 7: ручной режим
- 8: зона индикации режима или передачи, включенной вручную



Запуск двигателя

Передвинув селектор 2 в положение **P** или **N**, включите зажигание.

Нажмите на педаль тормоза (сигнальная лампа  на дисплее **A** погаснет) и передвиньте рычаг селектора из положения **P**.

Переводите селектор в положение D или R только после полной остановки автомобиля, оставив ногу на педали тормоза и отпустив педаль акселератора.

Для перевода рычага селектора из положения P необходимо нажать на педаль тормоза, а затем нажать клавишу разблокирования 1.

Вождение в автоматическом режиме

Переведите селектор в положение **D**. В большинстве случаев при обычных условиях дорожного движения Вам больше не потребуется пользоваться рычагом селектора: переключения передач будут происходить автоматически в нужный момент и при оптимальной частоте вращения коленчатого вала двигателя, т. к. автоматическая система учитывает загрузку автомобиля, профиль дороги и выбранный Вами стиль вождения.

Экономичное вождение

Во время движения автомобиля в обычных условиях рычаг селектора должен постоянно находиться в положении **D**. Удерживайте педаль акселератора слегка нажатой для автоматического переключения передач при относительно невысокой частоте вращения коленчатого вала двигателя.

Интенсивный разгон и обгон

С силой до упора нажмите на педаль акселератора (до преодоления сопротивления перемещению педали).

Это позволит с учетом возможностей двигателя перейти на оптимальную пониженную передачу.

Вождение в неавтоматическом режиме

Установите рычаг селектора в положение **D**, затем передвиньте его влево. Последовательными нажатиями на рычаг селектора можно переключать передачи вручную:

- Чтобы перейти на пониженную передачу, переведите рычаг селектора назад.
- Чтобы перейти на повышенную передачу, переведите рычаг селектора вперед.

Включенная передача отображается на щитке приборов.

Особые случаи

При некоторых режимах движения (например, работает система защиты двигателя от перегрузок, система ESP и т. д.) автоматическая коробка передач может самостоятельно включить необходимую передачу.

Кроме того, чтобы не выполнять «ложных включений», автоматика может отказаться от выполнения переключения передач; в этом случае индикация передачи будет мигать в течение нескольких секунд, чтобы предупредить Вас об этом.

Особые условия движения

– Если профиль дороги и ее извилистость не позволяют двигаться в автоматическом режиме (например, в горах), то рекомендуем Вам переключиться в неавтоматический режим.

Это поможет избежать постоянного переключения передач на подъемах, а также включит механизм торможения двигателем во время длинных спусков.

- **В очень холодную погоду** для избежания заклинивания системы заведите двигатель и выждите несколько секунд перед переводом рычага селектора из положения **P** или **N** в положение **D** или **R**.
- **Если автомобиль не оснащен антипробуксовочной системой**, на скользких дорогах или на дорогах, покрытие которых не обеспечивает надежного сцепления шин с дорогой, для предупреждения пробуксовки следует переходить в режим ручного переключения передач и при трогании с места включать вторую передачу.

Стоянка автомобиля

После полной остановки автомобиля, удерживая ногу на педали тормоза, переведите рычаг селектора в положение **P**, при этом коробка передач займет положение нейтрали, а ведущие колеса механически заблокируются трансмиссией.

В зависимости от комплектации автомобиля **затяните стояночный тормоз или убедитесь, что автоматический стояночный тормоз включен** (см. раздел «Стояночный тормоз», глава 2).



При движении задним ходом удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (например, деформацию заднего моста).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Неисправности

- **во время движения**, на щитке приборов появилось сообщение «Проверьте коробку передач», это свидетельствует о неисправности.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

- **во время движения** на щитке приборов появилось сообщение «Перегрев коробки передач», необходимо как можно раньше установить рычаг в положение **P**.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

- **О ремонте автомобиля, оснащенного автоматической коробкой передач**, см. раздел «Буксировка» в главе 5.

Особенность автомобилей, оборудованных коробкой передач с бесступенчатым изменением скорости:

При определенных условиях движения на больших скоростях коробка передач может временно сдерживать максимальную частоту вращения коленвала двигателя. Это нормально.



В начале движения, если рычаг заблокирован в положении **P** при нажатой педали тормоза, существует возможность освободить рычаг вручную. Для этого отсоедините крышку **5** у основания рычага. Затем одновременно нажмите на;

- кнопку, расположенную под крышкой **5** (помощью инструмента в виде отвертки с плоским лезвием);
- педаль тормоза;
- кнопку **1**.

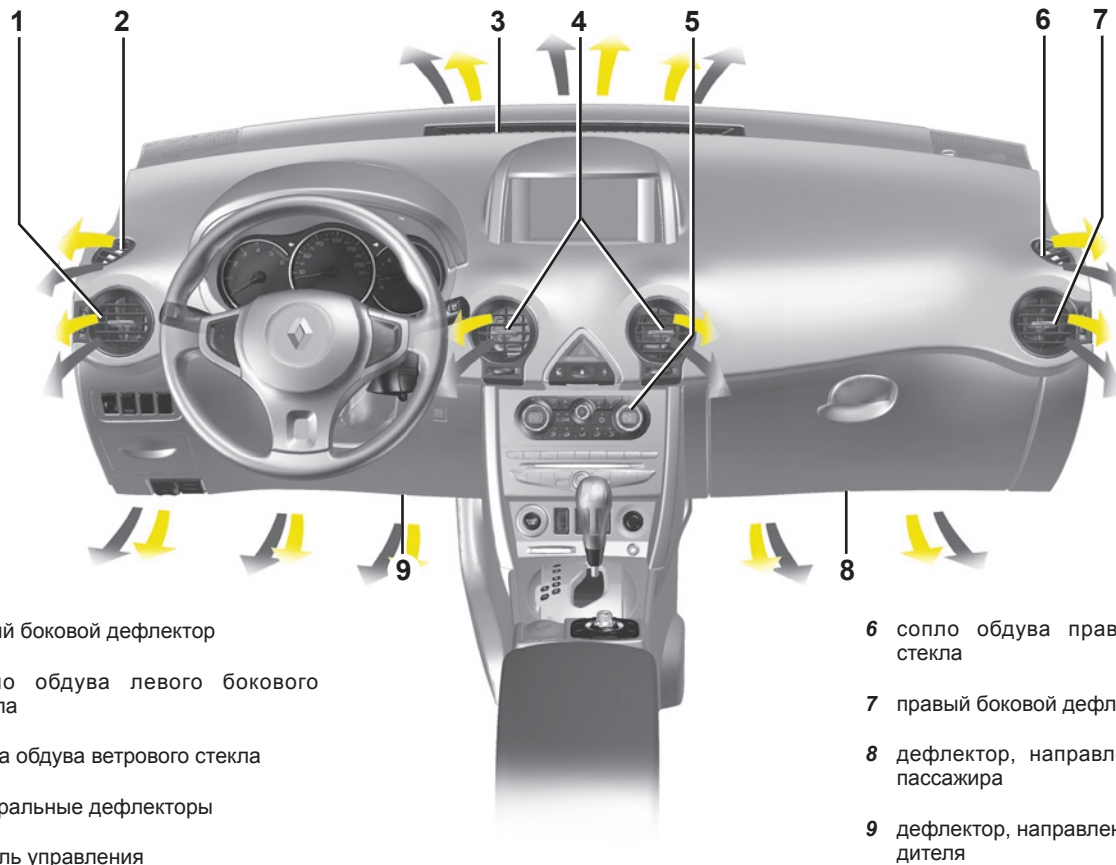
После этого поверните рычаг.



Глава 3: Комфорт

Дефлекторы (сопла вентиляции)	3.2
Система отопления/Система кондиционирования воздуха с ручным управлением	3.4
Автоматическая система кондиционирования воздуха	3.7
Система кондиционирования воздуха: информация и рекомендации по эксплуатации	3.13
Электростеклоподъемники	3.14
Люк крыши с электроприводом	3.16
Ветровое стекло	3.18
Солнцезащитный козырек	3.18
Зеркало для обзора задней части салона	3.19
Освещение салона	3.20
Вещевые ящики/Оборудование салона	3.22
Розетки для подключения дополнительного оборудования	3.28
Пепельница/Прикуриватель	3.28
Функциональные возможности заднего сиденья	3.29
Багажное отделение	3.31
Полка багажного отделения	3.33
Перевозка груза в багажнике/Буксировка	3.34
Крепежные крючки/Разделительная багажная сетка	3.35
Поперечины багажника на крыше	3.36

ДЕФЛЕКТОРЫ (сопла вентиляции) (1/2)



1 левый боковой дефлектор

2 сопло обдува левого бокового стекла

3 сопла обдува ветрового стекла

4 центральные дефлекторы

5 панель управления

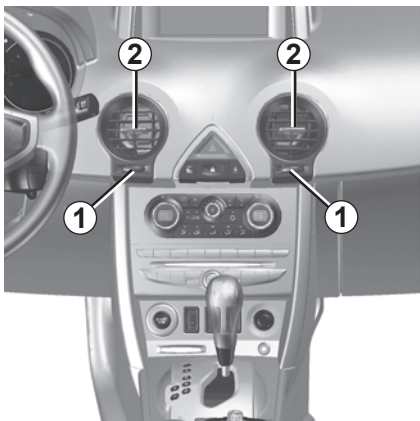
6 сопло обдува правого бокового стекла

7 правый боковой дефлектор

8 дефлектор, направленный в ноги пассажира

9 дефлектор, направленный в ноги водителя

ДЕФЛЕКТОРЫ (2/2)



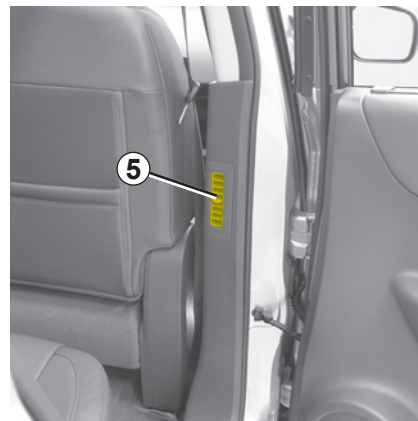
Подача воздуха

Используйте регуляторы **1** и **4** для регулирования расхода воздуха.



Направление потока воздуха

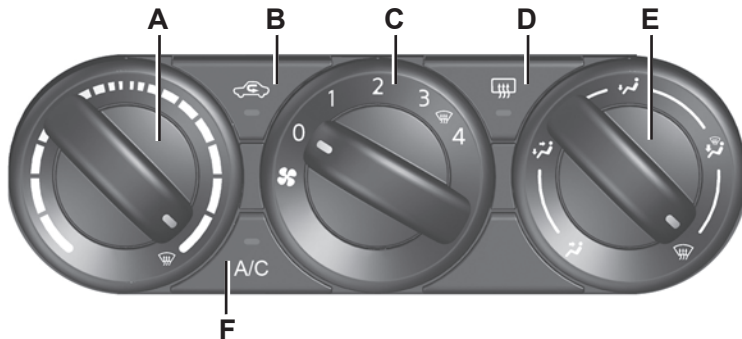
Используйте ползуну **2**, **3** или **5**.



Подача воздуха от задних дефлекторов

(в зависимости от комплектации автомобиля)

См. раздел «Автоматическая система кондиционирования воздуха».



Органы управления

(в зависимости от комплектации автомобиля)

- A** – Регулирование температуры воздуха.
- B** – Включение и выключение рециркуляции воздуха.
- C** – Регулировка скорости вращения вентилятора.
- D** – Ручка регулятора механизма оттаивания/отпотевания заднего стекла и наружного зеркала заднего вида.
- E** – Ручка регулятора распределителя воздуха.
- F** – Ручка регулятора и сигнальная лампа запуска системы кондиционирования воздуха.

Регулировка температуры

Поверните ручку регулятора **A** в сторону желаемой температуры. Чем больше ручка сдвинута в сторону красной зоны, тем выше температура.

Информация и советы по эксплуатации:

См. раздел «Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации».

Режим рециркуляции воздуха

Нажмите на выключатель **B**: загорится сигнальная лампа системы.

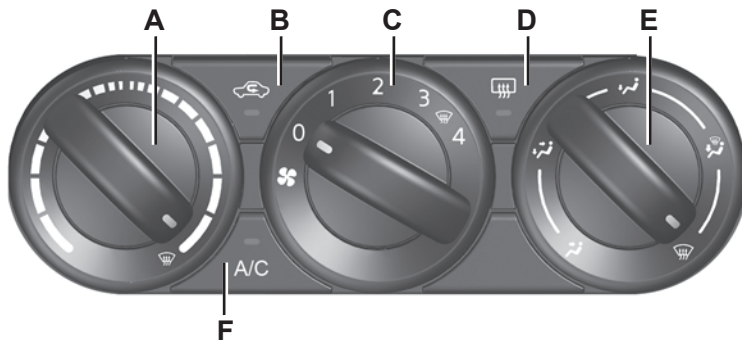
В этом режиме воздух забирается из салона и рециркулирует в нем без доступа наружного воздуха.

Режим рециркуляции воздуха позволяет:

- изолировать салон от наружного воздуха (при движении через участки с загрязненной атмосферой и т. п.);
- ускорить достижение необходимой температуры воздуха в салоне автомобиля.

Длительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а также к появлению неприятных запахов, поскольку воздух в салоне автомобиля не будет обновляться.

Поэтому рекомендуется, как только надобность в рециркуляции воздуха отпадет, вернуться к нормальному режиму работы системы (с поступлением наружного воздуха), повторно нажав на кнопку **B**.



Регулировка скорости вращения вентилятора

При нормальной эксплуатации

Поверните ручку **C** в одно из четырех положений, чтобы включить вентилятор и отрегулировать скорость его вращения.

Выберите положение **1** для минимальной скорости вращения и положение **4** для максимальной скорости вращения вентилятора.

Положение 0

В этом случае:

- автоматически выключится кондиционирование воздуха, даже если нажата кнопка **F** (горит сигнальная лампа системы).
- воздух в салон не нагнетается.
- вы можете, однако, почувствовать легкое поступление воздуха во время движения автомобиля.

Включение или выключение кондиционера

С помощью кнопки **F** можно включать (сигнальная лампа горит) или выключать (сигнальная лампа не горит) кондиционер.

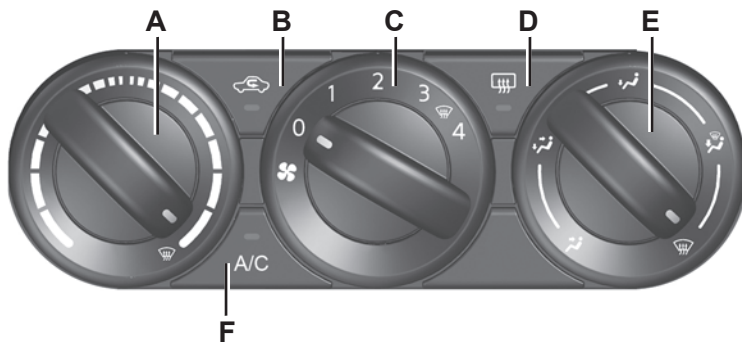
Система кондиционирования воздуха обеспечивает:

- снижение температуры воздуха в салоне;
- быстрое удаление влажности воздуха.

Система кондиционирования воздуха не работает при низкой температуре наружного воздуха.

При длительном использовании кондиционера может возникнуть ощущение переохлаждения.

В этом случае необходимо повысить температуру (поверните переключатель **A** в направлении часовой стрелки).



Распределение воздуха, поступающего в салон

Поверните переключатель **E** для того, чтобы установить желаемый режим.



Воздух поступает в салон только через дефлекторы, расположенные на приборной панели.



Воздух поступает в салон только через дефлекторы, расположенные на приборной панели и направлен к ногам пассажиров: данная регулировка подходит для поддержания оптимальной температуры воздуха в салоне в жаркую погоду.



Воздух направляется к ногам пассажиров.



С целью избежать запотевания стекол поток воздуха распределяется между ветровым стеклом, боковыми стеклами и ногами пассажиров: данная регулировка подходит для поддержания оптимальной температуры воздуха в холодную погоду.



С целью избежать запотевания стекол весь воздушный поток направляется на ветровое стекло и боковые передние стекла.

Электрообогрев/ обдув заднего стекла

Нажмите выключатель **D**: загорится сигнальная лампа системы.

С помощью этой функции можно избежать запотевания заднего стекла.

Для выключения функции необходимо повторно нажать выключатель **D**.

Функция «обеспечение обзора»

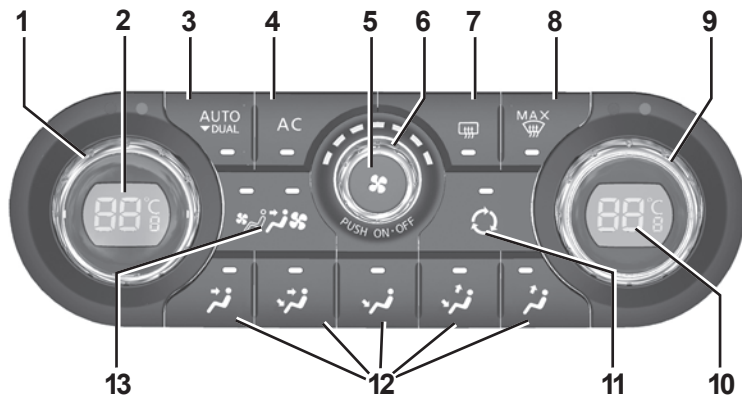
С целью избежать запотевания стекол, поставьте все ручки регулирования в по-



ложение (температура, скорость вращения вентилятора и распределение воздуха в салоне).

Убедитесь, что переключатель находится в положении забор наружного воздуха (сигнальная лампа кнопки **B** не горит).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (1/6)



Органы управления

(в зависимости от комплектации автомобиля)

- 1 Регулировка температуры с левой стороны.
- 2 Индикация температуры с левой стороны
- 3 Включение/выключение автоматического режима. Функция DUAL.
- 4 Запуск и остановка кондиционирования воздуха.
- 5 Главный выключатель Включение/Выключение.

Информация и советы по эксплуатации

См. раздел «Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации».

- 6 Регулировка скорости вращения вентилятора.
- 7 Обогрев/обдув заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.
- 8 Максимальный обогрев.
- 9 Регулировка температуры с правой стороны.
- 10 Индикация температуры с правой стороны.
- 11 Ручка регулятора системы рециркуляции воздуха.
- 12 Регулирование распределения воздуха в салоне
- 13 Регулирование вентиляции задних сидений.

Регулирование температуры воздуха

- Поверните переключатель **1** для регулирования температуры со стороны водителя: значения температуры появятся на дисплее **2**.
- Поверните переключатель **9** для регулирования температуры со стороны пассажира: значения температуры появятся на дисплее **10**.

Особенность: с помощью максимальных и минимальных значений температуры, «HI» «32 °C» и «LO» «16 °C», можно отрегулировать систему на максимально холодную и теплую температуру.

Функция DUAL.

С помощью нажатия более 2 секунд кнопке **3** можно отрегулировать температуру со стороны пассажира на значение температуры со стороны водителя.

Каждая кнопка имеет сигнальную лампу:

- Сигнальная лампа горит, значит функция включена.
- Сигнальная лампа не горит, значит функция выключена.



Автоматический режим

Нажмите кнопку включения автоматического режима **3**. Загорится сигнальная лампа.

Автоматическая система кондиционирования гарантирует (за исключением экстремальных погодных условий) хорошую обзорность и комфортные условия в салоне автомобиля при оптимальном расходе топлива.

Это рекомендуемый режим использования.

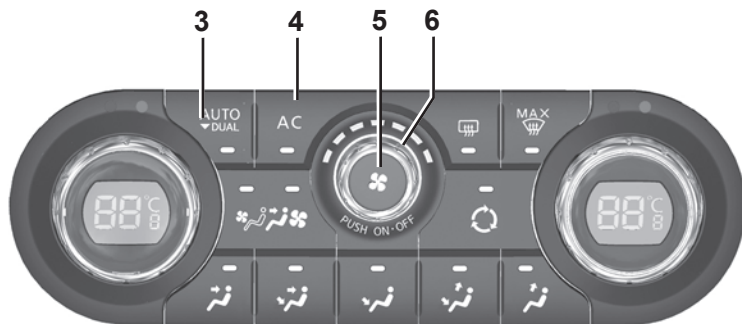
Для достижения и поддержания заданного уровня комфорта и сохранения хорошей обзорности система постоянно отслеживает и корректирует следующие параметры:

- скорость подаваемого воздуха;
- распределение воздуха;
- включение и выключение кондиционера;
- температура воздуха.

Загораются только светодиодные лампы температуры и сигнальная лампа **3.**

В автоматическом режиме (сигнальная лампа **3** включена) система самостоятельно регулирует параметры любых своих функций.

Как только вы измените настройки некоторых функций, сигнальная лампа **3** погаснет. Только функция, параметры которой были изменены, больше не контролируется системой.



Изменение скорости вращения вентилятора

В автоматическом режиме система кондиционирования устанавливает оптимальную для достижения и поддержания желаемого уровня комфорта скорость вращения вентилятора.

Используйте переключатель **6** для увеличения или уменьшения скорости вращения вентилятора.

В этом случае автоматический режим выключается.

Включение или выключение кондиционера

В автоматическом режиме система осуществляет включение или выключение кондиционера в зависимости от внешних климатических условий.

С помощью кнопки **4** можно включить (сигнальная лампа горит) или выключить (сигнальная лампа не горит) кондиционер.

Примечание: активация функции « обеспечение обзора » приводит к включению системы кондиционирования воздуха. С помощью кнопки **3** можно снова запустить автоматический режим.

Выводимые на дисплей значения температуры позволяют судить об уровне комфорта.

При запуске двигателя в жаркую или холодную погоду увеличение или уменьшение значения заданной температуры не влияет на скорость достижения уровня комфорта (какой бы ни был задан уровень комфорта, система самостоятельно установит скорость подъема или понижения температуры, вентилятор не включится сразу на максимальной скорости - она будет увеличиваться по мере прогрева двигателя, что может занять от нескольких секунд до нескольких минут).

Как правило, за исключением некоторых особых случаев, дефлекторы приборной панели должны быть постоянно открыты.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (4/6)

Функция «обеспечение обзора»

Нажмите кнопку **8**, загорится встроенная сигнальная лампа.

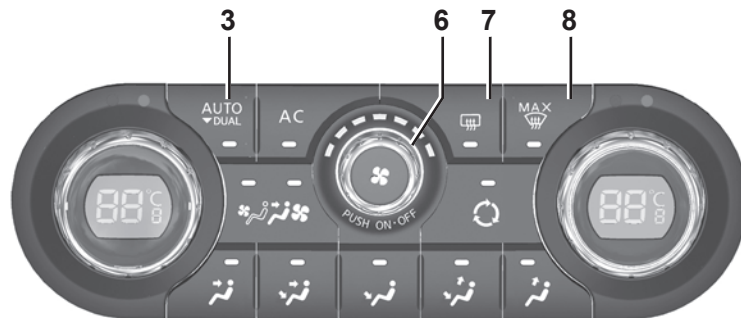
Данная функция обеспечивает быстрый обогрев и обдув ветрового стекла, заднего стекла, передних боковых стекол и наружных зеркал заднего вида (в зависимости от комплектации автомобиля). При этом принудительно включается система кондиционирования воздуха и электрообогрев заднего стекла.

Чтобы выключить обогрев заднего стекла, нажмите кнопку **7**, встроенная сигнальная лампа погаснет.

Вы можете изменить скорость подаваемого воздуха: поверните переключатель **6**.

Чтобы выключить эту функцию, Вы можете:

- вновь нажмите кнопку **2**;
- кнопку **3**.



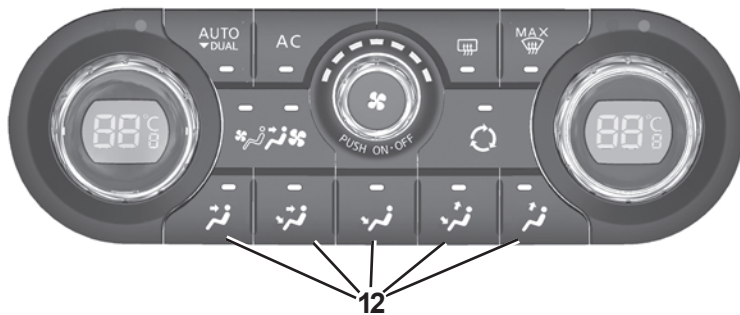
Электрообогрев заднего стекла

Нажмите кнопку **7**, загорится встроенная сигнальная лампа. Эта функция обеспечивает быстрый обдув заднего стекла и наружных зеркал заднего вида с электрообогревом (если автомобиль оборудован такими зеркалами).

Для отключения режима снова нажмите кнопку **7**. По умолчанию обдув выключается автоматически.

При включении автоматического режима в холодную погоду, система вентиляции салона не сразу начинает работать в полную силу: она набирает мощность постепенно до того момента, пока двигатель не прогреется до температуры, достаточной для нагревания воздуха в салоне. Эта процедура может занять от нескольких секунд до нескольких минут.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (5/6)



Распределение воздуха, поступающего в салон

Существует несколько возможных комбинаций распределения воздуха, которые можно выбрать путем нажатия на кнопки **12**.

Выбранный режим будет отмечен сигнальной лампой.



Можно направить весь воздушный поток через сопла обдува на ветровое стекло и на боковые передние стекла.



Можно направить весь воздушный поток через сопла обдува на ветровое стекло, на боковые передние стекла и в ноги пассажиров. Такая настройка поддерживает оптимальную температуру в салоне в холодную погоду.



Воздух поступает в салон в основном через выпускные отверстия, расположенные на днище.



Весь воздушный поток можно направить через сопла обдува на ветровое стекло и через выпускные отверстия днища в ноги пассажиров.

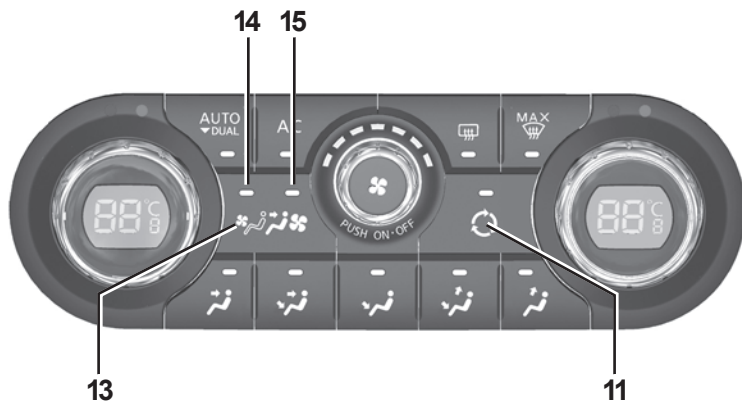
Такая настройка поддерживает оптимальную температуру в салоне в жаркую погоду.



Поток воздуха направлен на ветровое стекло через решетки обдува

При активации ручного режима распределения воздуха погаснет сигнальная лампа **3** автоматического функционирования (автоматического режима). После чего только функция распределения воздуха не будет автоматически контролироваться системой.

Для возвращения в автоматический режим нажмите кнопку **3**.



Управление режимом рециркуляции воздуха

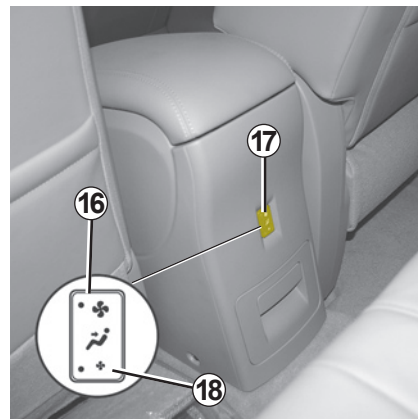
Путем нажатия кнопки **11** можно активировать режим рециркуляции воздуха (символ высветится на табло).

В режиме рециркуляции воздух забирается из салона и вновь поступает в салон, не смешиваясь с наружным воздухом.

Режим рециркуляции позволяет перекрыть доступ наружного воздуха (во время движения через участки с загрязненным воздухом и т. д.).

Продолжительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к появлению запахов и к запотеванию стекол из-за отсутствия притока свежего наружного воздуха.

Поэтому рекомендуется, как только необходимость в режиме рециркуляции воздуха отпала, вернуться к нормальному режиму работы системы кондиционирования (поступление наружного воздуха или автоматическая рециркуляция), повторно нажав кнопку **11**.



Подача воздуха от задних дефлекторов

(в зависимости от комплектации автомобиля)

С помощью последовательных нажатий кнопки **13** или **17** можно изменить скорость подаваемого воздуха на задние места, существуют три разные регулировки:

- медленное поступление воздуха (сигнальные лампы **14** и **18** включены);
- быстрое поступление воздуха (сигнальные лампы **15** и **16** включены);
- остановка.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА: информация и рекомендации по эксплуатации

Советы по эксплуатации

В некоторых случаях, (система кондиционирования воздуха отключена, рециркуляция воздуха включена, скорость вентиляция нулевая или слабая и т. д.) Вы можете заметить появление пара на стеклах и ветровом стекле автомобиля.

В случае появления пара используйте функцию **«обеспечение обзора»**, чтобы удалить его, а также во избежание нового образования пара включите систему кондиционирования воздуха в автоматическом режиме.

Замечание

Наличие воды под автомобилем. После продолжительной работы кондиционера под автомобилем могут появиться лужицы воды - это нормальное явление.

Расход топлива

Работа системы кондиционирования воздуха приводит к увеличению расхода топлива, особенно при движении в городских условиях.

В автомобилях, оборудованных системой кондиционирования без автоматического режима, выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

Двигайтесь с открытыми дефлекторами и поднятыми стеклами.

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

Техническое обслуживание

Периодичность осмотра см. в Сервисной книжке.

Неисправности

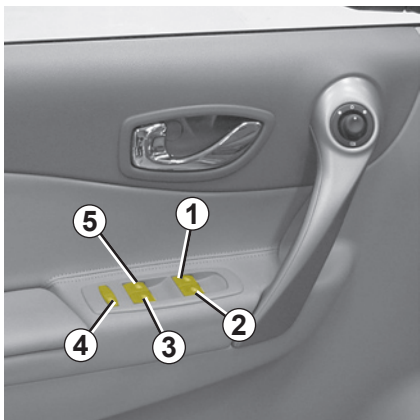
В большинстве случаев при обнаружении неисправности системы следует обращаться на сервисную станцию компании-производителя.

- **Снижение эффективности системы обогрева, обдува или работы кондиционера.** Причиной этого может быть загрязнение фильтра системы вентиляции салона.
- **Отсутствует охлаждение воздуха.** Убедитесь, что органы управления системой кондиционирования воздуха присоединены правильно и что электрические предохранители в хорошем состоянии. Если нет, отключите систему.



Не вскрывайте систему с хладагентом. Попадание хладагента на кожу и в глаза опасно.

ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (1/2)



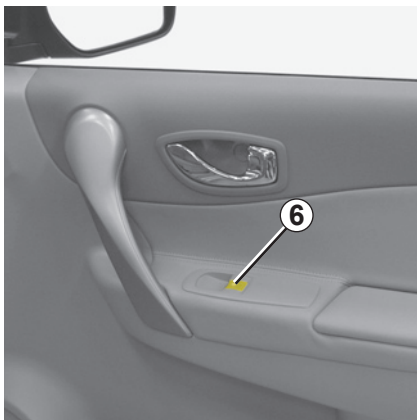
При включенном зажигании нажмите на переключатель, чтобы опустить стекло до нужного уровня;

Приподнимите переключатель, чтобы поднять стекло на нужную высоту.

Управление электростеклоподъемниками с места водителя

Нажмите на кнопку:

- 1 для стороны водителя;
- 2 для стороны переднего пассажира;
- 3 и 5, чтобы включить стеклоподъемники задних боковых дверей.



Для стороны переднего пассажира и задних сидений

Нажмите переключатель 6.



Обеспечение безопасности пассажиров на задних сиденьях

Водитель может блокировать электростеклоподъемники путем нажатия переключателя 4.

Особенность: электростеклоподъемники могут быть приведены в действие в течение 45 секунд после остановки двигателя или до открывания двери водителя.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, даже на короткое время, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное).

Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники или заблокировав двери.

Существует опасность получения тяжелых травм.

ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (2/2)

Импульсные электростеклоподъемники

Если автомобиль оснащен данной системой, импульсный режим дополняет работу электростеклоподъемников, описанных выше.

- **Резко и до упора нажмите** соответствующую кнопку - стекло полностью опустится.
- **Резко и до упора поднимите** соответствующую клавишу - стекло полностью поднимется.

Повторное нажатие на переключатель во время работы стеклоподъемника приводит к остановке стекла.

Данный режим может работать только для стекла водителя или для всех остальных стекол: нажмите кнопки **1, 2, 3, 5** или **6**.

Особенности

При возникновении сопротивления перемещению стекла в конце хода (напр.: при зажиме пальцев, веток деревьев и т.д.), движение стекла прекращается, затем оно опускается вниз на несколько сантиметров.

Нажатие переключателя во время движения стекла приведет к его остановке.

Закрытие стекол с помощью пульта дистанционного управления

(для автомобилей с импульсными стеклоподъемниками для всех стекол).

Стекла закрываются автоматически при блокировке дверей снаружи, **если вы производите двукратное нажатие на кнопку запираания дверей на карте RENAULT или** в режиме «свободные руки» **на кнопку какой-либо боковой двери** или двери багажного отделения.

Тем не менее, рекомендуем Вам использовать систему, только когда Вы хорошо видите автомобиль и в салоне никого нет.

Особенность: для автомобилей, оборудованных системой блокировки внутренних ручек дверей, см. раздел «Карта RENAULT: блокировка внутренних ручек дверей» глава 1.

Примечание: при закрытии стекол с помощью карты RENAULT режим «свободные руки» отключается.

Неисправности

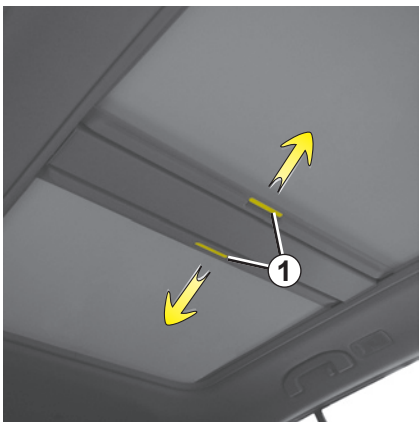
Если одно из стекол не поднимается, движение происходит в непрерывном режиме. Нажмите на нужный выключатель для полного поднятия стекла, после чего удерживайте выключатель нажатым (положение на закрытие) в течение трех секунд, затем полностью опустите и поднимите стекло, чтобы инициализировать систему.

При необходимости обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Закрывающееся стекло может нанести серьезную травму.

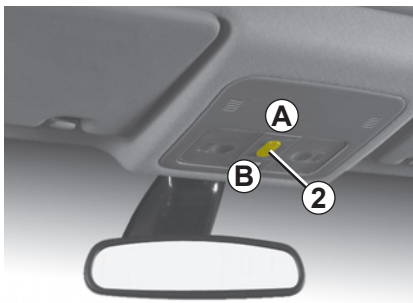
ЛЮК КРЫШИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ (1/2)



Экран

Поворачивайте ручки **1** вперед или назад для того, чтобы добиться нужного открытия люка.

- Ни в коем случае не перемещайте люк крыши, если экран закрыт.
- Не ездите с открытым люком крыши и закрытым экраном.



Приоткрывание люка

Открытие: откройте экран, после чего нажмите кнопку **2** (сторона **A**): люк крыши приоткроется.

Закрывание: нажмите кнопку **2** (сторона **B**).

Перемещение люка крыши

Открытие: откройте экран, после чего резко нажмите кнопку **2** (сторона **A**)

Любое нажатие кнопки **2** блокирует перемещение люка крыши.

Закрывание: резко нажмите кнопку **2** (сторона **B**).

Электропривод люка крыши работает:

- при включенном зажигании,
- при выключенном зажигании до открытия двери водителя (но не более 45 секунд).



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, даже на короткое время, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное).

Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники или заблокировав двери.

Существует опасность получения тяжелых травм.

ЛЮК КРЫШИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ (2/2)

Закрытие люка крыши с помощью пульта дистанционного управления

дистанционного управления

(для автомобилей с импульсными стеклоподъемниками для всех стекол).

Стекла и люк крыши закрываются автоматически при блокировке дверей снаружи, если **Вы производите двукратное нажатие на кнопку запираения дверей на карте RENAULT или в режиме «свободные руки» нажимаете на кнопку двери или двери багажного отделения.**

Особенность

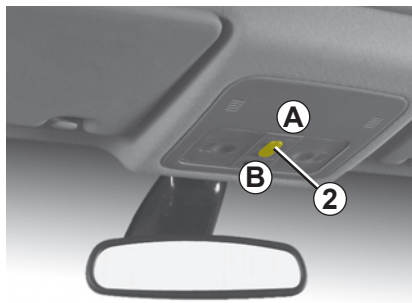
Ваш автомобиль оснащен ограничителем усилия: при возникновении сопротивления перемещению стекла люка в конце хода, например, при зажиме пальцев и т.п. стекло останавливается и отходит на несколько сантиметров.

Тем не менее, рекомендуем Вам использовать систему, только когда Вы хорошо видите автомобиль и в салоне никого нет.

Примечание: для автомобилей, оборудованных системой блокировки внутренних ручек дверей, см. раздел «Карта RENAULT: блокировка внутренних ручек дверей» глава 1.



Закрывающийся люк может нанести серьезную травму.



Неисправности люка крыши

В случае возникновения неисправностей в работе люка крыши убедитесь в отсутствии посторонних предметов, после чего приведите кнопку **2** в положение **B** до полного закрытия люка крыши.

Будьте внимательны! Во время этой операции ограничитель усилия открытия люка отключен. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Меры предосторожности при использовании

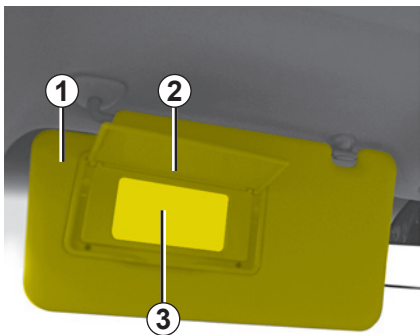
- выходя из автомобиля, **убедитесь**, что люк надежно закрыт;
- необходимо **очищать** раз в три месяца уплотнитель люка с помощью средств, рекомендованных техническими службами компании-производителя;
- **не открывайте** люк сразу после дождя или после того, как автомобиль был вымыт.
- **Автомобиль с поперечинами багажника крыши**

Мы не рекомендуем открывать люк, если багажник крыши загружен.

Прежде чем перемещать люк крыши, проверьте предметы и/или дополнительное оборудование (держатели для велосипедов, багажное отделение на крыше и т. д.), закрепленные на поперечинах багажника крыши: они должны быть правильно расположены и закреплены и не должны мешать перемещению люка крыши.

Относительно возможной установки оборудования обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО/СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК (1/2)

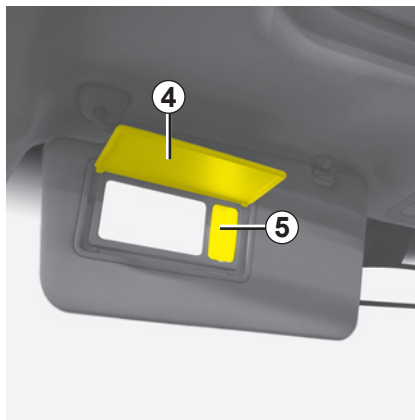


Передний солнцезащитный козырек

Опустите козырек **1** на ветровое стекло или открепите его и поверните на боковое стекло.

Зеркало в противосолнечном козырьке без подсветки **3**

Поднимите крышку **2**.



Зеркало в противосолнечном козырьке с подсветкой

Поднимите крышку **4**.

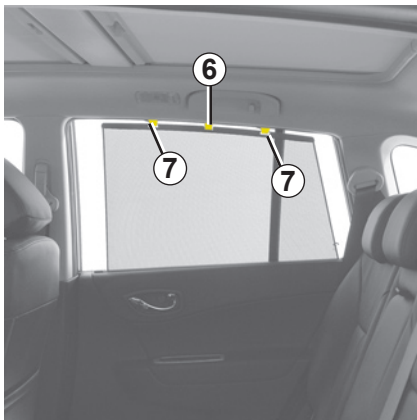
Подсветка **5** включается автоматически.



При вождении необходимо убедиться, что крышка индивидуального зеркала снова закрыта.

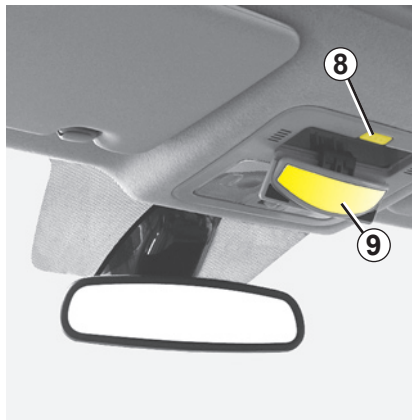
Существует риск получить травму.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК (2/2) ЗЕРКАЛО ДЛЯ ОБЗОРА ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА



Боковая солнцезащитная шторка

Вытяните шторку вверх за фиксатор 6 так, чтобы крючки 7 вошли в гнездо (проверьте надежность фиксации).



Зеркало для обзора задней части салона

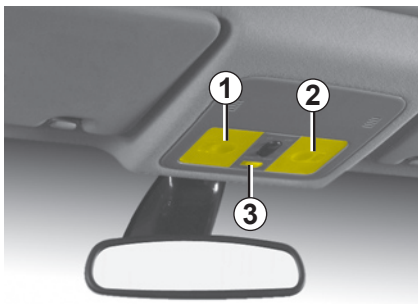
(в зависимости от комплектации автомобиля)

Оно позволяет видеть заднее многоместное сиденье.

- **Открытие:** нажмите кнопку 8. Зеркало 9 опустится.
- **закрывание:** поднимите зеркало 9 вверх.

Можно установить зеркало вертикально.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА (1/2)



Плафоны

Поверните переключатель 3:

- **влево:** освещение включается при открытии двери. Освещение выключается при закрытии всех дверей. При выключенном зажигании и после закрытия двери, освещение отключается по истечении около 30 секунд;
- **вправо:** освещение не включается при открытии двери.

Фонари направленного освещения

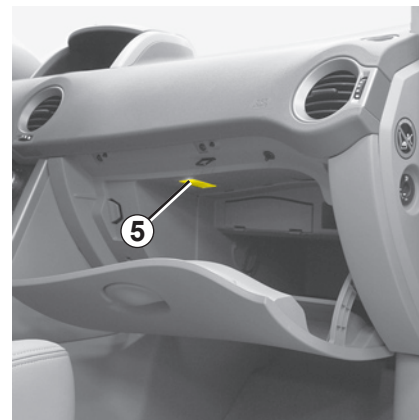
На передних сиденьях нажимайте выключатель 1 для включения фонаря водителя и на выключатель 2 для включения фонаря переднего пассажира.



Фонари, встроенные в двери

При открытии двери включается плафон 4.

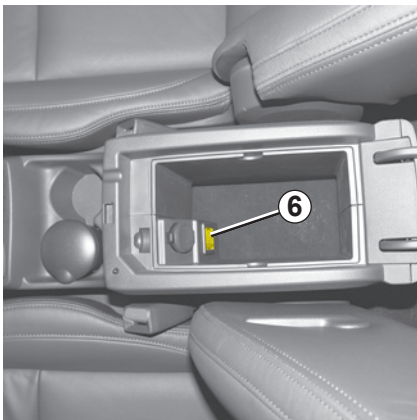
При отпирании и открытии боковой двери или двери багажного отделения временно включаются плафоны освещения и фонари нижней подсветки.



Освещение вещевого ящика 5

Фонарь 5 включается при открытии крышки вещевого ящика.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА (2/2)



Вещевой ящик под передним центральным подлокотником 6

Фонарь 6 включается при открытии вещевого ящика.



Задний плафон салона 8

Поверните переключатель 7:

- **вверх:** плафон погаснет;
- **по центру:** плафон загорится, как только откроется дверь. Плафон погаснет после закрытия двери.

Плафон погаснет спустя 15 секунд с момента включения зажигания, если все двери закрыты;

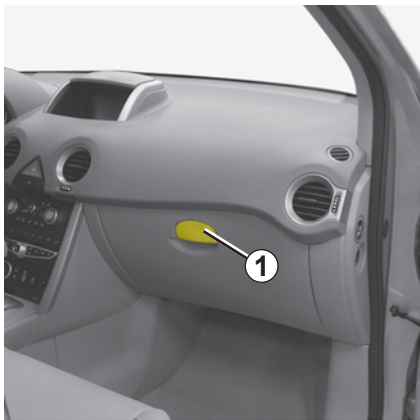
- **вниз:** плафон остается включенным.



Освещение багажного отделения 10

Поверните переключатель 9:

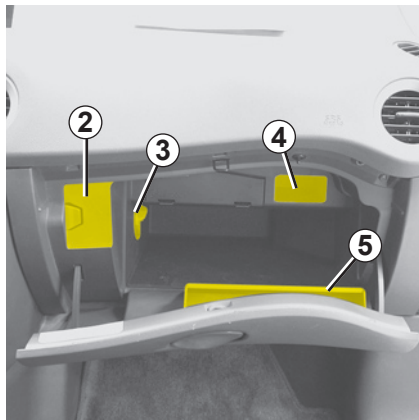
- **вверх и вниз:** плафон погаснет;
- **к центру:** плафон загорится, как только откроется дверь багажного отделения. Плафон погаснет после закрытия двери багажника.



Вещевой ящик со стороны пассажира

Чтобы открыть, потяните за ручку **1**.

Этот вещевой ящик вмещает документы формата А4, большие бутылки с водой и т. п.



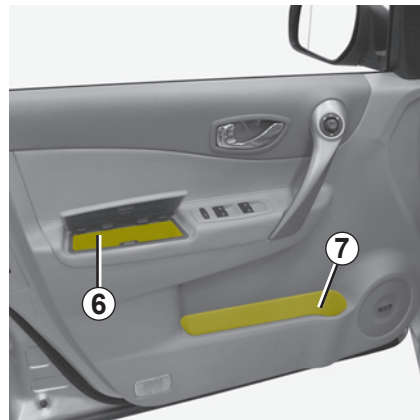
В этом вещевом ящике находятся:

– держатель визитных карточек **2**

– дефлектор кондиционера: поверните ручку **3** для его открытия и закрытия. Воздух поступает в салон снаружи или от системы кондиционирования.

– гнездо для установки мобильного телефона **4**. Только оборудованные системой навигации автомобили имеют такой вещевой ящик.

Ящик для бортового комплекта **5**



Вещевой ящик под подлокотником передней двери **6**

Вещевые ящики в боковых дверях **7**

В него можно помещать книги, карты, небольшие бутылки и т.д.

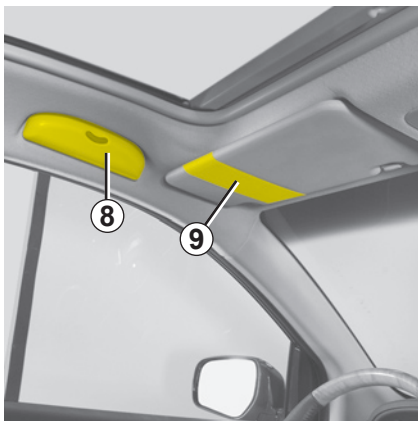


Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.



Следите за тем, чтобы никакие твердые, тяжелые или острые предметы не находились в данном ящике, т. к. при повороте, внезапном торможении или при ударе они могут причинить вред водителю и пассажирам.

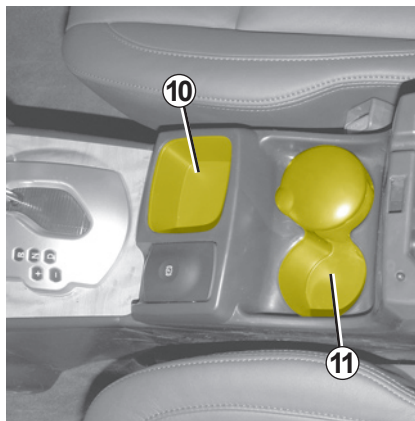
ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (2/6)



Держатель для очков 8

Вещевой ящик на солнцезащитной панели 9

В него можно положить билеты для платной автостреды, кредитные, дорожные карты и т.д.



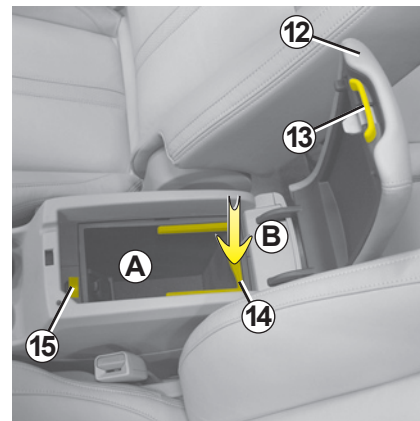
Вещевые ящики для мобильного телефона и пепельница 10

(в зависимости от комплектации автомобиля)
Примечание: никогда не помещайте в этот ящик бутылки большого или маленького размера.

Подстаканник 11



При выполнении поворота, ускорении или торможении, следите за тем, чтобы жидкость из сосуда, находящегося в подстаканнике, не перелилась через край.
Опасность получения ожогов и/или проливания жидкости.



Вещевой ящик под передним центральным подлокотником А

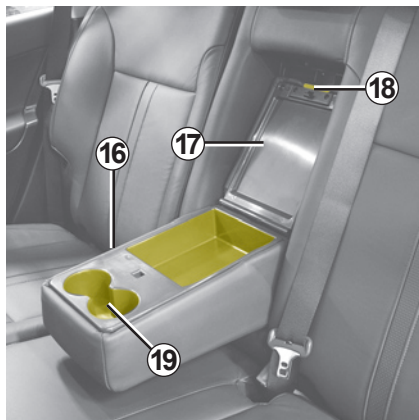
Поднимите ручку 13, затем приподнимите крышку 12.

Съемный вещевой ящик

(в зависимости от комплектации автомобиля)
Для снятия вещевого ящика: приподнимите дужку 14, затем потяните ее вверх. Для установки вещевого ящика на место опустите дужку 14 и нажмите на вещевой ящик (движением В).

Отделение для монет 15

ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (3/6)



Вещевые ящики в заднем подлокотнике 16

В зависимости от комплектации в автомобиле могут быть предусмотрены вещевые ящики в заднем подлокотнике.

Опустите подлокотник 16 и приподнимите крышку 17 с помощью ручки 18.

Подстаканник 19

(в зависимости от комплектации автомобиля)



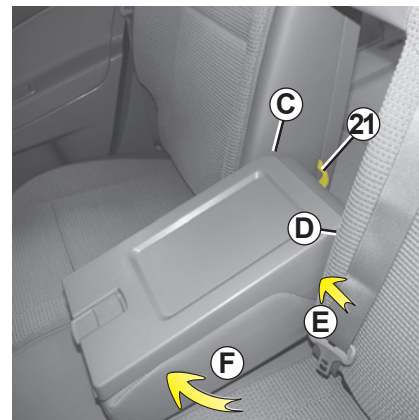
Гнездо для лыж

Если вы желаете перевозить длинногабаритные предметы (например, лыжи и т.д.) в багажном отделении, опустите подлокотник 16, нажмите на крышку люка 20 и откиньте ее вперед.



При выполнении поворота, ускорении или торможении, следите за тем, чтобы жидкость из сосуда, находящегося в подстаканнике, не перелилась через край.

Опасность получения ожогов и/или проливания жидкости.



Снятие заднего подлокотника

Потяните ремень 21, отстегнув его;

Нажмите на левую часть подлокотника (движение E), затем освободите выступ D с той же стороны (движение F). После этого Вы сможете снять подлокотник.

Для установки подлокотника на место необходимо сначала вставить выступы со стороны C, затем со стороны D. Установить ремень 21.

Снова закрыть подлокотник, чтобы убедиться в его правильном положении.

ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (4/6)

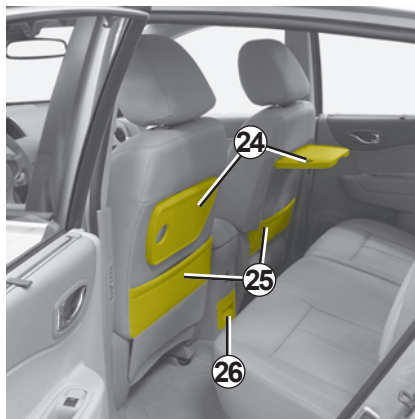


Поручень для сохранения устойчивости на поворотах 22

С его помощью пассажир сохраняет устойчивость при поворотах.

Не беритесь за поручень при посадке и высадке из автомобиля.

Крючки для одежды 23



Задние полки 24

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Поднимите полку, пока она не займет горизонтальное положение.

Карманы спинок передних сидений 25

Задние выдвижные ящики передней консоли 26

(в зависимости от комплектации автомобиля)



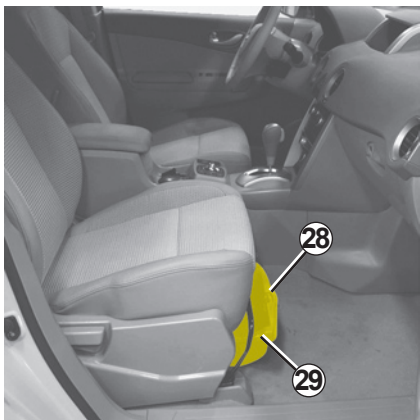
Вещевой ящик в задней двери 27

В него можно складывать книги, небольшие бутылки либо карты.



Следите за тем, чтобы никакие твердые, тяжелые или острые предметы не находились в данном ящике, т. к. при повороте, внезапном торможении или при ударе они могут причинить вред водителю и пассажирам.

ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (5/6)

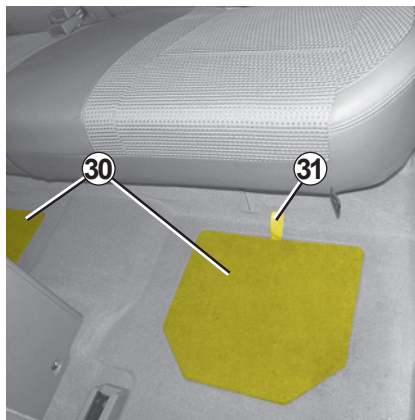


Ящик под сиденьем пассажира 29

Удерживая ручку **28**, выдвинуть ящик **29**. В него можно складывать дорожные карты, книги и т.д.



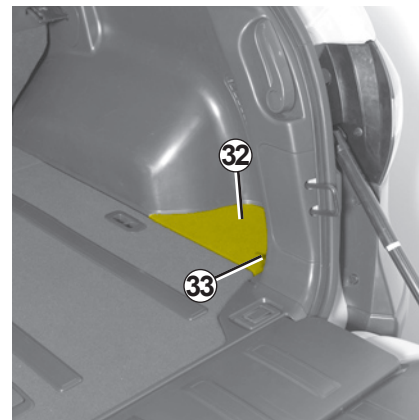
Следите за тем, чтобы никакие твердые, тяжелые или острые предметы не находились в данном ящике, т. к. при повороте, внезапном торможении или при ударе они могут причинить вред водителю и пассажирам.



Напольные вещевые ящики салона 30

(в зависимости от комплектации автомобиля) На уровне задних сидений с каждой стороны пола расположен лючок **30**.

Поднимите крышку с помощью ремня **31**. В эти ящики можно складывать фонарики, книги, одежду и т.д.



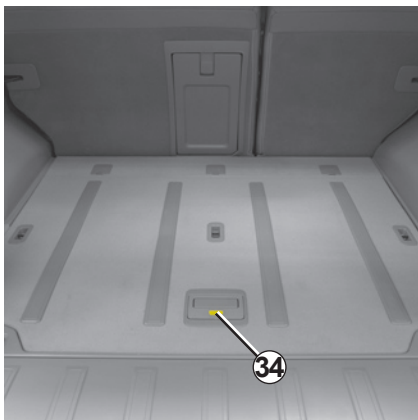
Напольные вещевые ящики багажного отделения 32

С обеих сторон багажного отделения на уровне пола имеется лючок **32**.

Снимите крышку, потянув ремень **33**.

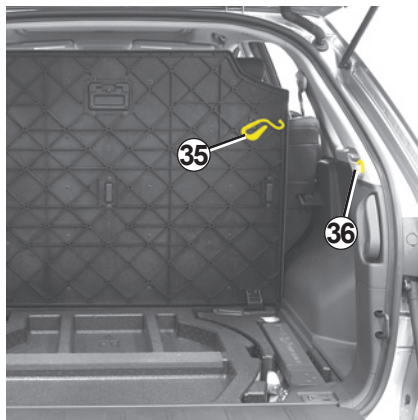
В этот вещевой ящик можно положить разделительную сетку багажника.

ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (6/6)

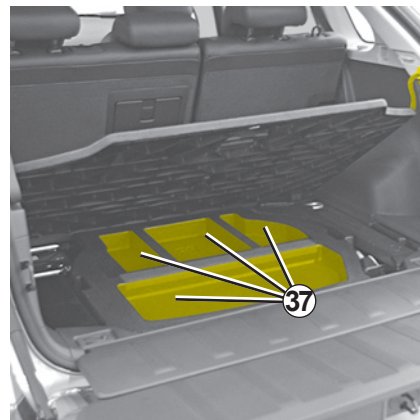


Вещевые ящики, расположенные под ковриком багажного отделения.

Нажмите регулятор **34** для появления ручки.

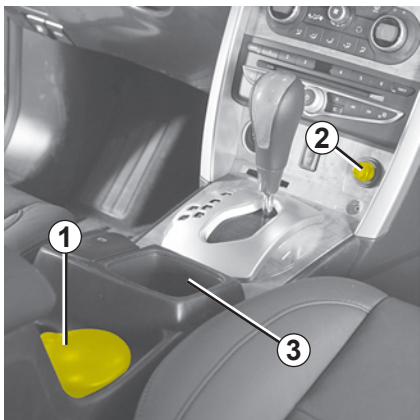


Поднимите ручку, после чего зафиксируйте крючок **35** на кольце **36**.



В зависимости от комплектации, в автомобиле могут быть предусмотрены вещевые ящики **37**.

ПЕПЕЛЬНИЦА - ПРИКУРИВАТЕЛЬ/РОЗЕТКА ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Пепельница 1

Пепельница съемная, размещается в подставке для бутылок или в отделении для мелких предметов 3.

Прикуриватель 2

При включенном зажигании нажмите на прикуриватель 2 до упора.

После нагрева спирали прикуриватель автоматически вернется в исходное положение (со щелчком). Извлеките прикуриватель. После прикуривания вставьте его в гнездо, не утапливая полностью.

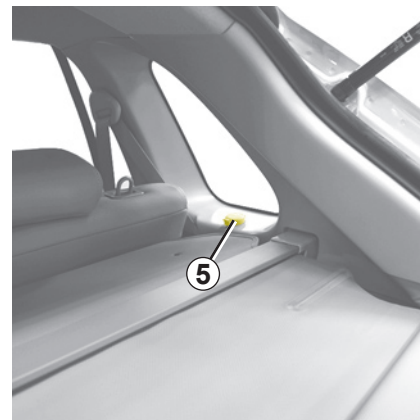


Розетки для дополнительного оборудования 4 и 5

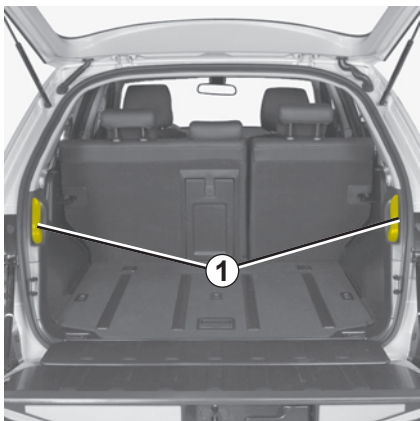
(в зависимости от комплектации автомобиля)

В зависимости от комплектации автомобиля, розетка может находиться на месте прикуривателя 2.

Розетки предусмотрены для подключения дополнительного оборудования, разрешенного нашей технической службой (обращайтесь в сервисную станцию компании-производителя), мощность которого не должна превышать 120 Ватт (напряжение 12 В).



ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ (1/2)



Для того, чтобы откинуть спинку заднего сиденья из багажного отделения

(в зависимости от комплектации автомобиля)

- опустите подголовники;
- продвиньте вперед переднее сиденье на нужное расстояние;
- закрепите ремень безопасности в удерживающей скобе **5**;
- приведите в движение ручки регулятора **1**.



Прежде чем потянуть за рычаг переключателя **1**, убедитесь, что вблизи заднего многоместного сиденья нет людей или животных.

Существует риск получить травму.



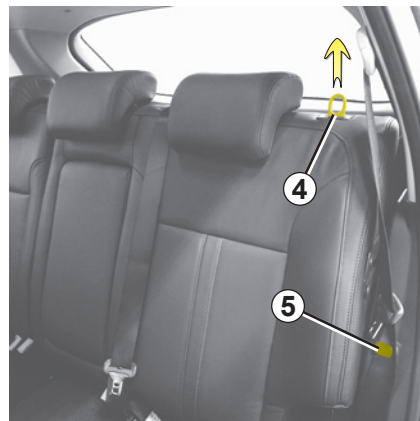
Для того, чтобы откинуть спинку заднего сиденья из салона

- опустите подголовник;
- продвиньте вперед переднее сиденье на нужное расстояние;
- закрепите ремень безопасности в удерживающей скобе **5**;
- потяните рычаг **3**: спинка сиденья должна приподняться;
- потяните ручку **4** и откиньте назад спинку заднего сиденья.



Во время регулировки сиденья убедитесь в том, что ремень безопасности свободно возвращается в исходное положение.

После возврата спинки сиденья в исходное положение проверьте надежность крепления ее верхней части.



Для возврата сиденья в исходное положение

- приподнимите спинку и установите ее в исходное положение;
- опустите подушку сиденья **2**;
- убедитесь в правильном положении сиденья.

Если Вы не используете ремень безопасности, закрепите его на крючке **5**.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ (2/2)



Для регулировки спинки заднего сиденья

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Спинка заднего сиденья может быть установлена в пяти положениях. Наклоняйте спинку во время поднятия рычага 6.



Во время регулировки сиденья убедитесь в том, что ремень безопасности свободно возвращается в исходное положение.

Во время манипуляций с задним сиденьем убедитесь в том, что крепления сиденья очищены от посторонних предметов (отсутствуют частицы гравия, кусков ткани и т.д.).

После возврата спинки сиденья в исходное положение проверьте надежность крепления ее верхней части.

При наличии чехлов убедитесь, что они не мешают фиксации спинки сиденья.

Следите за правильным положением ремней безопасности.

Установите на место подголовники.

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (1/2)



Для того, чтобы открыть верхнюю часть

Разблокируйте механизмы дверей автомобиля. Если багажник закрыт, нажмите ручку регулятора **1** на двери багажного отделения, а затем приподнимите ее.



Для открытия нижней части

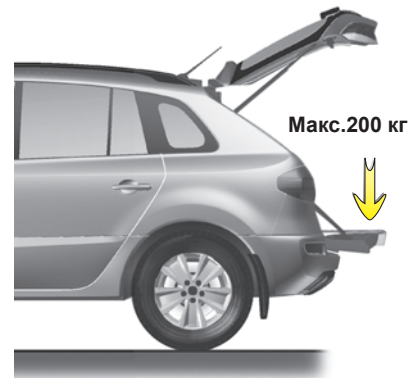
Приведите в действие ручку регулятора **2**, затем поверните ее вниз.



Не ездите с открытой нижней частью багажного отделения.



Движение с открытым задним стеклом может причинить неудобства пассажирам, т. к. при этом в салон попадают выхлопные газы. Люк крыши можно открывать только при поездках **на короткие расстояния**, для **перевозки крупногабаритных грузов** без открытия двери багажного отделения. В этом случае закройте все остальные окна и люк крыши и включите **систему вентиляции вентиляции на средний или максимальный режим** - это предотвратит проникновение выхлопных газов в салон.



Максимально допустимая масса нагрузки на нижнюю часть двери багажного отделения в открытом состоянии: 200 кг при равномерном распределении (даже во время нагрузки).

Следите за тем, чтобы перевозимые предметы не упали во время открытия нижней части двери багажника.

Придерживайте нижнюю часть двери багажника во время открытия. Не отпускайте ее слишком резко.

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (2/2)

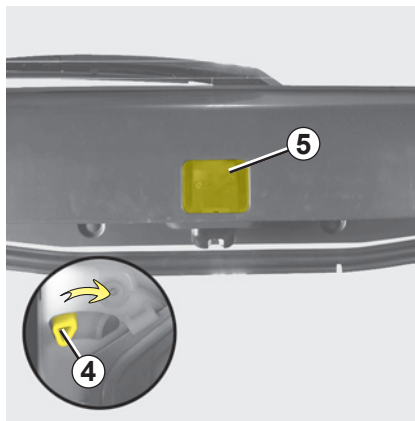


Для того, чтобы закрыть дверь багажного отделения

Приподнимите нижнюю створку двери багажного отделения, затем снова закройте ее. После чего опустите верхнюю створку двери и закройте ее.

Для большего удобства используйте ручку **3** на двери задка для закрывания двери багажного отделения.

Примечание: Прежде чем закрывать дверь багажного отделения, **обязательно** проверьте, чтобы нижняя створка двери задка была хорошо закрыта.



Открытие крышки багажника из салона

Если не получается открыть крышку багажника снаружи, можно сделать это из салона автомобиля.

- Опустите задние сиденья вперед и проникните в багажное отделение.
- Снимите крышку **5** с помощью отвертки либо специального инструмента.
- Приведите в действие ручку регулятора **4**.
- Толкните верхнюю часть двери багажника, чтобы открыть ее.

ПОЛКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

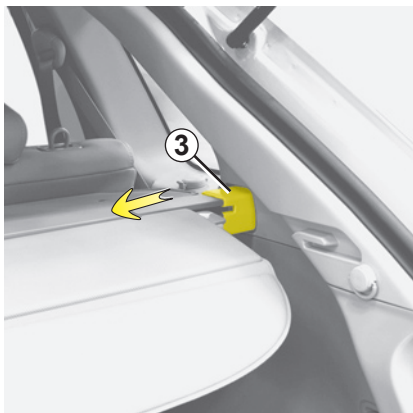


Чтобы развернуть гибкую часть полки багажного отделения

Потяните ручку **1**, расположенную под полкой и закрепите края полки в гнездах **2**.

Чтобы свернуть гибкую часть полки багажного отделения

Потяните ручку **1**, затем поднимите ее с одновременным сворачиванием полки багажного отделения.



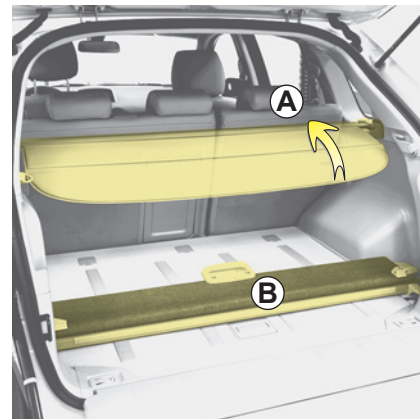
Снятие полки багажного отделения

Прижмите два наконечника **3** к центральной части полки багажника, затем снимите полку.

Внимание, полка багажного отделения тяжелая.

Для установки полки багажного отделения на место повторите операции в обратном порядке.

Примечание: намного легче снять полку багажника, если нижняя створка двери багажного отделения закрыта.



Вещевой ящик полки багажного отделения

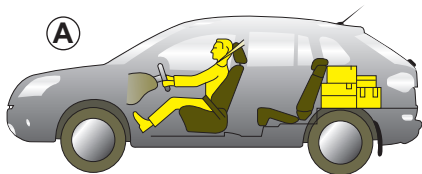
Сверните гибкую часть полки (движение **A**).

Отстегните полку багажного отделения и установите ее в положение **B**.

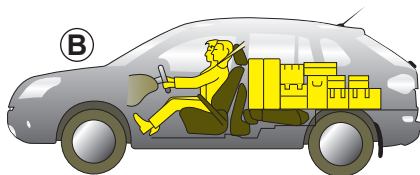


Не помещайте тяжелые или твердые предметы на багажную крышку. Во время резкого торможения или аварии они могут стать источниками опасности для пассажиров автомобиля.

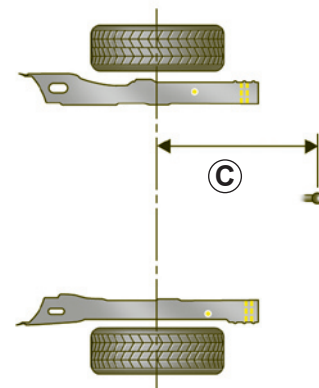
ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ/БУКСИРОВКА (тягово-сцепное устройство)



При перевозке предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы своей самой большой стороной они опирались на спинку заднего сиденья, как это делается при обычной нагрузке автомобиля (пример **A**) или на спинки передних сидений, если спинки задних сидений сложены (пример **B**).

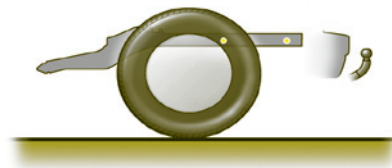


Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу. Пользуйтесь устройствами для крепления, расположенными на полу багажного отделения, если автомобиль ими оборудован. Загрузка должна выполняться так, чтобы ни один предмет не упал вперед на пассажиров в случае резкого торможения. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если там нет пассажиров.



24252.1

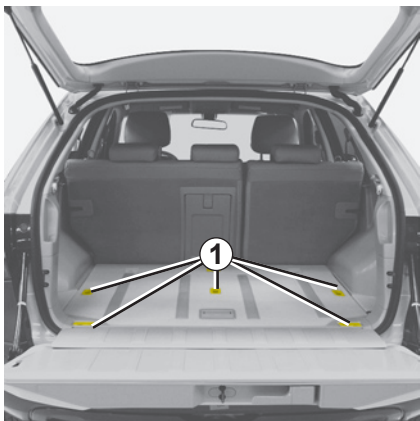
24252



C: 1138 mm

Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство, максимальная масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами и не оборудованного тормозами: см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

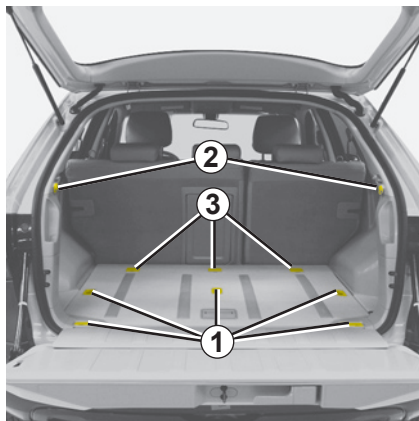
КРЕПЕЖНЫЕ КРЮЧКИ/РАЗДЕЛИТЕЛЬНАЯ СЕТКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



Крепежные крючки 1



Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу. Пользуйтесь устройствами крепления крючков **1**, расположенными на полу багажного отделения, если автомобиль ими оборудован. Загрузка должна выполняться так, чтобы ни один предмет не упал вперед на пассажиров в случае резкого торможения. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если там нет пассажиров.



Разделительная багажная сетка

Разделительная сетка багажника может быть закреплена с помощью крепежных крючков **1, 2 и 3**.



Запрещается закреплять разделительную сетку багажного отделения с помощью крючка **3**, если он уже использован для крепления детского сиденья (см. раздел «Безопасность детей» главы 1).

При аварии существует риск получить травму.



Не используйте разделительную багажную сетку для удерживания или закрепления предметов.

Существует риск получить травму.

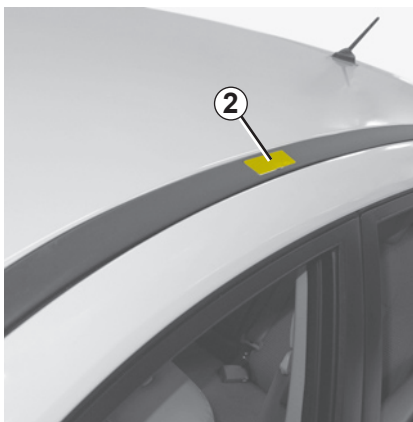
ПОПЕРЕЧИНЫ БАГАЖНИКА НА КРЫШЕ



Поперечины багажника на крыше 1

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Багаж можно перевозить на багажнике, установленном на поперечинах багажника крыши. Установка и условия использования багажника на крыше описаны в инструкциях изготовителя багажника.



Точки крепления поперечин багажника на крыше 2

Для доступа к точкам крепления необходимо повернуть каждую створку 1 кверху инструментом типа плоской отвертки.

Установка и условия использования багажника на крыше описаны в инструкции изготовителя.

Перед тем как установить поперечины багажника крыши, выньте и сохраните заглушки, установленные под крышкой 1.

Обязательно установите заглушки на место, после того как поперечины багажника крыши будут сняты.

Категорически запрещено устанавливать поперечины багажника на крыше в поперечное положение (как при перевозке предметов) при автоматической мойке автомобиля.

Допустимая нагрузка на багажник крыши: см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

Установка поперечин багажника и условия использования багажника на крыше описаны в инструкциях изготовителя багажника.

Мы рекомендуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.

Глава 4: Уход за автомобилем

Капот	4.2
Уровень масла в двигателе: общие сведения	4.4
Уровень масла в двигателе: долив/заправка	4.5
Замена масла в двигателе	4.6
Уровни эксплуатационных жидкостей	4.7
охлаждающая жидкость	4.7
тормозная жидкость	4.8
жидкость для бачка стеклоомывателей/омывателя фар	4.9
Фильтры	4.9
Давление воздуха в шинах	4.10
Аккумуляторная батарея	4.11
Уход за кузовом автомобиля	4.12
Уход за салоном автомобиля	4.14

КАПОТ



Чтобы открыть капот, потяните ручку **1**, расположенную слева от приборной панели.

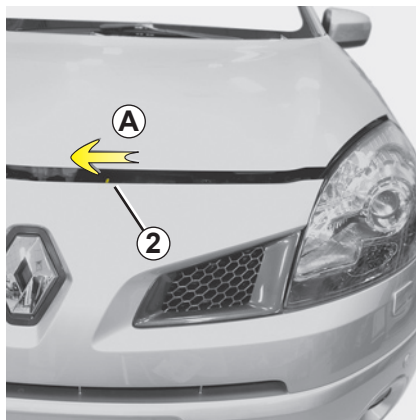
Отпирание замка безопасности капота

Для разблокирования механизма необходимо потянуть стопор **2** по направлению стрелки **A** (крючок разблокирует капот).



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

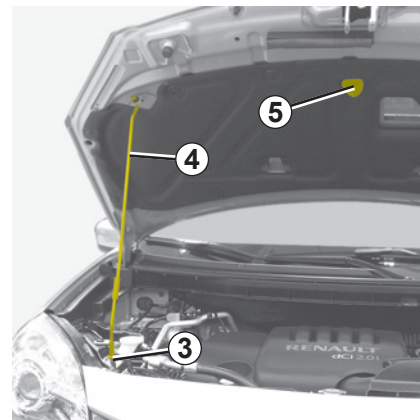


Открытие капота

Поднимите крышку капота, освободите упор **4** из фиксатора **5** и, что очень важно для обеспечения Вашей безопасности, **обязательно** вставьте его в гнездо **3**.



После удара, даже незначительного, в решетку радиатора или капот немедленно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проверки замка капота.



Закрытие капота

Убедитесь, что Вы не забыли в моторном отсеке посторонние предметы.

Чтобы закрыть капот, установите упор **4** в фиксатор **5**, возьмитесь за середину передней кромки капота и опустите его примерно до высоты 30 см от передка автомобиля, затем отпустите. Капот закроется под собственной тяжестью.



Проверьте надежность фиксации.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения (1/2)

В двигателях масло используется для смазки и охлаждения подвижных деталей. Во время эксплуатации иногда возникает необходимость долива масла в промежутке между его заменами.

Если после обкатки автомобиля расход масла превышает 0,5 литра на 1 000 км, необходимо обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

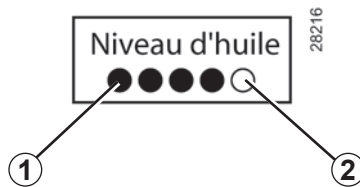
Периодичность: проверяйте уровень масла в двигателе периодически, по меньшей мере, перед каждой длительной поездкой, чтобы избежать повреждения двигателя.

Проверка уровня масла

Для точного определения уровня масла необходимо установить автомобиль на ровной горизонтальной площадке и выключить двигатель на продолжительное время.

Для определения точного уровня масла, а также для того чтобы убедиться в том, что максимально разрешенный уровень масла не был превышен (превышение уровня масла ведет к поломке двигателя), обязательно используйте маслоизмерительный щуп. См. на следующих страницах.

На дисплее щитка приборов загорается сигнальная лампа только в случае, если уровень масла минимальный.



Проверка уровня масла по показаниям на щитке приборов

При включении зажигания в течение около 30 секунд удерживайте нажатой одну из кнопок **3** или **4**.

Если уровень выше минимального:

На дисплее появляется сообщение «Уровень масла» и квадратные деления **1**, указывающие на уровень. По мере снижения уровня масла эти квадратные деления заменяются делениями **2**.

Для возврата в нормальный режим бортового компьютера нажмите еще раз кнопку **3** или **4**.



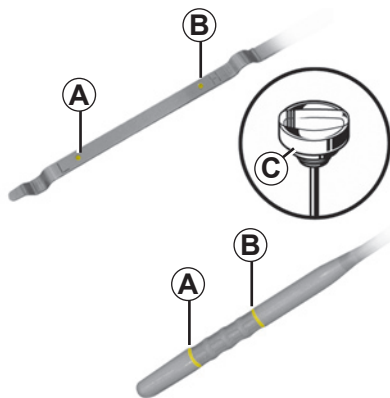
При достижении минимального уровня масла: на дисплее щитка приборов появляется сообщение «долейте масло».

Срочно долейте масло до нормального уровня.



На дисплее загорается сигнальная лампа только в случае минимального уровня масла, превышение уровня масла определяется только с помощью маслоизмерительного щупа.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения (2/2)



Определение уровня масла с помощью маслоизмерительного щупа

- извлеките щуп (см. местоположение щупа на следующих страницах) и вытрите его мягкой неворсистой тканью;
- погрузите щуп до упора (для автомобилей, снабженных «пробкой-щупом» **C**, заверните полностью пробку);
- извлеките щуп снова;
- проверьте уровень масла: он никогда не должен опускаться ниже метки «mini» **A** и превышать метку «maxi» **B**.

Превышение максимального уровня масла в двигателе.

Определение уровня производится только с помощью маслоизмерительного щупа, как это указано выше.

Если максимальный уровень превышен, **не запускайте двигатель** и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



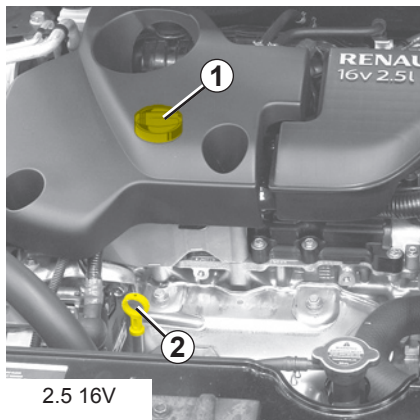
При заправке следите за тем, чтобы уровень масла не превышал максимально допустимый **B**: его превышение ведет к повреждению двигателя и каталитического нейтрализатора.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив/заправка (1/2)

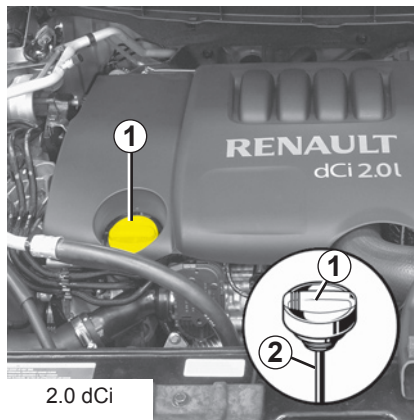


Долив масла/заправка

Автомобиль с неработающим холодным двигателем (например, до первого в течение дня запуска двигателя) должен находиться на горизонтальной площадке.

Тип моторного масла

См. Сервисную книжку.



- отверните пробку **1**;
- долейте масло (для справки: разница в уровне масла между метками « mini » и « maxi » щупа **2** 1,5 - 2 литра в зависимости от модели двигателя);
- подождите около 10 минут, чтобы масло полностью стекло;
- проверьте уровень масла с помощью щупа **2** (как указано выше).

Не превышайте уровень « **maxi** » и не забудьте установить на место пробку **1** и щуп **2**.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив/заправка (2/2) ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

Замена масла в двигателе

Периодичность замены: см. Сервисную книжку.

Средний объем заливаемого при смене масла, включая масляный фильтр

(для информации):

Двигатель 2.5 16V: 5,1 л

Двигатель 2.0 dCi: 7,4 л

Тип моторного масла

См. Сервисную книжку.



Замена масла: если Вы производите замену масла на горячем двигателе, будьте внимательны, чтобы не обжечься сливаемым маслом.



Заправка: доливая масло, следите за тем, чтобы оно не попало на детали двигателя: это может вызвать возгорание. Не забудьте правильно завернуть пробку, иначе может произойти возгорание при попадании масла на горячие детали двигателя.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

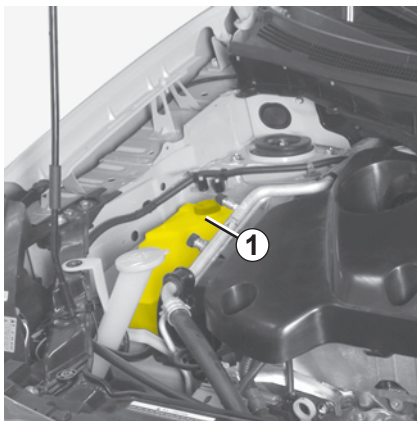
Существует риск получить травму.



Запрещено оставлять двигатель работающим в закрытом помещении, так как отработавшие газы токсичны.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ



Охлаждающая жидкость

Уровень жидкости на **холодном двигателе** должен находиться между метками « MINI » и « MAXI » на стенке распределительного бачка **1**.

Доливайте охлаждающую жидкость на **холодном двигателе** до уровня метки «MINI».

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Периодичность проверки уровня охлаждающей жидкости

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости (при отсутствии охлаждающей жидкости двигатель может выйти из строя).

При необходимости долива используйте только охлаждающую жидкость тех марок, которые одобрены техническими отделами компании-производителя и обеспечивают:

- защиту от замерзания;
- антикоррозионную защиту системы охлаждения двигателя.

Периодичность замены

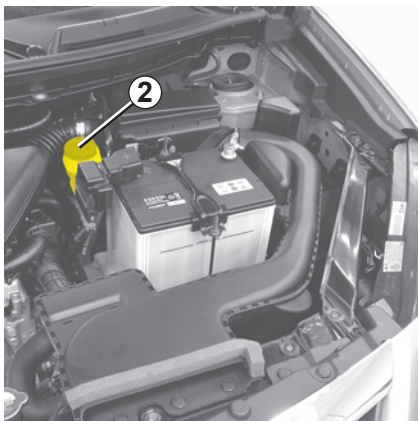
См. Сервисную книжку.



Не проверяйте и не обслуживайте систему охлаждения при горячем двигателе.

Это может привести к ожогам.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (продолжение)



Тормозная жидкость

Необходимо регулярно проверять уровень тормозной жидкости, особенно если Вы замечаете даже небольшое уменьшение эффективности работы тормозной системы.

Уровень 2

По мере износа тормозных колодок уровень тормозной жидкости снижается, не допускайте его снижения ниже метки « **MINI** ».

Если Вы хотите проверить степень износа тормозных дисков и барабанов самостоятельно, обратитесь за необходимой документацией (описывающей метод проверки) в дилерскую сеть или зайдите интернет-сайт компании-производителя.

Долив жидкости

После проведения любых работ с гидравлической системой следует заменить находящуюся в ней жидкость. Эту работу должен выполнять специалист.

Используйте жидкость только тех марок, которые одобрены нашими техническими отделами, и расфасованную в запечатанные емкости.

Периодичность замены

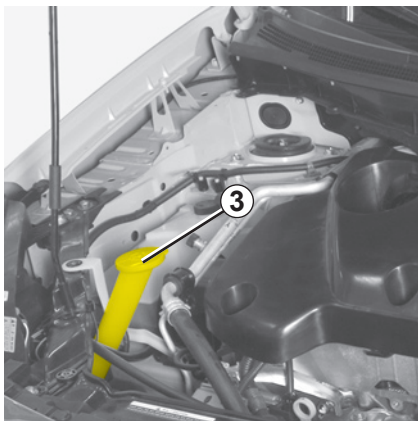
См. Сервисную книжку.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (продолжение) ФИЛЬТРЫ



Бачок стеклоомывателей/ омывателя фар

Долив жидкости

Откройте пробку 3, залейте жидкость в таком количестве, чтобы можно было видеть жидкость, затем закройте пробку.

Примечание

Для измерения уровня охлаждающей жидкости необходимо снять пробку 3, вынуть измерительный щуп и определить по щупу уровень.

Заливаемая жидкость

Специальная мощная жидкость для стеклоомывателя ветрового стекла (зимой применяйте незамерзающую жидкость).

Жиклеры-распылители

Для регулировки по высоте жиклеров-распылителей применяется игла или подобный инструмент.

Фильтры

Замена фильтрующих элементов (воздушного фильтра, фильтра салона, фильтра дизельного топлива и т. д.) проводится при выполнении технического обслуживания Вашего автомобиля.

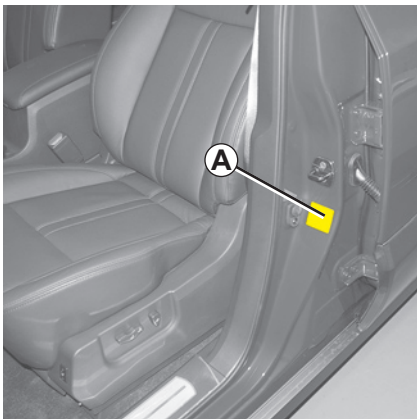
Периодичность замены фильтрующих элементов: см. в Сервисной книжке.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

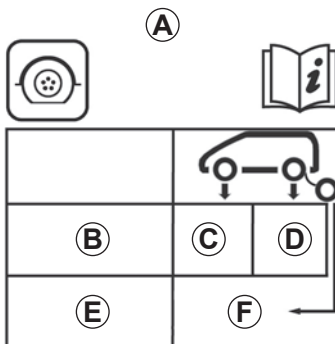
ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ



Давление воздуха в шинах указано на этикетке **A**, расположенной на торце двери водителя.

Зона **B**: размеры шин автомобиля.

Зона **C**: давление воздуха в передних шинах.



Зона **D**: давление воздуха в задних шинах.

Зона **E**: размер шины запасного колеса.

Зона **F**: давление в шине запасного колеса.

Условия безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения

Правила эксплуатации и ухода за шинами, а также инструкции по установке и использованию цепей противоскольжения (в зависимости от комплектации автомобиля) см. в разделе «Шины» в главе 5.

Особенность

Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной загрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) **с прицепом**. Скорость движения не должна превышать **100 км/ч**, а давление в шинах следует увеличить на **0,2 бар**.

Для получения более подробной информации относительно массовых характеристик см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ



Аккумуляторная батарея не требует специального технического обслуживания.



При обращении с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и раскаленные предметы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

Замена аккумуляторной батареи

Ввиду сложности этой операции мы рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию компании-производителя.



Поскольку аккумуляторная батарея - **особого типа** (с трубкой для отвода вызывающих коррозию и взрывоопасных газов наружу автомобиля), заменяйте ее батареей, конструкция которой обеспечивает подключение такой трубки. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (1/2)

Защита кузова от веществ, вызывающих коррозию

На Вашем автомобиле применена весьма эффективная система антикоррозионной защиты, тем не менее, целый ряд факторов может вызвать коррозионные повреждения кузова автомобиля:

– атмосферные факторы

- загрязнение атмосферы (в городах и промышленных зонах);
- воздух, насыщенный парами солей (на морских побережьях, особенно в жаркую погоду);
- сезонные и влажностные климатические условия (соль на дорогах в зимнее время, вода для чистки улиц и т. д.).

– абразивные воздействия

Пыль, грязь, песок, поднимаемые ветром, гравий, вылетающий из-под колес автомобилей.

– возможные повреждения при езде

Требуется минимум предосторожности, чтобы сохранить эффективность антикоррозийной защиты и уберечь Ваш автомобиль от этих опасностей.

Чего не следует делать:

- Обезжировать или очищать механические детали автомобиля (например, в моторном отсеке), днище, кузов, детали с петлями (например, внутреннюю поверхность лючка заливной горловины топливного бака), окрашенные поверхности пластмассовых деталей (например, бампер), используя моющие аппараты высокого давления или распыляя химические вещества, не рекомендованные применению техническими отделами компании-производителя. Без принятия мер предосторожности это может привести к окислению или нарушению нормальной работы деталей.
 - Мыть автомобиль на ярком солнце или при температуре воздуха ниже 0 °С.
 - Удалять с автомобиля грязь или пятна без предварительного увлажнения.
 - Давать возможность грязи накапливаться на поверхностях кузова автомобиля;
 - Позволять коррозии распространяться через повреждения, полученные при аварии.
- Использовать для удаления загрязнений растворители, не рекомендованные техническими отделами компании-производителя (можно повредить лакокрасочное покрытие).
 - Часто ездить по заснеженным или грязным дорогам без регулярного мытья автомобиля - в частности, днища и колесных ниш.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (2/2)

Что следует делать:

- Чаще мойте Ваш автомобиль **при выключенном двигателе** с использованием рекомендованных техническими отделами компании-производителя моющих средств, обильно ополаскивая днище и колесные ниши струей воды под высоким напором, чтобы смыть:
 - пятна битума и других промышленных загрязнений;
 - **экскременты птиц**, вступающие в химическую реакцию с эмалью, **быстро обесцвечивают декоративный слой и даже могут вызвать отслоение эмали**; ;
Автомобиль **необходимо** немедленно вымыть, чтобы удалить эти пятна, т. к. убрать их полировкой будет невозможно;
 - налет соли в колесных нишах и на днище автомобиля после езды по дорогам, посыпанным солью;
 - грязь, которая образует мокрые скопления в колесных нишах и на днище кузова.

- Во время движения по дороге, покрытой гравием, соблюдайте дистанцию между автомобилями во избежание повреждений лакокрасочного покрытия.
- Для предотвращения возникновения и распространения коррозии как можно скорее подкрашивайте поврежденные участки лакокрасочного покрытия.
- Если на кузов Вашего автомобиля имеется гарантия компании-производителя от появления сквозной коррозии, помните, что Вам надлежит регулярно посещать сервисную станцию. См. Сервисную книжку.
- Соблюдайте местное законодательство, касающееся мытья автомобилей (например, запрещается мыть автомобили в общественных местах).

- Перед мытьем автомобиля на автоматической мойке с вращающимися щетками, установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение «Выключено» (см. раздел «Стеклоочиститель/стеклоомыватель ветрового стекла» в главе 1). Проверьте, чтобы все наружные детали (дополнительные осветительные приборы, зеркала заднего вида и т. д.) были хорошо закреплены; щетки стеклоочистителей следует надежно зафиксировать с помощью липкой ленты.

Если Ваш автомобиль оборудован радиотелефоном, то перед мойкой снимите его антенну.

- Если какие-либо механические элементы автомобиля (например, шарнирные петли) были очищены, они должны быть обязательно снова покрыты защитным слоем специальных составов, рекомендованных к применению техническими отделами компании-производителя.

Полный набор средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в фирменных магазинах по продаже аксессуаров.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ

Независимо от вида загрязнения обивки салона используйте для чистки мыльный раствор (при необходимости теплый), приготовленный из:

- натурального мыла,
- жидкости для мытья посуды (0,5 % моющей жидкости на 99,5 % воды).

После чистки протрите обработанную поверхность мягкой влажной тканью.

Особенности

- **Стекла приборов** (щиток приборов, часы, датчик температуры наружного воздуха, дисплей автомагнитолы и т. д.).

Для очистки следует использовать мягкую ткань или вату.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.

– Ремни безопасности

Ремни должны быть всегда чистыми.

Используйте средства, рекомендованные техническими отделами компании-производителя (обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя) либо теплую мыльную воду и губку, протирайте эмаль с помощью сухой тряпки.

Использование растворителей или красителей запрещено.

Чего не следует делать:

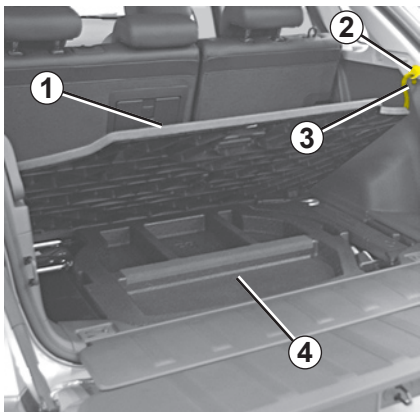
Категорически не рекомендуем использовать для чистки салона аппараты, работающие под высоким давлением или распыляющие чистящие средства: без принятия специальных защитных мер это может повлечь выход из строя электрических или электронных систем автомобиля.

Категорически не рекомендуем располагать рядом с дефлекторами любые предметы, которые могут повредить покрытие приборной панели (дезодоранты, духи и т. п.).

Глава 5: Практические советы

Прокол	5.2
Набор инструментов	5.3
Замена колеса	5.4
Шины (безопасность, колеса, зимняя эксплуатация)	5.5
Фары (замена ламп)	5.8
Задние фонари (замена ламп)	5.11
Освещение салона (замена ламп)	5.14
Предохранители.	5.17
Аккумуляторная батарея: устранение неисправностей	5.19
Карта RENAULT: элемент питания	5.21
Место под установку автомагнитолы	5.22
Дополнительное оборудование	5.23
Стеклоочистители (замена щеток)	5.24
Буксировка	5.25
Неисправности.	5.29

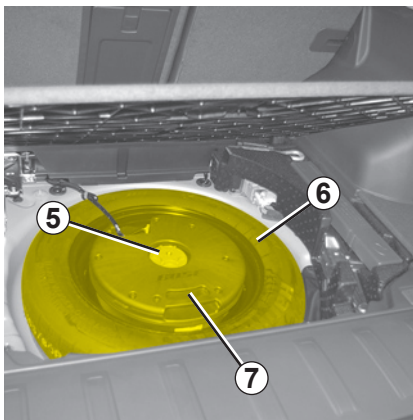
ПРОКОЛ



Запасное колесо 6

Колесо расположено в багажном отделении. Чтобы достать его:

- Откройте багажное отделение, приподнимите коврик **1**, пристегните ремень **3** к крюку **2**, затем уберите крышку **4**;
- отверните в направлении против часовой стрелки механизм крепления **5**, который фиксирует запасное колесо в центральной части и снимите его;
- если автомобиль оборудован громкоговорителем **7**, отведите его в сторону;
- извлеките запасное колесо **6**.



Особенность

Система контроля давления в шинах не контролирует запасное колесо, поэтому символ замененного запасным колесом не будет выводиться на дисплей на щитке приборов. См. раздел «Система контроля давления воздуха в шинах» в главе 2.



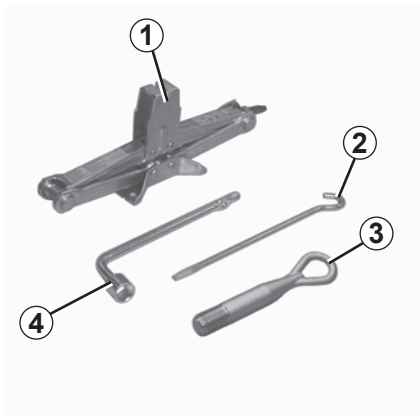
Если запасное колесо хранилось в течение нескольких лет, передайте его механику сервисной станции для проверки пригодности колеса к безопасному использованию.



Автомобиль, укомплектованный запасным колесом с малоразмерной шиной:

- Установка более чем одного такого запасного колеса на один автомобиль запрещена.
- Как только это станет возможным, поменяйте запасное колесо на колесо того же типа и размера, что и первоначальное.
- При использовании этого запасного колеса (допустимо только временное его использование) скорость движения автомобиля не должна превышать значение, указанное на этикетке колеса.
- Установка запасного колеса может оказывать влияние на рабочие характеристики автомобиля. Не разгоняйтесь и не сбрасывайте скорость слишком резко. При повороте снижайте скорость.
- При необходимости наложения цепи противоскольжения запасное колесо устанавливается на заднюю ось автомобиля, чтобы передние колеса были нормального размера для правильного функционирования системы контроля давления в шинах.

НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ



Инструменты хранятся в багажном отделении под ковриком.

Домкрат 1

Правильно сверните домкрат, прежде чем снова складывать его на место.

Рукоятка домкрата 2

Буксировочное кольцо 3

См. раздел «Буксировка» в главе 5.

Колесный ключ 4

Он используется для блокировки/разблокировки болтов крепления колеса.

Примечание: инструменты 2 и 4 находятся в кармане.

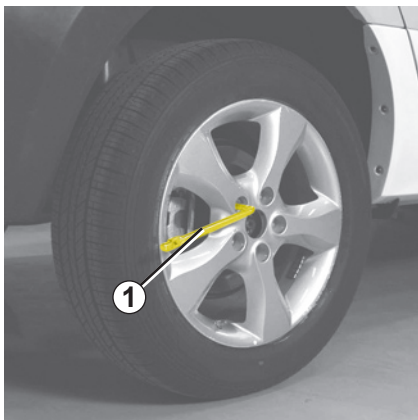


Никогда не оставляйте инструменты незакрепленными, т. к. они могут выпастать при торможении. После использования хорошо закрепите инструменты в наборе инструментов, затем правильно расположите его на месте, иначе можно пораниться инструментами.

Когда болты крепления колеса входят в набор инструментов, используйте эти болты только для запасного колеса: см. этикетку на запасном колесе.

Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни при каких обстоятельствах он не должен использоваться во время выполнения ремонтных работ под автомобилем.

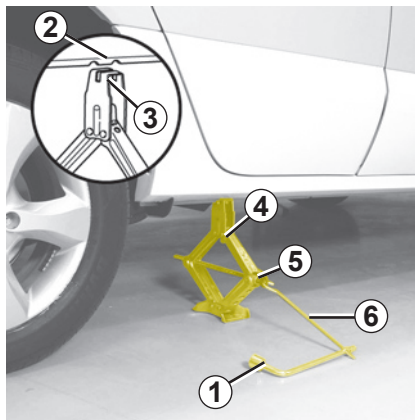
ЗАМЕНА КОЛЕСА



Установите автомобиль на ровную, нескользкую, твердую площадку (если необходимо, подложите твердую опору под опорную пяту домкрата) и включите аварийную сигнализацию.

Включите стояночный тормоз и затем включите передачу (первую или заднего хода) или переведите селектор автоматической коробки передач в положение **P**.

Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части.



Ослабьте затяжку болтов крепления колеса с помощью колесного ключа **1**. Установите ключ так, чтобы усилие, прикладываемое к рукоятке ключа, было направлено только вниз.

Закручивайте от руки домкрат **4** таким образом, чтобы правильно расположить его опорную плиту (на совершенно ровной поверхности) пока головка домкрата **3** не достигнет центральной части метки **2**.

Зафиксируйте колесный ключ **1** и рукоятку **6** на домкрате (в пазу **5**).

Сделайте несколько оборотов, пока колесо не поднимется над грунтом.

Выверните болты и снимите колесо.

Наденьте запасное колесо на центральную ступицу и поверните его до совпадения крепежных отверстий ступицы и колеса.

Если к запасному колесу прилагаются болты, используйте их только для крепления запасного колеса. Затяните винты, убедившись в правильном расположении колеса на втулке, и опустите домкрат.

Опустив домкрат, затяните болты и как можно быстрее обратитесь на сервисную станцию для проверки затяжки болтов (момент затяжки: 108 Н·м).



При повреждении шины немедленно замените колесо.

Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтировать, если это возможно) шиномонтажник.

ШИНЫ (1/3)

Шины и безопасность движения

Шины - единственный элемент автомобиля, который находится в постоянном контакте с дорогой, поэтому очень важно следить за исправностью шин Вашего автомобиля.

Вы должны строго следовать местным требованиям, предусмотренным правилами дорожного движения.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны штатным шинам или соответствовать штатным, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.

64505Aa



Уход за шинами

Шины должны быть в исправном состоянии, а протектор должен иметь достаточную глубину рисунка; шины, рекомендованные техническими отделами компании-производителя, имеют индикаторы 1 в протекторе.

При износе рельефа протектора до уровня, когда выступы индикаторы 2 становятся видны, необходимо заменить шины, т. к. глубина рисунка протектора уменьшилась до 1,6 мм, что приводит к плохому сцеплению на мокрой дороге.

Перегрузка автомобиля, длительное движение по автострадам, особенно в жаркую погоду, или постоянная езда по дорогам с плохим покрытием вызывают быстрый износ шин и снижают их безопасность.



Такие ошибки при вождении автомобиля, как наезды на препятствия (например, на бордюрный камень), могут привести к повреждениям шин и колесных дисков, а также к нарушению правильной геометрии передней или задней подвески. В этом случае обратитесь для проверки на сервисную станцию компании-производителя.

ШИНЫ (2/3)

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах (в том числе в запасном колесе) должно всегда строго соответствовать рекомендованным значениям, его следует проверять не реже одного раза в месяц, а также перед каждой длительной поездкой (см. этикетку, приклеенную в проеме двери водителя).



Недостаточное давление в шинах приводит к их интенсивному и неравномерному износу и перегреву, что снижает безопасность движения и может вызвать:

- ухудшение устойчивости автомобиля на дороге;
- разрыв или разрушение беговой дорожки протектора.

Внутреннее давление в шине зависит от загрузки автомобиля и скорости движения. Изменяйте давление в соответствии с условиями эксплуатации (см. раздел «Давление воздуха в шинах»).

Давление воздуха должно проверяться на холодных шинах - не обращайтесь внимания, если давление в шинах после поездки на высокой скорости или в жаркую погоду будет превышать рекомендованные значения.

Если нет возможности измерить давление **на холодных шинах**, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2 - 0,3 бар (3 PSI)**.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.

Особенность

В зависимости от комплектации автомобиля, у Вас имеется адаптер, устанавливаемый на клапан перед подкачиванием шины.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентиля всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

Замена шин



В целях безопасности замена шин должна производиться только специалистом.

Одновременная установка на автомобиль шин различного типа приведет к тому, что:

- соответствие Вашего автомобиля требованиям действующих правил;
- поведение автомобиля при поворотах;
- усилие на рулевое колесо;
- затруднится установка цепей противоскольжения.

Запасное колесо

См. разделы «Запасное колесо» и «Замена колеса» в главе 5.

Перестановка колес



Автомобили с системой контроля давления в шинах

Требуется около 8 минут для того, чтобы система контроля давления в шинах могла определить изменение положения или замену колеса. В течение этого времени система не функционирует.

Во время определения замененных колес система контроля давления в шинах может передавать неточную информацию, что может привести к серьезным последствиям.

Особенности эксплуатации шин в зимних условиях

Цепи противоскольжения

В целях безопасности установка цепей противоскольжения на задние колеса категорически запрещена.

Установка шин, размер которых больше размера шин, установленных на автомобиль первоначально, **делает невозможным установку цепей.**

Шины для движения по льду и снегу, или «зимние» шины

Мы рекомендуем Вам установить такие шины **на все четыре колеса**, что обеспечит Вашему автомобилю наилучшее сцепление с дорогой.

Внимание! Иногда на этих шинах указаны направление вращения колеса при движении автомобиля вперед и значение максимальной скорости, которая может быть ниже максимальной скорости Вашего автомобиля.

Шипованные шины

Шипованные шины могут использоваться только ограниченное время и в соответствии с местным законодательством и правилами дорожного движения. Необходимо придерживаться скоростных ограничений, установленных действующими правилами.

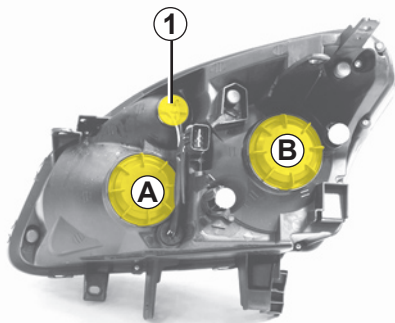
Шипованные шины должны быть установлены, по крайней мере, на передние колеса.

Во всех случаях рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию производителя, где Вы получите рекомендации по выбору наиболее подходящего для Вашего автомобиля оборудования.



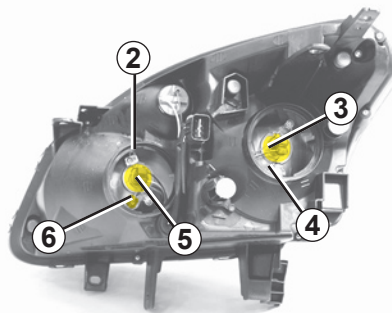
Цепи можно устанавливать только на шины, которые имеют тот же размер, что и шины, установленные на **Ваш автомобиль первоначально.**

ГАЛОГЕННЫЕ ФАРЫ: замена ламп



Ввиду необходимости снимать защиту, мы рекомендуем Вам производить замену ламп на сервисной станции компании-производителя.

В соответствии с местным законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.



Лампы дальнего/ближнего света

Снимите крышку **A** или **B**, затем отсоедините колодку проводов **5** или **3** от лампы. Отведите защелку **4** или **2**, затем извлеките лампу.

Тип лампы: используйте **только** лампы, не испускающие ультрафиолетовые лучи. **55W**, чтобы не повредить пластмассовые рассеиватели фар.

Лампа 3 → H7 (долговечная лампа)

Лампа 5 → H7

Не прикасайтесь руками к стеклянной колбе лампы. Держите ее за цоколь.

После замены лампы правильно установите крышку.

Лампа указателя поворота

Отверните патрон **1** на четверть оборота.

Отверните лампу на четверть оборота.

Тип лампы: PY21W.

Лампа габаритного света

Отсоедините патрон **6**, затем извлеките лампу.

Тип лампы: W5W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

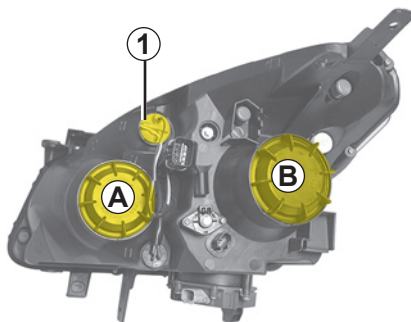
Существует риск получить травму.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

ФАРЫ, КСЕНОНОВЫЕ ЛАМПЫ: замена ламп



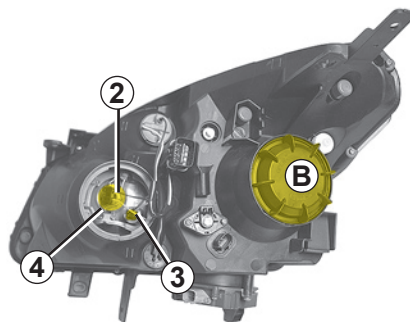
Ввиду необходимости снимать приборы (аккумуляторная батарея, ее держатель), **мы рекомендуем Вам производить замену ламп на сервисной станции компании-производителя.**

Фары ближнего света с ксеноновыми лампами B

Тип лампы: D2S.



Из-за риска получения травм при работе с устройствами под высоким напряжением замена ламп этого типа должна производиться на сервисной станции компании-производителя.



Фары для освещения поворота

Снимите крышку A, отсоедините колодку проводов 2, затем отстегните лампу 4.
Тип лампы: H7.

Передний габаритный огонь

Снимите крышку A, затем потяните за патрон 3.
Тип лампы: W5W.

Указатель поворота

Поверните патрон 1 влево.
Тип лампы: PY21W.

Очистка фар

Для очистки фар, оснащенных стеклом из поликарбоната, пользуйтесь мягкой тканью или ватой. Если этого не достаточно, слегка смочите их мыльной водой, затем протрите с помощью мягкой ткани или влажной ваты.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование спиртосодержащих моющих средств запрещено.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



Установка этого устройства требует особой технологии выполнения работ, **поэтому запрещается устанавливать фары с ксеноновыми лампами на автомобили, на которые их установка не предусмотрена.**

ФАРЫ: противотуманные фары/дополнительные



Противотуманные фары 1

Замена лампы:

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Тип лампы : Н11.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

Дополнительные фары

Если Вы хотите установить на Ваш автомобиль дополнительные противотуманные фары или прожекторные фары, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Все работы по техобслуживанию или модификации электрооборудования Вашего автомобиля должны выполняться специалистами сервисной станции компании-производителя, в противном случае неправильное подключение элементов электрооборудования может привести к его выходу из строя (это касается проводки, приборов и особенно генератора); кроме того, на сервисной станции имеются все необходимые инструменты для установки данного оборудования на Ваш автомобиль.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (1/3)

Ввиду необходимости снимать элементы кузова мы рекомендуем Вам производить замену ламп на сервисной станции компании-производителя.



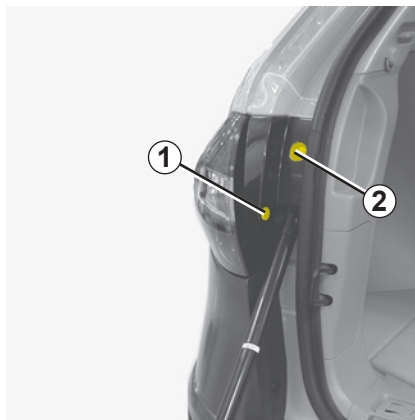
При замене лампы не прикасайтесь к электрической цепи, в которую Вы собираетесь вставить новую лампу.

Существует опасность повреждения фары.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

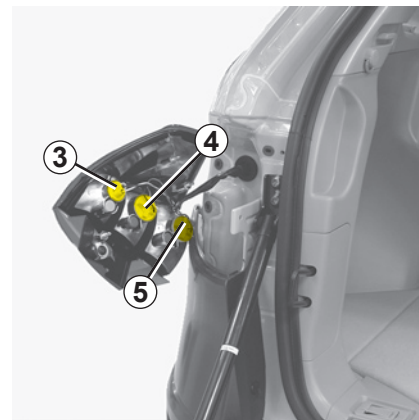
Существует риск получить травму.



Снятие фонаря

Откройте дверь багажника, затем отстегните крышку **1** с помощью инструмента типа плоской отвертки.

Снимите крышку **2**, затем отверните заднюю гайку.



Освободите блок фонарей, потянув его назад.

Отверните патрон **3**, **4** или **5** на четверть оборота, затем замените лампу.

Примечание: убедитесь, что провод находится на месте прежде чем устанавливать блок фонарей.

Габаритные огни **3**

Тип лампы: **W5W**.

Указатели поворотов **4**

Тип лампы: **PY21W**.

Фонарь стоп-сигнала **5**

Тип лампы: **P21W**.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (2/3)



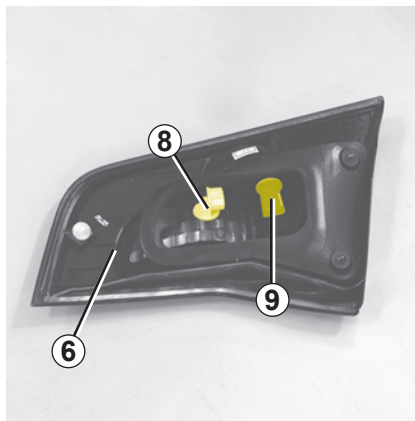
Габаритные огни и огни заднего хода, расположенные на двери задка

Отверните болты крепления **7**, расположенные на двери багажника, чтобы снять фонарь **6**, повернув его к внешнему углу автомобиля.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.



Отверните патрон **8** или **9** на четверть оборота, затем замените лампу.

Примечание: убедитесь, что провод находится на месте прежде чем устанавливать фонарь.

Фонарь заднего хода 8

Тип лампы: W16W.

Габаритные огни 9

Тип лампы: W5W.



Третий световой указатель стоп-сигнала **10**

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Задний противотуманный фонарь **11**

(в зависимости от комплектации автомобиля)

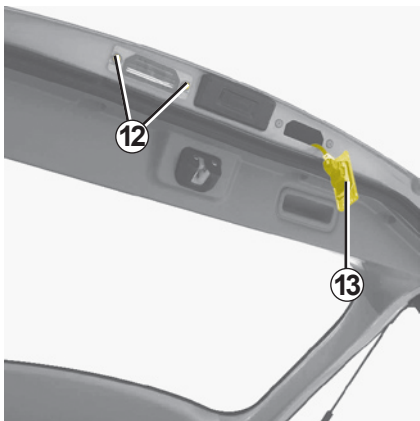
Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не поднимайте автомобиль домкратом для замены ламп.

Существует риск получить травму.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ (3/3) И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп



Фонари освещения номерного знака 13

Отверните два болта крепления **12**, затем отстегните фонарь.

Отстегните отражатель (с помощью инструмента типа плоской отвертки).

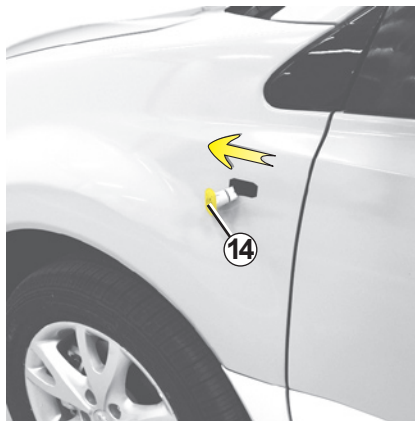
Снимите лампу.

Тип лампы: **W5W**.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.



Боковые повторители указателей поворота 14

Направьте повторитель **14** вперед и поверните его к внешнему углу автомобиля для снятия.

Поверните патрон на четверть оборота и извлеките лампу.

Тип лампы: **WY5W**.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (1/3)

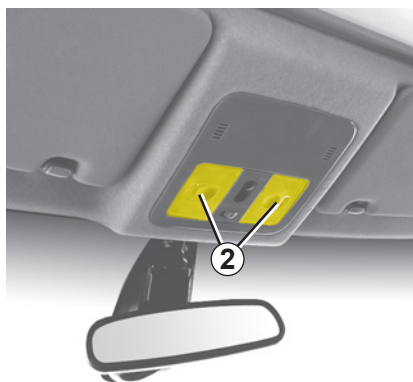


Лампа подсветки зеркала

Отсоедините (с помощью инструмента типа плоской отвертки) отражатель **1**

Снимите лампу.

Тип лампы: 12V 0.15A.



Плафон

Отсоедините (с помощью инструмента типа плоской отвертки) отражатель **2**



Снимите лампу **3**.

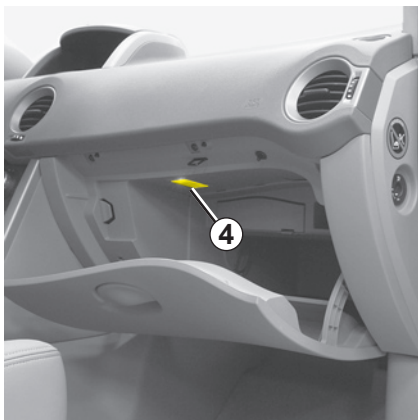
Тип лампы: пальчиковая C5W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

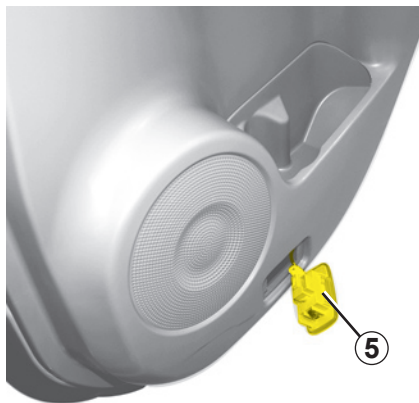
Существует риск получить травму.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (2/3)



Лампа освещения вещевого ящика 4

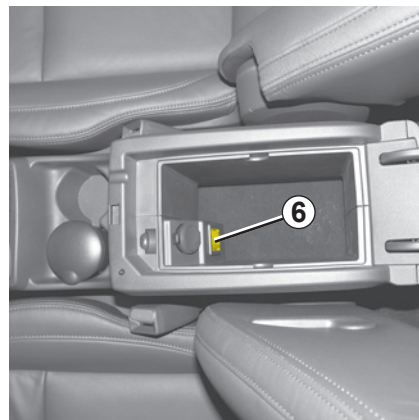
Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Фонари подсветки дверей

Отсоедините плафон 5 (с помощью инструмента типа плоской отвертки). Отсоедините отражатель, затем отсоедините лампу.

Тип лампы: W5W.



Лампа освещения отделения для мелких предметов под центральным подлокотником 6

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

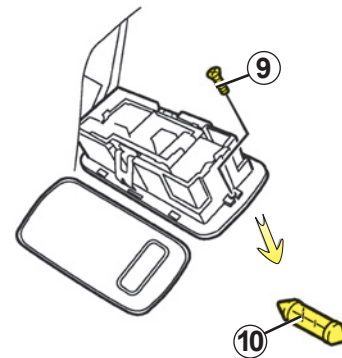
Существует риск получить травму.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (3/3)



Лампа освещения заднего пассажирского сиденья 7 и багажного отделения 8

Отсоедините плафон 7 или 8 (с помощью инструмента типа плоской отвертки).



Отверните болты крепления 9 (с помощью инструмента типа плоской отвертки), затем отсоедините отражатель. Снимите лампу 10.

Тип лампы: пальчиковая C5W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (1/2)



Блок предохранителей 1

При возникновении неисправности одного из электроприборов, прежде всего, проверьте соответствующие предохранители.

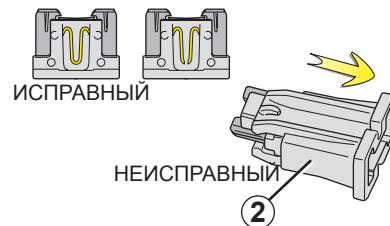
Откройте крышку.

В определении назначения предохранителей Вам поможет этикетка с указанием назначения предохранителей (см. подробнее на следующей странице).



Проверьте соответствующий предохранитель и при необходимости **замените его обязательно новым, имеющим тот же номинал.**

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать перегрев электрической сети (риск возникновения пожара) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.



Извлеките предохранитель из гнезда пинцетом 2.

Чтобы извлечь предохранитель из зажима, сдвиньте его назад.

Предохранитель повторному использованию не подлежит.








В соответствии с местным законодательством и из предосторожности:

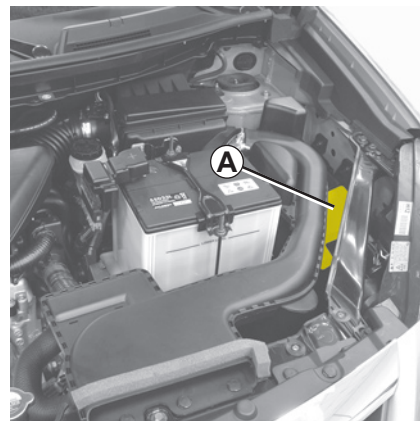
Рекомендуем Вам заранее приобрести на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (2/2)

Назначение предохранителей (наличие предохранителей зависит от комплектации автомобиля)

Символ	Назначение
	Подушка безопасности
	Электрооборудование
METER	Счетчик
	Аудиосистема
	Электрооборудование
	Стоп-сигнал
	Фонарь внутреннего освещения
SPARE	Оборудование и опции

Символ	Назначение
	Полноприводная трансмиссия
	Наружные зеркала заднего вида с электрообогревом
	Заднее стекло с электрообогревом
	Розетки
	Прикуриватель
	Аудиосистема и наружные зеркала заднего вида с электроприводом
	Вентиляция



Некоторые дополнительные приборы защищены предохранителями, находящимися в моторном отсеке в блоке **A**.

Тем не менее, ввиду затрудненного доступа рекомендуем Вам обращаться для замены этих предохранителей на сервисную станцию компании-производителя.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (1/2)

Во избежание искрения

- Проверьте, чтобы потребители электроэнергии (плафоны освещения и т. п.) были отключены перед отсоединением или подсоединением аккумуляторной батареи.
- При подсоединении или отсоединении батареи от зарядного устройства следите за тем, чтобы оно было выключено.
- Не помещайте металлические предметы на аккумуляторную батарею: это может привести к короткому замыканию между клеммами.
- Чтобы отсоединить батарею, подождите не менее двадцати секунд после выключения зажигания.
- После установки тщательно подсоедините провода аккумуляторной батареи.



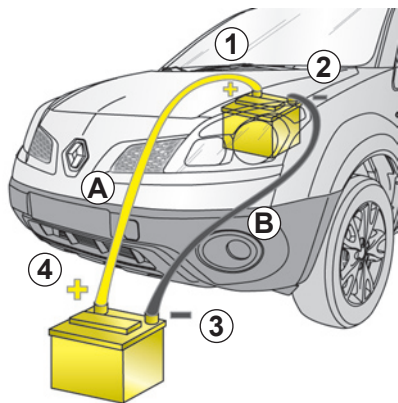
При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (2/2)



Подсоединение зарядного устройства

Зарядное устройство должно быть совместимо с аккумуляторной батареей с номинальным напряжением 12 В.

Необходимо сначала выключить зажигание и отсоединить оба провода от выводов батареи, начиная с отрицательного вывода.

Не отсоединяйте батарею при работающем двигателе. Следуйте инструкции изготовителя по эксплуатации зарядного устройства.

Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

Если для запуска двигателя Вам нужно подключить питание от батареи другого автомобиля, приобретите на сервисной станции компании-производителя соответствующие провода (обратите внимание на их сечение). Если они у Вас уже есть, проверьте их состояние.

Обе батареи должны быть одинакового номинального напряжения 12 В. Емкость (ампер-час, А·ч) заряженной батареи должна быть в любом случае не меньше, чем у разряженной батареи.

Убедитесь также, что оба автомобиля не имеют между собой электрического контакта (из-за возможности короткого замыкания при соединении положительных выводов) и разряженная батарея правильно подсоединена. Выключите зажигание на Вашем автомобиле.

Запустите двигатель автомобиля, от которого выполняется заряд, и оставьте его работать при средней частоте вращения коленчатого вала двигателя.

Подсоедините плюсовой провод **A** к выводу (+) **1**, затем к выводу (+) **4** заряженной батареи.

Подсоедините минусовой провод **B** к выводу (-) **3** заряженной батареи, а затем к выводу (-) **2** разряженной батареи.

Проверьте, что соединительные провода **A** и **B** не соприкасаются и что плюсовой провод **A** не имеет контакта с какими-либо металлическими частями автомобиля-донора.

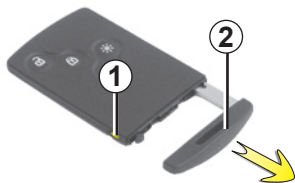
Заведите двигатель автомобиля как обычно. Как только он заведется, отсоедините провода **A** и **B** в обратном порядке (**2 - 3 - 4 - 1**).



Некоторые аккумуляторные батареи требуют подзаряда по особой методике. Проконсультируйтесь по этому поводу на сервисной станции компании-производителя.

Избегайте источников искр вблизи аккумуляторной батареи во избежание взрыва и производите заряд батареи в хорошо проветриваемом помещении. Существует опасность получения серьезных травм.

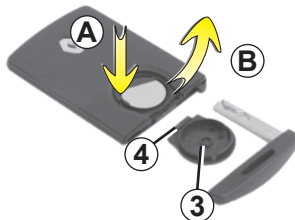
26860



Замена элемента питания

Если на щитке приборов появляется сообщение «Элемент питания разряжен», замените элемент питания карты RENAULT, нажмите на кнопку **1**, потянув за ключ **2**, затем отсоедините крышку **3** при помощи лапки **4**.

Вытащите элемент питания, нажимая с одной стороны (движение **A**) и приподнимая его с другой (движение **B**), затем замените его, соблюдая полярность и модель, указанную на крышке **3**.

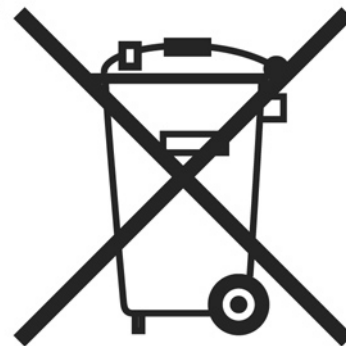


Вставьте новый элемент питания в обратнойпоследовательности. Убедитесь, что крышка **3** установлена правильно (неплотно установленная крышка может повлиять на герметичность), затем нажмите четыре раза в непосредственной близости от автомобиля на одну из кнопок карты: при следующем запуске сообщение исчезнет.

Примечание: при замене элемента питания не рекомендуется дотрагиваться до электронного блока и контактов карты RENAULT.

26862

26913



Неисправности

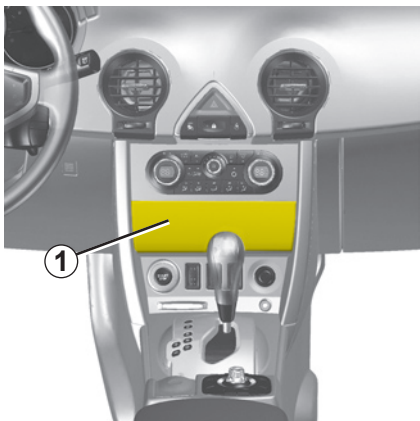
Если элемент питания слишком разряжен и не может обеспечить работу карты. Вы можете снова запустить двигатель, а также заблокировать/разблокировать замки дверей автомобиля (см. раздел «Запуск двигателя» и «Блокирование/разблокирование дверей»).



Не выбрасывайте использованные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в организации, ответственные за их сбор и переработку.

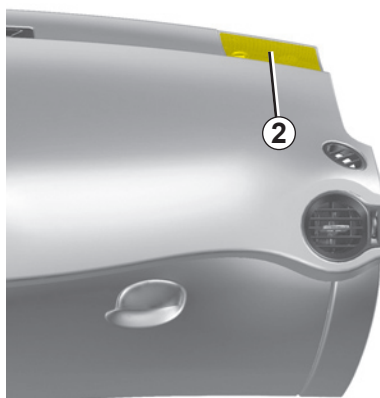
Вы можете приобрести элементы питания на сервисной станции компании-производителя. Срок службы элементов питания - около двух лет. Следите за тем, чтобы на элементе питания не было следов чернил, это может привести к плохому электрическому контакту.

МЕСТО ПОД УСТАНОВКУ АВТОМАГНИТОЛЫ



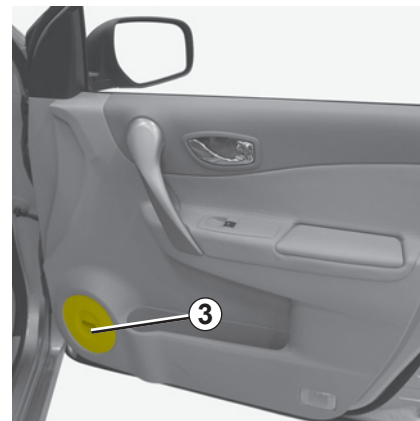
Место, отведенное под установку аудиосистемы 1

Снимите заглушку. Сзади расположены разъемы для подсоединения антенны, питания + и -, проводов громкоговорителей.



Установка высокочастотных громкоговорителей 2

С помощью инструмента типа плоской отвертки снимите решетку 2, чтобы получить доступ к проводам громкоговорителя.



Установка громкоговорителей 3 в дверях

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

- Всегда строго следуйте инструкциям по установке оборудования. Рекомендуется хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.
- Характеристики деталей крепления и соединительных проводов (имеющихся на сервисных станциях компании-производителя) зависят от комплектации Вашего автомобиля и типа аудиосистемы. Складские номера Вы можете получить на сервисной станции компании-производителя.
- Любые работы в электрической системе автомобиля могут выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подключение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Перед установкой электрического или электронного оборудования (для приемопередатчиков необходимо особенно учитывать: полосу частот, уровень мощности, положение антенны и т.п.) убедитесь в их совместности с вашим автомобилем.

Для этого обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Использование передающих/принимающих аппаратов (радиотелефоны, аппаратура СВ).

Радиотелефоны и аппаратура СВ, имеющие встроенные антенны, могут создавать помехи электронным системам, изначально установленным на автомобиле. Рекомендуется использовать приборы только с наружной антенной.

Кроме того, напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.



Послепродажная установка дополнительного оборудования

Если Вы хотите установить на автомобиль дополнительное оборудование, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

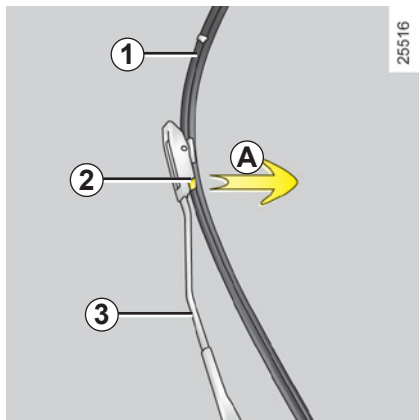
Чтобы обеспечить нормальное функционирование Вашего автомобиля и во избежание риска снижения уровня Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам использовать дополнительное оборудование, рекомендованное компанией-производителем, поскольку оно приспособлено для Вашего автомобиля. Гарантия производителя распространяется только на такое оборудование.



Электрическое и электронное дополнительное оборудование

- любые работы в электрической системе автомобиля должны выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подключение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы;
- В случае послепродажной установки электрического оборудования убедитесь, что оборудование защищено предохранителем. Строго соблюдайте место установки предохранителя и ток, на который он рассчитан.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



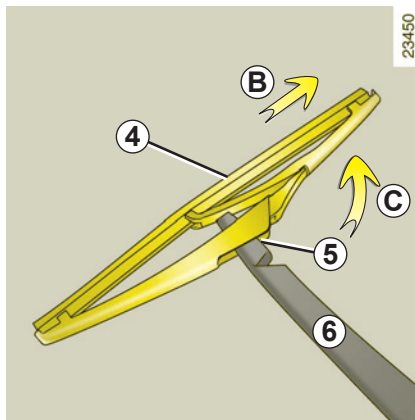
Замена щеток стеклоочистителя ветрового стекла 1

При включенном зажигании и остановленном двигателе полностью опустите рычаг переключателя стеклоочистителя: стеклоочиститель остановится, не дойдя до капота.

Поднимите рычаг стеклоочистителя 3, потяните за лапку 2 (движение А) и сдвиньте щетку вверх.

Установка

Сдвиньте щетку на рычаг до защелкивания. Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя. Установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение отключения.



Щетка очистителя заднего стекла 4

- Поднимите рычаг стеклоочистителя 6;
- поверните щетку 4, пока не станет ощущаться сопротивление (движение С);
- в зависимости от комплектации автомобиля, нажмите на фиксатор 5, затем снимите щетку, потянув за нее (движение В).

Установка

Щетки производятся в обратной последовательности. Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя.

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Их срок службы зависит от Вас:

- регулярно мойте щетки, ветровое стекло и заднее стекло мыльной водой;
- не используйте щетки, если ветровое стекло или заднее стекло сухие;
- отделите щетки от ветрового стекла или заднего стекла, если Вы не использовали их в течение длительного времени.



При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу, так как это может привести к перегреву электродвигателя стеклоочистителей.

Следите за состоянием щеток.

Щетки следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

При снятии щетки для замены следите за тем, чтобы рычаг не упал на стекло, стекло может разбиться.

БУКСИРОВКА : при неисправностях (1/4)

Порядок буксировки

Перед началом буксировки убедитесь в том, что рулевая колонка разблокирована.

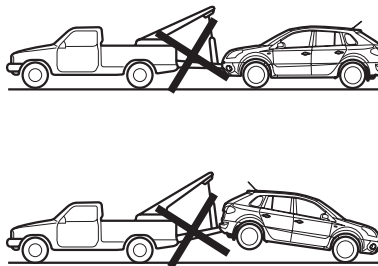
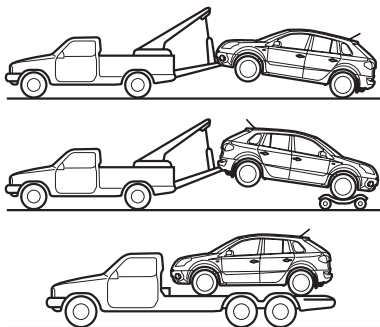
В противном случае вставьте карту RENAULT в считывающее устройство и **дважды** нажмите кнопку запуска двигателя (start/stop), не нажимая на педали. Колонка разблокируется, начнется подача питания на вспомогательное оборудование автомобиля, и Вы сможете пользоваться приборами световой сигнализации (стоп-сигналом, указателями поворотов и т. д.): в темное время суток на буксируемом автомобиле должны быть включены габаритные огни.

Не вынимайте карту RENAULT из считывающего устройства при буксировке.

Когда буксировка закончена, дважды нажмите кнопку запуска двигателя для выключения зажигания (start/stop) во избежание разряда батареи.

Кроме того, буксировка автомобиля должна производиться с обязательным соблюдением требований местных правил дорожного движения и действующих ограничений на допустимую массу буксируемого автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

БУКСИРОВКА : при неисправностях (2/4)



Автомобили с системой 2 ведущих колес

Автомобили, оборудованные автоматической коробкой передач или разными значениями трансмиссии при непрерывном режиме работы.

При выключенном зажигании масляный контур не обеспечивает смазку элементов коробки передач. В этом случае необходимо установить автомобиль на опорный диск для транспортировки или буксировать его с приподнятыми передними колесами.

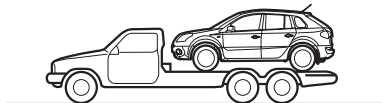
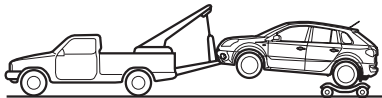
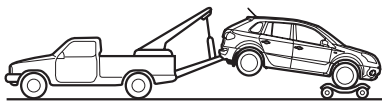


Если селектор заблокирован в положении **P**, при нажатой педали тормоза его можно освободить вручную.

Для этого сначала снимите крышку **2** с левой стороны селектора.

Продолжая нажимать педаль тормоза, поставьте селектор в нейтральное положение **N** и одновременно нажмите кнопку **1**, расположенную на селекторе, и кнопку под крышкой **2**.

БУКСИРОВКА : при неисправностях (3/4)



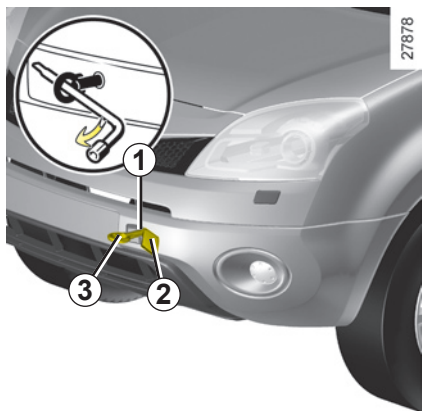
Автомобили с системой 4 ведущих колес

Вне зависимости от типа коробки передач нельзя буксировать автомобиль с 4 ведущими колесами, если одно из этих 4 колес соприкасается с землей.



Строго запрещено буксировать автомобиль с 4 ведущими колесами, если одно из этих 4 колес соприкасается с землей.

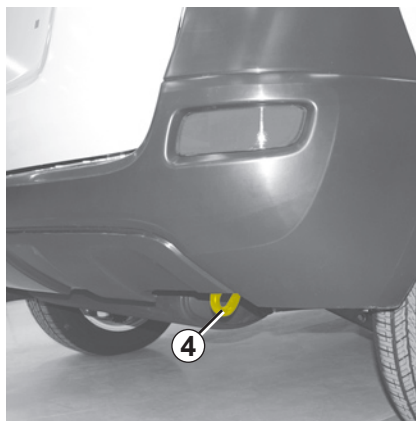
БУКСИРОВКА : при неисправностях (4/4)



Используйте только переднее гнездо крепления **1** и заднее гнездо крепления буксировочных колец **4** (нельзя использовать валы привода колеса). Гнезда крепления буксировочных колец предназначены только для буксировки; никогда не используйте их непосредственно или косвенно для подъема автомобиля.



При остановленном двигателе усилители рулевого управления и тормозов не работают.



Использование буксировочного кольца

Снимите крышку **2**.

Заверните буксировочное кольцо 3 до упора. Для этого зафиксируйте и заверните от руки буксировочное кольцо **3**, затем доверните его с помощью рукоятки.

Буксировочное кольцо **3** и рукоятка хранятся вместе с набором инструментов в багажном отделении (см. Набор инструментов, представленный в главе 5).



– Компания RENAULT рекомендует производить буксировку на жесткой сцепке. При буксировке с помощью каната или троса (если это допустимо по действующему законодательству) тормозная система буксируемого автомобиля должна быть в исправном состоянии.

- Не следует буксировать автомобиль с неисправной ходовой частью.
- Ни в коем случае не допускайте рывков при ускорениях и торможении, так как это может вызвать неисправность автомобиля.
- Во всех случаях рекомендуется выполнять буксировку со скоростью не более **25 км/ч**.



Никогда не оставляйте инструменты незакрепленными, т. к. они могут выпасть при торможении.

НЕИСПРАВНОСТИ (1/5)

Рекомендации, приведенные ниже, помогут Вам быстро и временно устранить неисправности, однако, по соображениям безопасности, при первой же возможности обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Использование карты RENAULT	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Карта RENAULT не отпирает или не запирает двери.	Элемент питания карты разряжен.	Замените элемент питания. Вы всегда можете заблокировать/разблокировать Ваш автомобиль, а также запустить двигатель (см. разделы «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1 и «Запуск двигателя/выключение двигателя» в главе 2).
	На частоте карты работает другой радиоприбор (например мобильный телефон);	Выключите этот прибор или воспользуйтесь встроенным ключом (см. раздел «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1).
	Автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех. Аккумуляторная батарея автомобиля разряжена.	Используйте встроенный в карту ключ (см. раздел «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1).

НЕИСПРАВНОСТИ (2/5)

При включении стартера	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Сигнальные лампы на щитке приборов гаснут или не загораются, стартер не включается.	Аккумуляторная батарея разряжена или вышла из строя.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной. См. раздел «Аккумуляторная батарея: устранение неисправностей» в главе 5 или, при необходимости, замените аккумуляторную батарею. Не передвигайте автомобиль, толкая его сзади, если рулевая колонка заблокирована.
	Клеммы аккумуляторной батареи плохо затянуты, не подключены или окислены.	Подключите клеммы. Если они окислились, очистите их и затяните.
Двигатель не запускается.	Не выполнены условия запуска.	См. раздел «Запуск/остановка двигателя» в главе 2.
	Карта RENAULT не работает в режиме «свободные руки».	Для запуска двигателя вставьте карту в считывающее устройство. См. раздел «Запуск/остановка двигателя» в главе 2.
Двигатель не останавливается.	Карта не обнаружена.	Вставьте карту в считывающее устройство.
	Сбой в электронной системе.	Пять раз быстро нажмите на кнопку запуска.
Рулевая колонка не разблокировалась.	Рулевое колесо заблокировано.	Поверните влево-вправо рулевое колесо, нажимая одновременно на кнопку запуска двигателя (см. раздел «Запуск двигателя», глава 2).

НЕИСПРАВНОСТИ (3/5)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Вибрация.	Недостаточное давление воздуха в шинах, неправильная балансировка колес или их повреждение.	Проверьте давление в шинах; если оно соответствует норме, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Выход белого дыма из выхлопной трубы или закипание охлаждающей жидкости.	Механическое повреждение: повреждена прокладка головки блока цилиндров, неисправен водяной насос.	Остановите двигатель. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Из-под капота идет дым.	Замыкание или течь системы охлаждения.	Остановитесь, выключите зажигание, отойдите от автомобиля и позвоните на сервисную станцию компании-производителя.
Горит сигнальная лампа давления масла:		
на повороте или при торможении автомобиля	Слишком низкий уровень масла.	Долейте моторное масло (см. раздел «Уровень масла в двигателе, долив/замена масла» в главе 4).
гаснет не сразу или продолжает гореть при увеличении частоты вращения коленчатого вала двигателя	Недостаточное давление масла.	Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

НЕИСПРАВНОСТИ (4/5)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Управление затруднено.	Перегрев усилителя рулевого управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Двигатель перегревается. Стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в красной зоне шкалы и горит сигнальная лампа экстренной остановки STOP .	Неисправен вентилятор системы охлаждения двигателя.	Прекратите движение, остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Течь охлаждающей жидкости.	Проверьте резервуар, в нем должна быть охлаждающая жидкость. Если охлаждающая жидкость отсутствует, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Радиатор: при доливе большого объема охлаждающей жидкости необходимо помнить, что не следует заливать холодную жидкость, если двигатель автомобиля сильно нагрет. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению техническими отделами компании-производителя.

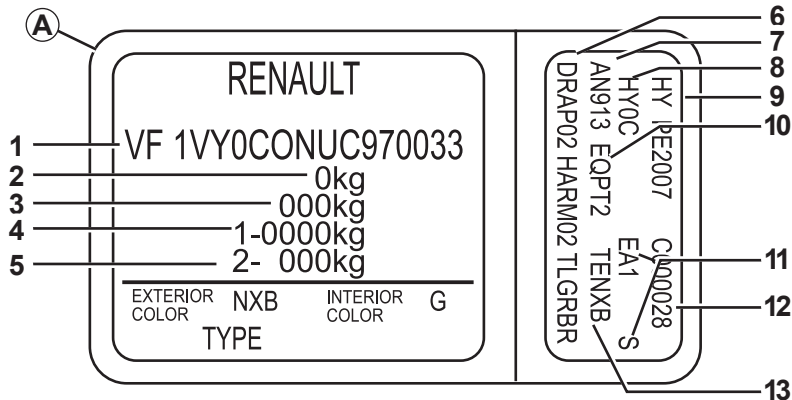
НЕИСПРАВНОСТИ (5/5)

Электрическое оборудование	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Не работают стеклоочистители.	Примерзли щетки стеклоочистителя. Неисправность электрической цепи.	Освободите щетки стеклоочистителей перед включением стеклоочистителей. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Стеклоочиститель не останавливается.	Неисправность электрического управления	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Повышенная частота мигания указателей поворота.	Перегорела лампа.	Обратитесь к разделам «Фары головного света: замена ламп» или «Задние фонари: замена ламп» в главе 5.
Не работают указатели поворота и аварийной световой сигнализации.	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Фары не включаются или не выключаются.	Неисправность электрической цепи или управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Следы конденсата в фарах.	Наличие конденсата на отражателях фар может быть закономерным следствием изменения температуры наружного воздуха. В этом случае конденсат исчезнет вскоре после включения фар.	

Глава 6: Технические характеристики

Идентификационные таблички	6.2
Габаритные размеры	6.4
Характеристики двигателей	6.5
Массовые характеристики	6.6
Буксируемая масса	6.6
Запасные части и ремонтные работы	6.7

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ АВТОМОБИЛЯ



При заказе запасных частей необходимо указывать сведения, приведенные на идентификационной табличке изготовителя.

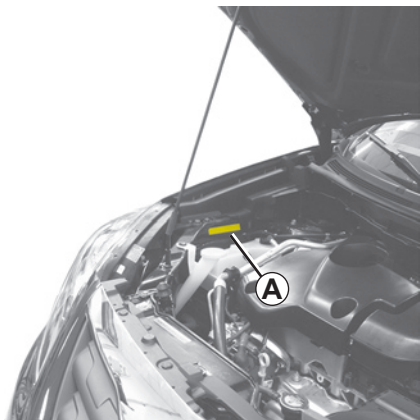
Табличка изготовителя А

- 1 Идентификационный номер автомобиля и номер кузова.
Эта информация повторена на маркировке В.
- 2 Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой.
- 3 Максимальная разрешенная масса полностью загруженного автомобиля с прицепом.
- 4 Максимальная разрешенная масса автомобиля на передние колеса.
- 5 Максимальная разрешенная нагрузка на задние колеса.

- 6 Технические характеристики автомобиля.
- 7 Номер краски.
- 8 Уровень комплектации.
- 9 Тип автомобиля.
- 10 Код обивки салона.
- 11 Код специальной комплектации.
- 12 Заводской номер.
- 13 Код цветовой гаммы интерьера.



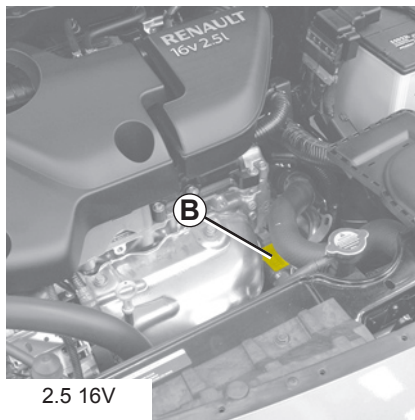
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ ДВИГАТЕЛЯ



При заказах и в переписке необходимо указывать сведения, приведенные на этикетке **A** или на табличке двигателя **B**.

Заводская табличка **A**

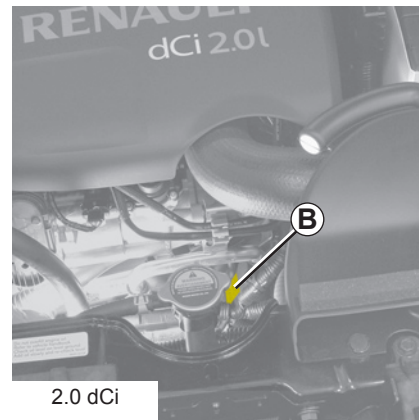
В ней указаны национальный тип автомобиля и номер кузова.



2.5 16V

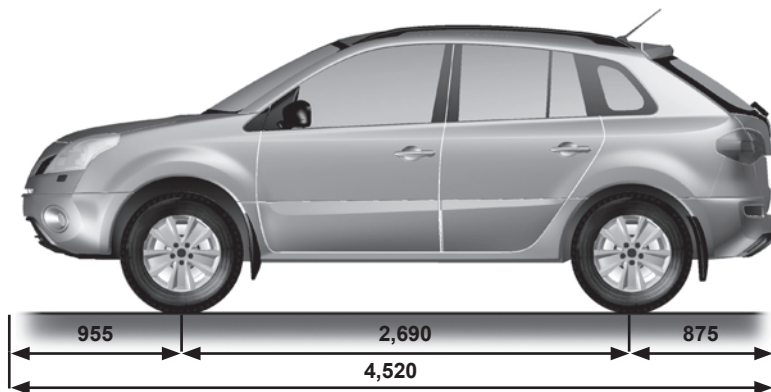
Табличка двигателя **B**

В ней указаны номер и модель двигателя (разное место установки в зависимости от двигателя).

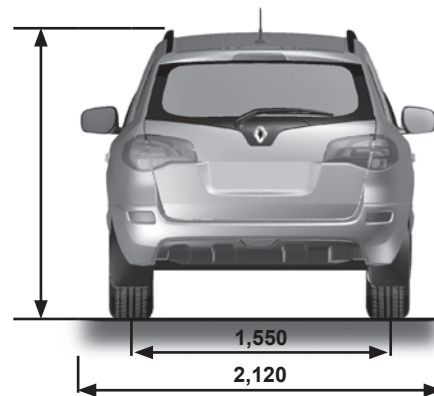


2.0 dCi

ГАБАРИТЫ АВТОМОБИЛЯ, м



1,695 (1)
1,715 (2)



(1) без багажника на крыше
(2) с багажником на крыше

ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

Модификации	2.5 16V	2.0 dCi
Модель двигателя (смотрите номер двигателя)	2TR	M9R Turbo
Рабочий объем двигателя, см ³	2488	1995
Тип топлива Октановое число	Неэтилированный бензин	Дизельное топливо На этикетке люка заливной горловины бака указано, какое топливо допустимо использовать.
Свечи зажигания	Используйте свечи только тех типов, которые рекомендованы для Вашего автомобиля. Тип свечей должен быть указан на этикетке, расположенной в моторном отсеке, в противном случае обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Установка свечей зажигания другого типа может привести к повреждению двигателя.	

МАССОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, кг

Данные массовые характеристики указаны для автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования: они изменяются в зависимости от комплектации Вашего автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Максимальная разрешенная масса автомобиля с нагрузкой Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом	Эти массовые характеристики указаны на табличке изготовителя автомобиля (см. раздел «Идентификационные таблички» в главе 6)
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами	получается путем вычисления: Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом - Максимальная разрешенная масса автомобиля с нагрузкой
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами	750
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство	100
Максимально допустимая нагрузка на крышу с багажником	80 кг (включая багажник)

Масса буксируемого прицепа (буксировка жилого прицепа, катера и т. д.)

- Следует помнить, что масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь к представителям производителя.
- При буксировке **недопустимо превышение максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. Однако, допускается:
 - превышение максимально разрешенной нагрузки на заднюю ось не более чем на 15%,
 - превышение максимально разрешенной массы автомобиля с нагрузкой максимум на 10%, но не более чем на 100 кг.

В обоих случаях максимальная скорость не должна превышать 100 км/ч, а давление воздуха в шинах должно быть увеличено на 0,2 бара (3 PSI).

- КПД двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы снижаются с увеличением высоты. Следовательно, рекомендуется уменьшать максимальную нагрузку автомобиля на 10% на каждые 1 000 метров высоты, затем еще на 10% на каждом горизонтальном участке протяженностью в 1 000 метров.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

Запасные части, изготавливаемые заводами компании RENAULT, подвергаются регулярным специальным испытаниям. Поэтому они соответствуют всем техническим требованиям к аналогичным деталям, устанавливаемым на новые автомобили.

Используя запасные части производства компании RENAULT, Вы сможете обеспечить долговечность и исправность Вашего автомобиля. Кроме того, ремонтные работы, выполненные специалистами сервисной станции компании-производителя с использованием оригинальных запасных частей, имеют гарантию согласно условиям, приведенным на обороте заявки на ремонт.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

АБС	2.23 → 2.27
аварийная световая сигнализация	1.60 → 1.63
аварийный сигнал	1.60
автомагнитола	
место под установку	5.22
автоматическая коробка передач (использование)	2.37 → 2.39
автоматическое запираение открывающихся элементов кузова при движении	1.13
автомобильный сигнал	1.60
аккумуляторная батарея	4.11
неисправность	5.19 – 5.20
антиблокировочная система (АБС)	2.23 → 2.27
антикоррозийная защита	4.12 – 4.13

Б

багажник крыши	
поперечины багажника крыши	3.36
багажное отделение	3.31 – 3.32, 3.34
безопасность детей	1.2 – 1.3, 1.29 → 1.35, 3.14 → 3.17
бесступенчатое изменение передаточного числа	2.37 → 2.39
боковые повторители указателей поворота	
замена ламп	5.13
бортовой компьютер	1.42 → 1.44, 1.47 → 1.56
буксировка	3.34, 6.6
при неисправности	5.25 → 5.28
тягово-сцепное устройство	3.34
буксировочные кольца	5.25 → 5.28
буксируемая масса	6.6

В

вентиляционные решетки	3.2 – 3.3
вентиляция	3.4 → 3.6
система отопления и вентиляции	3.7 → 3.12
ветровое стекло	3.18
вещевой ящик	3.22 → 3.27
вещевые ящики	3.22 → 3.27
внутренняя отделка салона	
техническое обслуживание	4.14
вождение автомобиля	2.2 → 2.39

Г

громкоговорители	
место под установку	5.22

Д

давление в шинах	2.17 → 2.19, 4.10, 5.6
датчик заднего хода	2.35 – 2.36
двери	1.9 – 1.10, 1.13
двери/дверь багажного отделения	1.8
дверь багажного отделения	3.31 – 3.32
двигатель	
технические характеристики	6.5
дети (безопасность)	1.2 – 1.3, 1.29 – 1.30, 3.14 → 3.17
детские сиденья	1.29 → 1.35
дисплей	1.42 → 1.46
домкрат	5.3 – 5.4
дополнительная система	3.4 → 3.13
дополнительное оборудование	5.23

Е

емкости	
охлаждающая жидкость	4.7
стеклоомыватели	4.9
тормозная жидкость	4.8

З

заднее многоместное сиденье	3.29 – 3.30
задние сиденья	
функциональные возможности	3.29 – 3.30
задний ход	
движение	2.8, 2.37 → 2.39
задняя вещевая полка	3.33
задняя полка	3.33
закрытие дверей	1.9 → 1.12
замена колеса	5.4
замена ламп	5.8 → 5.13
замена масла в двигателе	4.6
запасное колесо	5.2 – 5.3
запасной ключ	1.2 – 1.3
запасные части	6.7

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (продолжение)

запирание дверей	1.2 → 1.10, 1.13
заправочная емкость топливного бака	1.68 – 1.69
запуск двигателя	2.3 – 2.4
звуковая сигнализация	1.9, 1.60
звуковой	
дальним светом фар	1.60
сигнал	1.60
звуковой сигнал	1.60
звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении ..	1.62
зеркала заднего вида	1.59

И

идентификационные таблички	6.2 – 6.3
идентификация автомобиля	6.2
индивидуальные зеркала	3.18

К

капот	4.2
карта RENAULT	
использование	1.2 → 1.8
элемент питания	5.21
каталитический нейтрализатор	2.6 – 2.7
кнопка запуска/остановки двигателя	2.3 – 2.4
колеса (безопасность)	5.5 → 5.7
колесный ключ	5.3
коммуникационное зеркало	3.19
контроль скорости на спуске	2.26
контрольно-измерительные приборы	1.45 → 1.56
коробка передач с бесступенчатым изменением передаточного числа	2.37 → 2.39
крепежные кольца	3.34 – 3.35

Л

лакокрасочное покрытие	
номер	6.2
техническое обслуживание	4.12 – 4.13
лампы	
замена	5.8 → 5.13
люк крыши	3.16 – 3.17

М

массовые характеристики	6.6
место водителя	1.38 – 1.39, 1.42 → 1.44
место под установку автомагнитолы	5.22
моторное масло	4.4 → 4.6
мытьё	4.12 – 4.13

Н

набор инструментов	5.3
накачивание шин	4.10
наружная световая сигнализация	1.61 → 1.63
неисправности	5.29 → 5.33
Неисправности	5.29 → 5.33

О

обкатка автомобиля	2.2
обогрев/обдув ветрового стекла	3.6, 3.10
обогрев/обдув заднего стекла	3.6, 3.10
оборудование	3.22 → 3.27
органы управления	1.38 – 1.39
освещение:	
наружное	1.61 → 1.63
салона	3.20 – 3.21, 5.14 → 5.16
щитка приборов	1.61 → 1.63
освещение номерного знака и боковые световые приборы	
замена ламп	5.13
особенность автомобилей с бензиновым двигателем	2.6
особенность автомобилей с дизельным двигателем	2.7
остановка двигателя	2.5
отключение подушек безопасности переднего пассажира	1.36
открытие дверей	1.9 → 1.12
отпирание дверей	1.11 – 1.12
охлаждающая жидкость	1.45, 4.7
охрана окружающей среды	2.16

П

пепельница	3.28
перевозка грузов	
в багажном отделении	3.34
разделительная сетка	3.35

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (продолжение)

перевозка детей.....	1.29 → 1.35
передние сиденья	
регулировка.....	1.14, 1.16 – 1.17
переключение передач.....	2.8, 2.37 → 2.39
плавкие предохранители.....	5.17 – 5.18
плафон.....	3.20 – 3.21, 5.14 → 5.16
подголовники.....	1.14 – 1.15
подкачка топлива.....	1.69
подлокотник	
задний.....	3.24
передний.....	3.23
подушка безопасности.....	1.22 → 1.28
включение подушек безопасности переднего пассажира..	1.37
отключение подушек безопасности переднего пассажира	1.36
подъем автомобиля	
замена колеса.....	5.4
полка за задним сиденьем.....	3.33
полная блокировка замков дверей.....	1.8
полноприводная трансмиссия.....	2.20 → 2.22
положение сиденья водителя	
настройки.....	1.18 – 1.19
поперечины багажника крыши.....	3.36
преднатяжители	
передних ремней безопасности.....	1.22 → 1.25
приборная панель.....	1.38 – 1.39
приборы наружного освещения и сигнализации.....	1.64
прикуриватель.....	3.28
пробка топливного бака.....	1.68 – 1.69
прокол.....	5.2 → 5.4
противотуманные фары.....	5.10
Р	
разделительная сетка.....	3.35
размеры.....	6.4
рекомендации по снижению токсичности.....	2.13 → 2.15
регулирование температуры.....	3.7 → 3.12
регулировка места водителя.....	1.18 – 1.19
регулировка передних сидений	
ручное управление.....	1.16 – 1.17

электрическое управление.....	1.16
регулировка света фар.....	1.64
ремни безопасности.....	1.18 → 1.20, 1.22 → 1.25
розетка питания дополнительного оборудования.....	3.28
рулевое колесо	
регулировка.....	1.58
рычаг переключения передач.....	2.8

С

световая сигнализация.....	1.60
селектор автоматической коробки передач.....	2.37 → 2.39
сигнальные лампы.....	1.42 → 1.44, 1.47 → 1.56
система кондиционирования воздуха.....	3.4 → 3.13
система контроля давления в шинах.....	2.17 → 2.19
система контроля при трогании на подъеме (HSA).....	2.27
система ограничения скорости.....	2.28 → 2.30
система отопления.....	3.4 → 3.12
система отопления и вентиляции.....	3.7 → 3.13
система пассивной безопасности.....	1.26 → 1.28
водителя и переднего пассажира.....	1.22 → 1.25
задних пассажиров.....	1.26
устройства боковой безопасности.....	1.27
система поддержания и ограничения скорости.....	2.28 → 2.34
система поддержания курсовой устойчивости (ESP).....	2.23 → 2.27
система поддержания скорости.....	2.28 → 2.34
система помощи при парковке.....	2.35 – 2.36
солнцезащитный козырек.....	3.18
сообщения на щитке приборов.....	1.49 → 1.56
сопровождение светом до дверей.....	1.62
стекла.....	3.14 – 3.15
стеклоомыватели.....	1.65 → 1.67, 4.9
стеклоочистители	
щетки.....	5.24
стеклоочиститель/стеклоомыватель.....	1.65 → 1.67
стеклоподъемники.....	3.14 – 3.15
стояночный тормоз.....	2.8

Т

температура.....	1.57
технические характеристики.....	6.2, 6.4 → 6.7

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (продолжение)

топливный бак	
емкость	1.68 – 1.69
топливо	
долив жидкости	1.44, 1.68 – 1.69
емкость	1.68 – 1.69
качество	1.68 – 1.69
тормозная жидкость	4.8
трогание с места на подъеме	2.27
тягово-сцепное устройство	
установка	3.34

у

указатели:

на щитке приборов	1.42 → 1.56
температуры наружного воздуха	1.57
указатели поворотов	5.8
уровень масла в двигателе	1.46
уровень топлива	1.45
уровни:	

бачок стеклоомывателя	4.9
моторное масло	4.4 → 4.6
охлаждающая жидкость	4.7
тормозная жидкость	4.8
усилитель рулевого управления	1.58
установка автомагнитолы	5.22
установка точного времени	1.57
устройства безопасности для детей	1.29 → 1.35
устройство подкачки топлива	1.69, 2.7
уход:	
внутренняя отделка салона	4.14
кузов автомобиля	4.12 – 4.13
механическое оборудование	4.2 → 4.4

Ф

фары

дополнительные	5.10
замена ламп	5.8 – 5.9
передние	5.8
поворотные направленного света	1.62
противотуманные	5.10

регулировка	1.64
фильтр	
дизельного топлива	4.9
фильтр:	
воздушный	4.9
противосажевый	1.44, 2.7
салона	4.9
фонари направленного освещения	3.20 – 3.21
фонари/фары:	
аварийной сигнализации	1.60
ближнего света	1.61 → 1.63, 5.8
габаритные	1.61 → 1.63, 5.8, 5.11 – 5.12
дальнего света	5.8
заднего хода	5.12
освещения номерного знака	5.13
поворота	1.60, 5.8, 5.11
противотуманные	1.63, 5.10
регулировка света фар в вертикальной плоскости	1.64
стоп-сигнала	5.11, 5.13

Х

характеристики двигателей	6.5
---------------------------------	-----

Ц

центральный замок дверей	1.8, 1.11 → 1.13
--------------------------------	------------------

Ч

часы	1.57
4 ведущих колеса (4WD)	2.20 → 2.22

Ш

шины	2.17 → 2.19, 4.10, 5.5 → 5.7
------------	------------------------------

Щ

щетки стеклоочистителей	5.24
щиток приборов	1.42 → 1.56, 1.61 → 1.63

Э

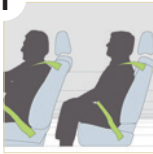
экономия топлива	2.13 → 2.15
------------------------	-------------

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (продолжение)

электрическая регулировка света фар в вертикальной плоскости 1.64	
электрический стояночный тормоз.....	2.9 → 2.12
элемент питания карты RENAULT.....	5.21

4 ПРОСТЫХ ДЕЙСТВИЯ* ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

1



- Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, – даже при передвижении на небольшие расстояния, – даже если Ваш автомобиль оборудован подушками безопасности.
- Убедитесь, что все пассажиры, в том числе на заднем сиденье, пристегнули ремни безопасности.

2



- Всегда пристегивайте детей, используйте устройства, соответствующие их весу и росту (детские сиденья, сиденья корзиночного типа и т. п.).
- Внимание! Если автомобиль оснащен одной или несколькими отключаемыми подушками безопасности переднего пассажира, отключите их прежде чем устанавливать детское сиденье «против направления движения».

3



- Отрегулируйте высоту ремня безопасности в соответствии с Вашим ростом.
- Отрегулируйте наклон спинки сиденья так, чтобы ремень безопасности как можно плотнее прилегал к телу.
- Отрегулируйте высоту подголовника: верхний край подголовника должен находиться на уровне верхней части головы. Подголовник должен располагаться как можно ближе к голове.

4



- Громоздкие предметы или тяжелый багаж укладывайте на дно багажного отделения.
- При транспортировке грузов равномерно распределяйте их тяжесть между левой и правой частью погрузочного отсека.

* Внимание! Перечисленные действия являются необходимыми, но недостаточными для обеспечения Вашей безопасности. За более подробной информацией обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля.

(www.renault.ru)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 830-1 – 77 11 400 763 – 12/2007 – Edition russe



7 7 1 1 4 0 0 7 6 3